Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




LA VOZ

Banco de la Provincia

EL GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Memoria gráfica

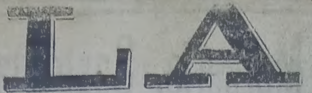
Recuperando la historia maipuense.



Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XV —Número 4144 | MAIPU, Jueves 2 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

¿Queréis este obsequio?

Comprad hoy mismo un kilo del rico CAFE "OURO-PRETO" de $ m/n. … el kilo, y encontraréis dentro de cada tarro una tacita y un platito de fina porcelana japonesa, de regalo.

Nuestro obsequio tiene por objeto insinuar que prueben el CAFE "OURO-PRETO" á fin de convencerse de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés, dado que nuestra mezcla es preparada con cafés finos y elegidos de las mejores calidades.

"OURO-PRETO"

549 - VICTORIA - 549 — Unión Telef. 3116, Avenida
= BUENOS AIRES = — Coop Telef 388, Central

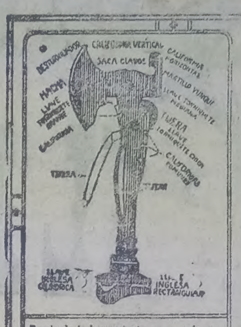
CONCESIONARIO EN ESTA LOCALIDAD
GALANTE Y VERTULLO

Precios del CAFÉ : : : Ouro - Preto

tarro marron 1.50 el kilo

tarro rojo 1.80 el kilo

tarro verde 2.20 el kilo



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo - - - - - -

Privilegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.73-

Esta Herramienta única en su género contiene Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquineras, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n
Envíe esta suma por giro postal

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

Banco de la Provincia — DE — Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarría, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estado Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA,

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	2 %
" " mayor plazo	3 % Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Telef. 16

CALZADO

EL MAS MODERNO — Y DE — MEJOR CALIDAD

Encontrará Vd. en la Zapateria "La Moderna"

Todos los artículos que se venden son de lo mejor que se fabrica, y los precios mas modernos, teniendo en cuenta la calidad extra del calzado.

Especialidad en calzado de medidas.

Sebastian Spanò
Calle Madero Nº. 343 MAIPU

Terrenos en venta

Ubicados en Maipú—Solares 9 y 10, manzana M. M., superficie 1200 metros cuadrados—Id 9 y 10, id G. G, sup. 1.800 m. c.—id 10, id X, sup. 600 m. c. (con edificio).

Ubicados en Santo Domingo—Solar E manzana 15, sup. 1000 m. c.—Quinta 3, sup 18.400 m. c.—Id 73, sup. 17.200 m. c.—Id 78, sup 8.200 m. c.

Los títulos respectivos se encuentran a disposicion de los interesados en la escribania del señor Simon Platini, Roca 386, Maipú, en donde podrán solicitar informes por carta o personalmente. e.2o.p.

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union Telef 8

PIDAN....

Yerbas mate GERARDO : BERTOLDO

IMPORTADO DIRECTAMENTE POR
ALBERTO J. MATTENET & Cia.
MAIPU—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Chcarcas 1893- U. T. 5407 (Juncal

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros - - -

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales: En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F.C.S



Tienda, Mercería, Sastrerìa, Zapatería, Sombrererìa, Perfumería y Talabartería

"LA GALLI"



MAIPÚ
F. C. S.

DE

Casimiro J. Galli & Cia.

1916 - PRIMAVERA — VERANO - 1917

AL PUBLICO

CORRESPONDIENDO á la confianza que progresivamente nos dispensa el público, no hemos omitido ningún esfuerzo para presentar a nuestros favorecedores el mas notable y estenso surtido de mercaderias generales para la estacion que se inicia.

Nuestro carácter especial de potencia comercial de primer órden nós coloca en condiciones excepcionales para obtener, á pesar de las anormalidades europeas, cuanto artículo práctico, novedoso y conveniente se fabrique, permitiéndonos, como de costumbre, satisfacer los gustos mas exigentes y los bolsillos mas modestos.

La extensión y la variedad de las novedades que hemos recibido este año y que indiscutiblemente son superiores a las de los años anteriores, no nós permiten publicarlos todos, pero no dudamos que los que anunciamos son suficientes para demostrar que estamos dentro de la ULTIMA PALABRA DE LA MODA.

TENEMOS

Faille de pura seda en colores y negra, clase muy buena, lo mas moderno.

Failletine Haitienne de pura seda, de gran moda para vestidos, colores de ultima novedad.

Tussor de seda; lo mas nuevo, notable combinacion de colores clásicos.

Taffetas de pura seda en colores novedosos de gran moda.

Espumillas de seda en blanco y negro, calidad inmejorable.

Crepeline mescla de seda, género moderno de gran moda, variedad de colores clásicos.

Seda de la India en blanco y negro, clases muy practicas y lavables.

Foulard Japones de pura seda lavable especial para blusas, completa coleccion de colores.

Seda cruda en varias clases a precios muy módicos.

Gabardinas de lana en diver sas clases, gran variedad de colores clásicos.

Velardine de lana en colores lisos, tela liviana aparente para cualquier hechura.

Sargas de lana en varias clases variedad de colores de moda.

Generos para vestidos en diversidad de clases todos de moda, colores completamente nuevos.

Generos negros de seda y de pura lana, surtido permanente en Crepe, Voiles Etaminas, Bengalinas y Sargas.

Voile en colores lisos y rayados, gran variedades de gustos y colores de moda.

Linon y Voile floreados Pompadour, ultima palabra de la moda, notable coleccion de gustos.

Plumetis blanco con motitas de color, especial para blusas.

Voile Rayure a rayas y bastones en diversos colores de alta novedad.

Foulard de algodon muy lavables, de cuadros floreados y rayados, en gustos muy vistosos.

Grandiosa coleccion en generos de algodon para vestidos en tonos de colores novedosos, Muselinas rayadas y floreadas Crespones, Linones y Etamina en colores lisos y floreados de gran moda, Brines para vestidos y cualquier uso, notable variedad en Zethires y percales baratos, prácticos y vistosos.

Acabamos de recibir un rico surtido en cuellos de clarin, cambray y organdi de ultima moda, una excelente variedad de sombrillas, abanicos, cintas pompadour, moare y failletine en colores altamente clásicos, etc. etc.

No dudamos que una visita a nuestra casa será de utilidad práctica para todo comprador e invitamos a que la hagan o que soliciten muestrarios y precios, los que serán inmediatamente enviados y se convencerán de nuestras condiciones excepcionales.

SASTRERIA

Tambien a este departamento de la casa, nos hemos preocupado para colocarlo en condiciones inmejorables y para el objeto contamos con una extensa coleccion de casimires Ingleses, Franceses y Nacionales recientemente recibidos.

Nuestro reclame Hacemos trajes de pura lana sobre medida, confeccion esmeradisima por PESOS 42.00

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916
Octubre, Jueves 2
s. Alonso
Luna nueva—Sol: sale a la 5 37—Ponese a las 6.1

ACTUALIDAD

Desarmonías conservadoras

No se puede negar, porque los hechos se desorrollan con demasiada violencia, que las relaciones entre el gobernador de Buenos Aires y los caudillos de la campaña, no son muy cordiales. El episodio ocurrido dias pasados en la cámara de diputados de La Plata no extraña un proposito moralizador. El gobierno, al adoptar actitudes heroicas en el caso de Lomas de Zamora, no se propone sanear la administracion. Si esas cosas se han producido es porque el gobierno las ha tolerado y las ha consentido. Nadie ha hecho nada en la provincia sin el cosentimiento del gobernador. Obra del gobierno son los hipodromos clandestinos, las ruletas, las casas de venta de boletos de sport, los garitos, etcétera. Ese mismo asunto de Lomas de Zamora no es un caso aislado. Es la repeticion de centenares de hechos análogos que han quedado impunes porque estaban dentro de la norma a que se ha venido ajustando la politica del caudillismo rural.

Ahora, como en el orden nacional las cosas han sufrido un vuelco fundamental y es peligroso seguir jugando con fuego, el señor Ugarte se apresura a establecer modificaciones en las costumbres de uso corriente en los municipios de la campaña condenando de la manera mas ostensible, para que nadie lo ignore, lo que hasta hace poco ha dejado hacer, porque asi convenia a los fines de su politica.

No hay, pues, en estos gestos y ademanes tremendos del gobierno platense una defensa de principios, ni un propósito moralizador. Lo único que existe es un interés egoista. El gobierno no quiere perecer con todos los filisteos. Quiere a todo trance salvarse. Pero salvarse solo. Y por eso arroja al agua a los caudillos, muy malos por cierto, pero que con todo se han formado en la escuela del jefe del partido Conservador.

Cosas de tierra adentro

A PUÑO LIMPIO

En la provincia de Mendoza existe el pueblo de Maipù. En el pueblo de Maipú existe el Concejo Deliberante, y en él un secretario que acaba de servir de blanco a los puños de un vigoroso y enérgico presidente.

He aqui los sucesos, casi sangrientos, que alli han ocurrido.

Sesionaban los municipales, presidios por el vicepresidente, don Julio Estevez. Hablábase de asuntos de positivo interes para la comuna cuando hizo su entrada el presite, don Justo Gomez, quien ocupó su puesto. Menos tardó en hacerlo que en declarar u propósito de exonerar al secretario, su vecino, como èste no acataba su orden dijo que se veia en el caso de sacarlo a «trompadas». Y diciendo y obrando, don Justo Gomez la emprendió contra Ignacio Camargo, y luego de ponerle un ojos «en compota», como se suele decir, volvió triunfante a su asiento.

Entretanto, los concejales, perplejos, deliberaron, y, sobre tablas, resolvieron expulsar al presidente que de aquel modo habia faltado a los respetos debidos a tan alto cuerpo. Y, por unanimidad de sufragios, allá fue a la calle el señor don Justo Gomez. Momentos despues, por otra votacion, el señor Camargo tornaba a sus funciones, y bajo la serena y apacible presidencia de de don Julio Estévez siguio el Consejo de Maipú ocupándose de asuntos de positivo interés para la comuna.

¡Cosas «cuyanas»! . . .

Con los muertos

Como un tributo al recuerdo de los que fueron, los vivos consagraron hoy el dia a la connemoración de los muertos.

Flores para adornar aquellas mansiones silenciosas y lúgubres, dandoles un aspecto de primavera y simbolizando con lo efimero y fugaz de la vida del que fué.

Hermosas hoy, llenas de perfume y lozania, mañana caeran marchitas y dolientes inclinando sus ramas y sus petalos hacia la tierra en señal de sumision, de dolor o de respeto.

Las lamparillas como fuegos fatuos, iluminaron con tenue luz aquellos pequeños hogares, donde no habitan las grandes pequeñeces de la vida, donde reina la tranquilidad entre todos los que en vida, quizà se amaron, quizá se odiaron tambien.

Aquellas lucesitas que simulan el fuego sagrado de las religiones paganas, quese apagan poco a poco como se apaga el recuerdo, aun de lo mas querido, se avivan en estos dias por las manos piadosas de los que creen.

Y para el espiritu, que ha huido de la envoltura material, que se ha desprendido dejando a ésta confundirse en la nada, o en el todo, para marcharse a las regiones del mas alla, para èl, los creyentes llevaron en estos dias, el tributo de sus plegarias.

¡Benditas sean las creencias, cuando ellas alivian el dolor! ¡Benditas las esperanzas!.

Paz en las tumbas y consuelo en los corazones!.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche: «Matrimonio infeliz» 8 partes.

Remate efectuado

Como estaba anunciado, se realizo anteayer en Labarden el remate-feria de haciendas por el martillera señor Agustin Borrego, alcanzando en las ventas muy buenos precios, cuyo detalle haremos conocer en nuestro numero proximo.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Cesar Galeli, Alfredo Ferreira.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

Fiesta radical

El presidente del comite radical de General Guido, señor Francisco Apesteguia, ofrecerá el proximo domingo a sus correligionarios un pic-nic en su casa-quinta.

Han sido invitadas numerosas familias, por lo que promete esa fiesta resultar lucida.

Dentista

Continua atendiendo su consultorio establecido en el hotel Nosotti, la dentisra señorita Cecilia Boschi, quien permanecerá en la localidad

por breves dias, por lo que recomendamos a las personas que necesiten de sus servicios profesionales, le hagan una visita cuanto antes.

La lluvia

Despues de varios dias calurosos y de fuerte viento, la lluvia se ha dejado en sentir en esta zona Aunque eu muy poca cantidad, para los campos y los plantios no puede venir más a tiempo. Es de desear sin embargo, que estas lluvias se repitan y ello ha de suceder si hemos de atenernos a las predicciones del astronomo Don Martin Gil, quien anuncia nuevas lluvias en el intervalo del 5 al 8 y del 12 al 15 del corriente mes.

—El agua caida en esta zona en la ultima lluvia ha sido la siguiente:

Maipú, 11.50 milimetros, Mar del 5.50, Vidal 9, Dolores 11. Santo Domingo 16, Segurola 12, Monsalvo 12, Ayacucho 6 Rauch 10, Guido 10, Labarden 10, Las Armas 11, Vivoratá 6, Udaquiola 17,

Como se pide

Don Ramon Veyra nos escribe la carta pidiéndonos rectifiquemos una noticia aparecida en nuestro numero del lunes y en la cual aparecia como dueño del caballo zaino que correrá el domingo proximo con la yegua de Menchaca.

Nos dice el señor Veyra que si bien el caballo es de su propiedad éste se halla, desde hace mucho tiempo, eu poder de Irineo Miranda, que es quien ha concertado la carrera citada.

Queda asi satisfecho el pedido de Veyra y aclarado el punto.

Por Molins y Camino

Estos martilleros públicos han resuelto reiniciar los remates-férias de haciendas en la localidad, habiendo fijado el dia 28 del corriente para realizar su 14ª remate-feria.

A los interesados en conocer las condiciones para remitir haciendas y otros datos para este remate, recomendamos la lectura del aviso que publicamos en este diario.

Las armas de la Nación

Por el ministerio de guerra se habian iniciado gestiones ante los gobiernos de la provincia y la policia de la capital para que fueran devueltas a los arsenales de guerra de la Nación las armas que en diferentes épocas y oportunidades les fueronentregadas en prestamo.

Segun vemos en *La Prensa* de hoy, el gobierno de la provincia de Buenos Aires, ha comenzado a hacer efectiva esa disposicion, pues un representante del Ministerio de Guerra ha recibido en La Plata una partida de armas y municiones de las que fueron entregadas a ese gobierno. Dicho armamento comprende unos 3.500 máuseres, cerca de 1.000 carabinas, una partida de revólveres y cerca de un millón de proyectiles para los mismos.

¡Que nos cuentan!.... Y decian que las armas que poseia la provincia eran «unas cuantas carabinas viejas».

Dia social

VIAJEROS

A Tandil señora Silvestra L. de Camino.

De Monsalvo señor Pedro Salaberry.

A Labarden señor Alberto J. Mattenet.

EN LA NECROPOLIS

Hoy han sido las tumbas caldeadas con el calor de los afectos, hoy han recibido los muertos la anual visita de los vivos. Mucha gente ha desfilado silenciosa ante los sepulcros, llevando la ofrenda del cariño concretado en olorosas flores, que han ido con sus multiples colores a romper la tristeza de la morada eterna. Casi todos los monumentos, a traves de sus limpidos cristales, dejaban ver la llama simbólica que ardia iluminando la cripta con la claridad del recuerdo perenne, sin intermision. Desde ayer numerosa concurrencia, rumorosa, bullente, renovándose de continuo a impreso en el retiro de la muerte el sello pagano de la vida.

POR EL TEMPLO

Hoy con motivo de la festividad de los fieles difuntos, se celebraron en el templo local varias misas en sufragio del alma de los que fueron; a la una de la tarde el señor cura se dirigió a la necrópolis y a las 5 se dió término a la novena de las ánimas, asistiendo a todos estos actos religiosos, una numerosa concurrencia.

CINE CASELLA

Continua actuando con buen èxito en el Cine Casella el cuarteto cómico hispano criollo, la murga gaditana y el estilista Cosentino.

Para esta noche anuncian un variado programa de variedades, intercalado con cintas cinematograficas.

CINE TRRRAQUETE

Numerosa fué la concurrencia que asistió anoche a este cinema donde la artista señora Clotilde Morosini canto con muy buena voz, una serie de romanzas y canzonetas italianas, que le valieron nutridos aplausos.

Esta noche debutara en este cinema local una orquesta tipica criolla, la que hara oir un selecto y variado repertorio de tangos compuesto expresamente para esta orquesta

—La cantante italiana señora Morosini no se hara oir ni esta noche ni mañana, presentàndose nuevamente al publico en la funcion de moda del sabado con un nuevo repertorio de romanzas y canzonetas italianas.

LAS MODAS

Defendiendo las modas actuales dice un escritor:

Las faldas largas son propias de las épocas de hiprocresia, y han escondido casi siempre el abandono y la suciedad. Y luego, se alzaban con cualquier pretexto, para enseñar intencionadamente lo que ahora se muestra sin intencion. Y en esa época ni las mujeres fueron mejores ni los hombres mas puros. Antes bien, hubo un sagáz y cuerdo pontifice que ordeno que las mujeres acortaran sus faldas y bajaran unas cuantas lineas sus decotes, para que los hombres supieran que existia el amor en el mundo.

Dejad a las mujeres que vistan como quieran. Para los que vemos en ellas a las futuras madres, a las depositarias de la ternura y de los destinos de las nuevas generaciones, serán siempre objeto de culto reverente y no serán ni mas cortas ni mas largas las vestes que un inmaculado manto de armiño que solo se macula con el fango cuando una mano iconoclasta pone sobre sus pliegues la huella de la groseria.

Correspondencia

De Labarden

BLANCO Y NEGRO

Caracteristica de la administracion comunal de Gral. Guido

(De nuestro corresponsal)

Festividad

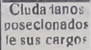
El dia que el pueblo sepa que ya definitivamente no regirá sus destinos el actual intendente municipal, festejará con gran regocijo este acontecimiento y General Guido y Labarden, tendrán otra vez alumbrado público y lo q' es más, una administración honrada.



Y no serán para menos esos festejos, pues con esa eliminacion tambien dejarán de ser negras las cosas municipales y cesaràn en sus cargos nuestros actuales concejales, que los que no pecan de indiferentes, son ineptos e ignorantes, y solo sirven de pantallas a intendente.

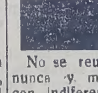
CONTRASTES

Ayacucho



Se reunen cuatro veces al mes, para ocuparse del bienestar y adelanto de la Comuna.

Gral. Guido



No se reunen nunca y miran con indiferentismo el triste papel que hacen ante el pueblo, abandonado y expoliado por el intendente.

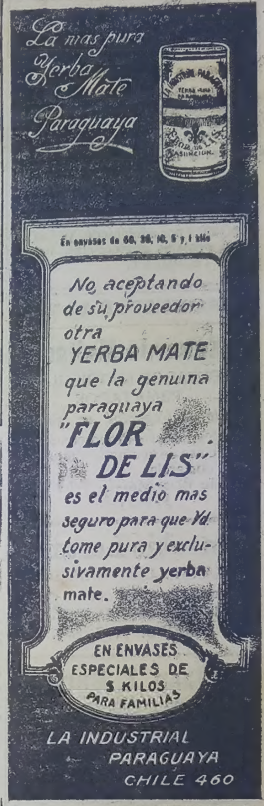
El Sr. Juan Matias Arriola ha denunciado en la policia que anteanoche fué asaltado el hotel de su propiedad, por varios individuos, quienes violentaron una de las puertas y robaron mercaderias por valor de 75 pesos.

Este delito se agrega a la serie de los cometidos ultimamente.

Se ha hecho cargo de la comisaria de este partido, el comisario Prudencio Acosta, quien podria iniciarse con buen éxito reforzando el personal de la snbcomisaria de Labarden, para evitar siquiera en algo los continuos robos que se cometen en la parte urbana y las carneadas nocturnas de animales vacunos y lanares ea los campos de sus alrededores, delitos que la mayoria de las veces quedan impunes.

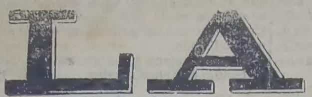
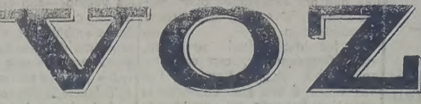
Promete obtener un buen éxito el baile que una comision de jóvenes ofrecerá a las familias de la localidad, el dia 11 del corriente en el salon del hotel Santa Rosa.

Corresponsal



Año XV—Número 4145 | MAIPU, Viernes 5 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

EFEMERIDES

1865—Desalojo del territorio argentino—Cuando Lopez tuvo noticia de la derrota de su gente en Yatay y la rendicion de la columna de Estigarribia en la Uruguayana, ordenó a les fuerzas que habian invadido la provincia argentina de Corrientes, repasasen el rio Paranà con el fin de reconcentrar sus fuerzas en su propio territorio, para atender a su defensa, previendo que el ejercito aliado llevaria alli la guerra.

El pasaje empezo el 31 de Octubre por el paso de la Patria y concluyo en este dia.

ACTUALIDAD

La batalla de Verdun

Los alemánes han evacuado el fuerte de Vaux. Era lo ultimo que les quedaba de sus conquistas en la región de Verdun. La linea francesa e ahora exactamente la misma que el 21 de febrero, cuando el ataque del ejercito del kronprinz inicio esa prodigiosa serie de batallas que por espacio de ocho meses llenaron al mundo de horror y de admiración.

El formidable duelo se cierra, asi, definitivamente, con una incontestable victoria francesa. Por dos veces, desde que comenzó la guerra, el baluarte del este ha sido el sostén decisivo de la enérgia de Francia, erguida contra el invasor. Verdùn fue en 1914 el eje sobre el cual se apoyó la vasta conversion de los ejércitos de Joffre, cuya retirada debia rematar en aquella extraordinaria victoria del Marne, una de las cinco o seis batallas que, desde el comienzo de nuestra civilización, han influido sobre la suerte del mundo.

Dos años mas tarde, ha sido la muralla contra la cual ha venido a estrellarse un empuje tan furioso que en ciertos momentos llegó a parecer sobrehumano. Si la batalla del Marne ha sido un nuevo acto por el cual se ha revelado una vez mas, esa fuerza renaciente, esa capacidad de improvisacion, ese heroismo que crece en el desastre, esa confianza que nace de la misma conciencia del peligro y que hizo de los franceses de 1914 los iguales de sus antepasados de la guerra de cien años, la batalla de Verdún es una manifestación prodigiosa de la resistencia y la constancia de que es capaz el corazón francés.

El combate a cuyo desenlace acabamos de asistir se ha de contar entre los espectàculos mas emocionantes de la terrible tragedia que conmueve al mundo.

La mendicidad

En la desocupacion y en la miseria reinante como consecuencia de ella, tiene en unos casos justificacion y en otros una buena excusa, el desarrollo adquirido por la mendicidad.

Es indudable que entre los que actualmente se dedican al pordioserismo hay muchos constreñidos a ejercerlo para salvar las angustiosa necesidad del momento, y como el mayor sacrificio que pudiera imponerse, cuando despues de recorrer de extremo a extremo los pueblos en procura de trabajo no han podido encontrar quien se lo proporcione.

Pero del mendigo de ocasion al profesional, por repugnancia al trabajo, hay que establecer distingos para no atribuir al presente malestar económico un fenómeno que radica en otras causas.

Si hay muchos, en efecto, que buscando trabajo no lo encontraran, abundan tambien los que habiéndoseles ofrecido lo han rehusado, prefiriendo dedicarse a la mendicidad como la mas cómoda, retribuida y menos penosa de las ocupaciones.

A la sombra de los que se dedican a mendigar por necesidad, ha surgido una infinidad que se dedica a hacerlo cediendo a sus viciosas inclinaciones y escogiendo la mejor oportunidad para amparar su actitud en la falta de trabajo.

Contra estos es preciso que se ejerza la accion represiva de las autoridades, no sólo porque su presencia en todo sitio pùblico da una falsa idea de la realidad de la situacion, contribuyendo a que se exageren las proporciones de la crisis que pudiera determinar este fenòmeno, como tambien porque no bastándoles con ejercerla ellos mismos, inducen a profesarla a los niños, para especular por su intermedio con la conmiseracion de los transeuntes.

Cosas de tierra adentro

VIGILANCIA A LA POLICIA

En el departamento de Gigante (provincia de San Luis), estan ocurriendo cosas curiosas. El vecindario ha debido erigirse en policia, para cuidarse de los que alli debieran ejercer tales funciones. El caso es nuevo y merece, en consecuencia, destacarse de las noticias que a diario llegan del interior sobre abusos de los representantes de la autoridad. En Gigante, los agentes de policia—al decir de los vecinos—son cuatreros y operan en combinación con los verdaderos ambulantes que llegan de la provincia de Mendoza, los cuales se evitan de pagar patentes amparados por sus socios.

Tal estado de cosas ha determinado la formacion de un piquete de agentes, que integran los vecinos de mayor volumen. Como es natural, tienen su comisario, oficiales y hasta su local propio. Cuando se produce un motivo de queja, el vecindario sabe adonde acudir, y, naturalmente, lo hace ante la improvisada autoridad, la que tiene, tambien, sus calabozos, donde se propone encerrar a los delicuentes uniformados.

Hasta este momento, no tenemos noticias sobre un conflicto entre aquellos dos poderes, pero mucho nos tememos de que antes de poco degenere tal rivalidad en una gresca sangrienta. Dividido por un abismo tan hondo, los comisarios, al mando de sus tropas, han de librar un combate. No de otra manera puede tolerarse esta invasion de jurisdicciones del vecindario indignado, porque la policia se ha metido a «mercachifle», con gran perjuicio de los autenticos, que, a su vez, se han sentido con veleidades policiacas.

Como puede juzgarse, en Gigante nadie está contento con su suerte. .. . .

La carestia de la vida

Todos los caracteres de un pavoroso problema va a canzando la cuestion del precio a que se cotizan los articulos alimenticios.

No es ya solo el pobre que vive al jdia, el jornalero que sufre las consecuencias del creciente y constante alza de los articulos de primera necesidad, sino que tambienl a clase media va experimentando las consecuencias de ello que redunda en un profundo malestar.

Por causas complejas hemos llegado a un extremo curioso: en la Rpùblica Argentina, pais esencialmente productor, la vida resulta en un 50 % más cara que en Bélgica ocupada por el extranjero, según lo manifestó hace poco un medico cordobes, el Dr. Ortiz quien acaba de regresar de Bruselas.

El azucar lo pagamos a 65 y 70 centavos, mientras que en el Brasil se cotiza a 32 centavos, y nuestros gobernantes ante el apremio de los consumidores no tienen otras medidas que hacer encuestas y escuchar los informes de los centros azucareros, los mas interesados en mantener el alto precio del articulo.

La carne está en las nubes y parece con tendencia de suba; por lo menos corren versiones al respecto.

Ante la repentina suba de los cereales y por lo tanto de la harina, los panaderos se ven obligados a alzar el precio del pan y de la galleta; tambien la papa, ha experimentado un notable aumento en su cotizacion, al extremo que un pobre solo en dia de fiesta señalada puede permitirse el lujo de regalar su familia con ese alimento que siempre constituye el articulo primordial y cuotidiano en la mesa del mas menesteroso.

El arroz, los fideos, porotos, arvejas, lentejas, todos constituyen hoy articulos de lujo, por su elevado precio y si tal sucede con la producciòn del pais, demas está hablar del alto valor que han alcanzado los productos, objetos de importación del extrangero.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:
«Medio ambiente».
«Fiel», 2 partes.
«Domino tragico», 6 partes.

Casa en venta

Por un aviso que publicamos en la seccion respectiva se hace saber que se encuentra en venta una casa ubicada en la calle España esq. Colon con una manzana de terreno, todo alfalfado.

Recomendamos a los interesados la lectura del citado aviso.

Datos meteorologicos

Según el boletin publicado por el Ministerio de Agricultura y correspondiente al dia de ayer, continuará el tiempo inestable, con intermitencias de sol y nublado.

En la parte súd y oeste, aclara poco a poco, mientras prosigue lloviendo al norte de la provincia. La temperatura ha bajado en toda la repùblica, pero lo mas probable que ascienda nuevamente.

Pronostico para esta zona, tiempo fresco pero bueno.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto.

Sórteo de conscriptos

En la comandancia de la segunda región militar se terminó el lunes el sorteo de conscriptos de la clase del 96, correspondientes a dicha región, a la cual pertenece Dolores y partidos vecinos.

Tan pronto como sea recibida la nómina de los sorteados en la comandancia comenzaremos a publicarla.

En Labarden

Investigacion policial—El vecindario ha visto con agrado que la jefatura haya emviado a los empleados de investigaciones José A. Mafia y Saturnino Quiroga, con el objeto de que esclarezcan los frecuentes robos que se cometen en ese pueblo, entre ellos los realizados a los señorea Olhagaray, Elizaran y Arriola, que hicimos conocer oportunamente.

Ambos empleados han expresado su deseo de que los hacendados, victimas de continuas carneadas de haciendas, les proporcionen los datos que tengan para buscar a los autores.

Los señores Mafia y Quiroga esperan obtener buen éxito en sus investigaciones.

Queja infundada

La Direccion General de Ferrocarriles ha desestimado la queja formulada por un vecino de la localidad contra el Gefe de la Estacion local, por no haber permitido que una señora subiera al tren en movimiento.

Hemos tenido a la vista la citada resolucion.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Carlos M. Madero y familia.

A Piran señor Julio Beltlore.

Ha llegado hoy el señor Gimenez.

DE GENERAL GUIDO

En la iglesia parroquial de èsta se ofició una misa de cabo de año en sufragio del alma de la señora Nicandra G. de Rodriguez.

El templo se viò repleto de concurrencia.

—Despues de haber sufrido una operacion quirurgica en la capital regresó a esta, restablecida, la señora Ernestina F. de Becerra.

NECROLOGIA

Falleció en Dolores el antiguo y apreciado comerciante de esa plaza D. Manuel Calmí.

Su sepelio, efectuado ayer, dio lugar a una sentida demostracion de duelo.

DIVERSIONES PÚBLICAS

En el cinema Trrraquete habrá esta noche un selecto y variado programa de peliculas de actualidad y

SE ALQUILA

El campo LA ELCIRA (630 hects.)

Próximo al pueblo de MAIPU

30 CUADRAS MAS O MENOS

Desde el 1· de Enero de 1917

Informes y tratar:

J. Guiraud

Chacabuco 82—AVELLANEDA

dramaticas que han de llamar la atencion del público.

Una orquesta tipica criolla amenizará la funcion con un variado repertorio musical.

—En el salon-teatro Casella sigue actuando la murga gaditana y el cuarteto hispano criollo.

Para mañana a la noche se anuncia una variada funcion con cintas cinematográficas.

Colaboración

FATALIDAD

De nuestra gentil colaboradora Y. . .

Es una de esas mañanas hermosas, que convidan al amor. Lidia desde su balcon contempla una figura feminina que se destaca nitidamente sobre el fondo verde de los campos. Aquella mujercita en miniatura, que lleva aun suelto el cabello, aquel pajarito cantor está enamorado y por primera vez Lidia en su terrible soledad de amor, la envidia con amargura.

Ella casi no conoce el novio de su hermana, que no se atreve a hablarle en su sencillez de hombre bueno y timido. A veces cuando está junto a Delia, que se rie con sus gorjeos de avecilla feliz, la mira fijamente como querlendo profundizar el misterio de sus ojos sombrios, pero Lidia, pensativa, esta demasiado ausente con su pensamiento para notarlo siquiera.

Ahora mismo, no ha oido la voz de su hermana que esta junto a ella.—«Lidia ¿no me oyes?» replie la voz juvenil «¿no ves mis flores?» Tu piensas siempre; no hablas. Pablo dice que no te comprende. . . ¿No sabes que me entristeces?».

—¿Porque Delia, no te basta el?... Pablo cree serte antipático».... y la dulce voz de la niña que semeja una primavera, resona dolorosa y triste....

—No Delia, ¿porqué?... «Dime ¿entonces vienes a cabalgar con nosotros? . . . .

Aquella mañana, por primera vez paseaban juntos y Pablo miraba a Lidia casi con extrañeza. Estaba acostumbrado a considerarla solo como una pensadora, como algo lejano ,inalcanzable y de pronto ella se le presentaba mujer, en toda la seduccion de su cuerpo, que la amazona delineaba.

La conversacion habia muerto. Delia corria a lo lejos, arrastrada por su caballo fogoso. El sol ya alto, abrasaba las cosas en su caricia ardiente. Lidia se sintió fatigada en esa atmósfera de fuego. Quiso decir algo, pero miró a su compañero y la luz de sus ojos la turbaron.

Se sentia enervada y molesta.

Calló aun un instante, luego sin levantar los ojos, preguntó: «Digame Pablo, Vd. no habla nunca?» El la miró sorprendido: Si Lidia, contesto, pero no en estos momentos». Hablaba con dificultad. Inconcientemente agitó su látigo y azotó el caballo, que echó a correr.

Lidia no lo apercibio siquiera. Pensaba en la contestacion de Pablo, que no le parecia clara.

Abstraida, dejaba que el caballo caminara sin guiarlo. —Una rama le azoto el rostro y retuvo prisionero un rizo que se escapaba por debajo del ala de su sombrero. Entonces volvió a la realidad.

Necesitaba ayuda para librarse. Se acordó de Pablo que debia estar cerca y se puso a llamarlo ansiosamente, pareciendole que un gran peligro la amenazara y que nadie en el mundo, sino él, podia salvarla.

El habia llegado enseguida, librando con delicadeza infinita los cabellos que la rama retenia. Solo algunos rebeldes, no querian ceder. Entonces Lidia, con un movimiento nervioso se puso a cabalgar, dejando en la rama algunas hebras de su cabel era hermosa.

Se habia ido asi, sin agradecerle; lo recordó despues. Entonces dió vuelta la cabeza para echarle un «gracias» de conveniencia; más él no la miraba.

Habia cortado la rama que conservaba celosamente sus cabellos y se la apretaba contra los labios, ardientemente.

Y....

(Continuará)

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Viernes 2

s. Cesáreo

Luna nueva—Sol: sale a la 4 33 —Ponese a las 6.5

AVISOS

Se vende una casa

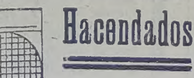
Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

LA SASTRERIA de Paulino Garcia se trasladó a su local calle Alsina

al lado de la Iglesia

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.



Hacendados

Para sus guias de campaña, certificados, etc. se ahorrarán tiempo y trabajo proveyéndose de un sello de goma, como el modelo presente.

Cada sello va acompañado de una almoadilla con tinta permanente.

Se venden en esta imprenta

LA VOZ MAIPU



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

Joyeria, Plateria, Relojeria y Armeria "LA PORTEÑA"

PONEMOS en conocimiento de nuestra distinguida clientela y público en general, que desde la fecha hemos incorporado a nuestros talleres un

Técnico-Mecánico Suizo

para el arreglo de toda clase de Relojes, Joyas, Gramófonos, Armas en general, Máquinas de coser, y de escribir, etc.

Los precios son sumamente módicos y SE GARANTE EL TRABAJO.

MAIPU F. C. S. **Juan Perotto & Cia.**

e813.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria,

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

eSp19

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 466 **MAIPÚ**

Joyería, Platería, Relojería y Otpica DE J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de relojes, armas y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

MUSICA PARA PIANO

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

U. T. 23 *Maipú f. c. s.*





Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobr,esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Terrenos en venta

En Santo Domingo

Se venden varios lotes de terrenos ubicados en el pueblo de Santo Domingo, frente a la estacion partido de Maipú, F. C. S.

Por informes y tratar dirigirse a la svcursal del Banco de la Provincia en Maipú. e25.0v.21d

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

a su nuevo local

Calle Roca 582

al lado del telégrafo, de la Provincia

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"



CASA
COLUMBIA
EL MEJOR

Año XV —Número 4146 | MAIPU, Sábado 4 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515




LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

¿Queréis este obsequio?

Comprad hoy mismo un kilo del rico CAFE "OURO-PRETO" de $ m/n. ... el kilo, y encontraréis dentro de cada tarro una tacita y un platito de fina porcelana japonesa, de regalo.

Nuestro obsequio tiene por objeto insinuar que prueben el CAFE "OURO-PRETO" á fin de convencerse de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés, dado que nuestra mezcla es preparada con cafés finos y elegidos de las mejores calidades.

"OURO-PRETO"

549 - VICTORIA - 549 — Unión Telef. 3116, Avenida
= BUENOS AIRES = — Coop Telef. 368, Central

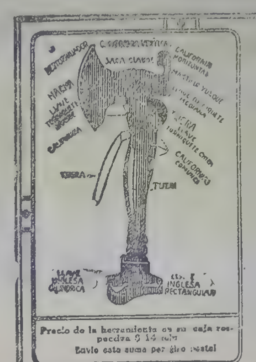
CONCESIONARIO EN ESTA LOCALIDAD
GALANTE Y VERTULLO

Precios del CAFÉ : : : Ouro - Preto

tarro marron 1.50 el kilo

tarro rojo 1.80 el kilo

tarro verde 2.20 el kilo



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo - - - - - -

Privilegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para cercadores, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

Banco de la Provincia — DE — Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA	"	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estadoo Unidss de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hivotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobro fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2[1 ojo trimesral o intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 días	4 %
„ á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
„ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U Telef. 16

CALZADO

EL MAS MODERNO
— Y DE —
MEJOR CALIDAD

Encontrará Vd. en la Zapateria "La Moderna"

Todos los artículos que se venden son de lo mejor que se fabrica, y los precios mas modernos, teniendo en cuenta la calidad extra del calzado.

Especialidad en calzado de medidas.

Sebastian Spanò

Calle Madero Nº. 343 MAIPU

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Droguería Amarericana: B. Aires.-

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union Telef 8

PIDAN....

Yerbas mate GERARDO : BERTOLDO

IMPORTADO DIRECTAMENTE POR
ALBERTO J. MATTENET & Cia.
MAIPU—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferretería-Corralones de Maderas y Fierros - - - -

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — **MAIPU—(F.C.S**



Tienda, Mercería, Sastrerìa, Zapatería, Sombrererìa, Perfumería y Talabartería

"LA GALLI"



DE

Casimiro J. Galli & Cia.

1916 - PRIMAVERA — VERANO - 1917

AL PUBLICO

CORRESPONDIENDO á la confianza que progresivamente nos dispensa el público, no hemos omitido ningún esfuerzo para presentar a nuestros favorecedores el mas notable y estenso surtido de mercaderias generales para la estacion que se inicia.

Nuestro carácter especial de potencia comercial de primer órden nos coloca en condiciones excepcionales para obtener, á pesar de las anormalidades europeas, cuanto artículo práctico, novedoso y conveniente se fabrique, permitiéndonos, como de costumbre, satisfacer los gustos mas exigentes y los bolsillos mas modestos.

La extensión y la variedad de las novedades que hemos recibido este año y que indiscutiblemente son superiores a las de los años anteriores, no nós permiten publicarlos todos, pero no dudamos que los que anunciamos son suficientes para demostrar que estamos dentro de la ULTIMA PALABRA DE LA MODA.

TENEMOS

Faille de pura seda en colores y negra, clase muy buena, lo mas moderno.

Failletine Haitienne de pura seda, de gran moda para vestidos, colores de ultima novedad.

Tussor de seda; lo mas nuevo, notable combinacion de colores clásicos.

Taffetas de pura seda en colores novedosos de gran moda.

Espumillas de seda en blanco y negro, calidad inmejorable.

Crepeline mescla de seda, género moderno de gran moda, variedad de colores clásicos.

Seda de la India en blanco y negro, clases muy practicas y lavables.

Foulard Japones de pura seda lavable especial para blusas, completa coleccion de colores.

Seda cruda en varias clases a precios muy módicos.

Gabardinas de lana en diversas clases, gran variedad de colores clásicos.

Velardine de lana en colores lisos, tela liviana aparente para cualquier hechura.

Sargas de lana en varias clases variedad de colores de moda.

Generos para vestidos en diversidad de clases todos de moda, colores completamente nuevos.

Generos negros de seda y de pura lana, surtido permanente en Crepe, Voiles Etaminas, Bengalinas y Sargas.

Voile en colores lisos y rayados, gran variedades de gustos y colores de moda.

Linon y Voile floreados Pompadour, ultima palabra de la moda, notable coleccion de gustos.

Plumetis blanco con motitas de color, especial para blusas.

Voile Rayure a rayas y bastones en diversos colores de alta novedad.

Foulard de algodon muy lavables, de cuadros floreados y rayados, en gustos muy vistosos.

Grandiosa coleccion en generos de algodon para vestidos en tonos de colores novedosos, Muselinas rayadas y floreadas Crespones, Linones y Etamina en colores lisos y floreados de gran moda, Brines para vestidos y cualquier uso, notable variedad en Zelhires y percales baratos, prácticos y vistosos.

Acabamos de recibir un rico surtido en cuellos de clarin, cambray y organdi de ultima moda, una excelente variedad de sombrillas, abanicos, cintas pompadour, moare y failletine en colores altamente clásicos, etc. etc.

No dudamos que una visita a nuestra casa será de utilidad práctica para todo comprador e invitamos a que la hagan o que soliciten muestrarios y precios, los que serán inmediatamente enviados y se convencerán de nuestras condiciones excepcionales.

SASTRERIA

Tambien a este departamento de la casa, nos hemos preocupado para colocarlo en condiciones inmejorables y para el objeto contamos con una extensa coleccion de casimires Ingleses, Franceses y Nacionales recientemente recibidos.

Nuestro reclame Hacemos trajes de pura lana sobre medida, confeccion esmeradísima por PESOS 42.00

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Sábado 4
s. Carlos
Luna nueva—Sol: sale a la 4 32
—Ponese a las 6.6

EFEMERIDES

1841—Tratado de alianza—Con objeto de derrocar a Rosas, se firma una convención de alianza ofensiva entre los gobiernos de Santa Fé y Corrientes.

1972—Banco Nacional.— Por una ley del Congreso se establece en la republica el Banco Nacional por acciones.

ACTUALIDAD

Transporte de haciendas

REBAJA EN LOS FLETES

Como se sabe, la prolongada sequia ha creado no pocas dificultades y contratiempos a los ganaderos, muchos de los cuales se ven obligados a trasladar sus haciendas en busca de campos propicios a su mantenimiento. Y esa operacion resulta aun mas gravosa por el recargo de los fletes, en vista de lo cual se iniciaron gestiones tendientes a obtener de las empresas ferroviarias una rebaja en las tarifas del transporte, lo que ha quedado ayer definitivamente resuelto.

Al efecto, se reunieron en el despacho del director general de ferrocarriles los representantes de las distintas empresas ferroviarias, y después de un detenido cambio de ideas se convino en conceder una rebaja del 25 % para el transporte de ida y vuelta de las haciendas cuyo traslado obedezca a la causa apuntada.

Esta medida regira hasta fines de febrero del próximo año.

En Mar del Plata

Lo ocurrido con motivo de las elecciones municipales

LA ACTITUD DE LOS SOCIALISTAS

La verdad en su lugar

Mar del Plata, octubre 31 de 1916. —Señor director de LA VOZ – Muy señor mio: Ante los ataques que el órgano oficial del partido socialista, «La Vanguardia», viene dirigiendo al radicalismo marplatense, atribuyéndole fraudes y otras violaciones de la ley en el seno de la municipalidad, créome obligado, como presidente del comite local, a demostrar en forma evidente, con hechos incontrovertibles y hasta con la propia palabra del citado diario, la sin razón absoluta de aquellos ataques.

Esta comuna, que se encontraba en acefalia, fué convocada por el poder ejecutivo de la provincia a elegir sus autoridades en los comicios del 30 de Julio del corriente año. Veinticinco dias antes—el 5 de julio—el comité radical celebró una sesion especial y no obstante la poderosa fuerza que representa, pues es sabido que en la eleccion nacional del 2 de abril derrotó ruidosamente a conservadores y socialistas, resolvió por unanimidad que el partido no concurriese a la eleccion, fundando su actitud abstencionista en una extensa declaracion que oportunamente fué publicada y reproducida en diarios de la capital federal y provincia.

Descartada así la intervencion de la Union Civica Radical a los comicios del 30 de julio, concurrieron el «Comite Comunal Independiente», el partido Conservador y el partido socialista, habiendo triunfado el primero y obtenido, como consecuencia, no sólo la intendencia, sino tambien mayoria en el seno del concejo deliberante sobre los otros dos partidos juntos.

La comision directiva del comité radical se compone de 58 miembros, que son, como se comprende, los verdaderos dirigentes del partido en la localidad. Pues bien: ni uno solo de esos dirigentes ejerce cargo alguno dentro del concejo ni de la intendencia municipal. Esto lo sabe muy bien «La Vanguardia», pero la pasion le hace adulterar los hechos. Primero atacaba al «Comite Comunal Independiente». Despues, en su número del 23 del mes ppdo., sostiene que la mayoría de los concejales que hizo el sorteo que reputa fraudulento, es conservadora. Al dia siguiente, el 24, en un largo suelto titulado «La tramoya radical en el concejo deliberante» se contradice, afirmando que esos concejales en mayoria son radicales y el 25 los vuelve a atacar. Como se ve la composicion política de esa corporacion cambia a cada hora y en ese tren no será difícil que «La Vanguardia» diga mañana que la mayoria de la municipalidad de Mar del Plata está compuesta de federales y pasado mañana de salvajes unitarios....

Los hechos ocurridos son estos: el concejo practicó el sorteo de los miembros que debian quedar cesantes a fin de año. La corporación se compone de ocho titulares y cuatro suplentes, y como la renovación debe hacerse por mitad, debió en sortearse cuatro titulares y dos suplentes. Sin embargo, el sorteo se verificó por 5 titulares, solamente, omitiendo un titular y dos suplentes. El presidente entendió que una renovación a base de ese sorteo traería como consecuencia una composición viciosa de la municipalidad, y entonces, convocado nuevamente el concejo, éste integró con un suplente la vacante que existía por renuncia de un titular y practicó de nuevo el sorteo, esta vez por cuatro titulares y dos suplentes. La suerte, que en este caso ha resultado ciega para los socialistas, ha querido que estos perdieran por el nuevo sorteo las dos únicas bancas que ocupan en el concejo. Los «comunales independientes» dicen que esta es la causa por que hoy protestan los socialistas y que el segundo sorteo es el que se ajustó realmente a la ley, salvando a la municipalidad de conflictos futuros, mientras los socialistas sostienen que no debió dejarse de lado el primer sorteo, por importar es to, a su juicio, una consideracion que el concejo no pudo efectuar sin el voto de las dos terceras partes de sus miembros.

Yo no entraré a juzgar cual de los dos criterios en pugna es el mas legal o justo, pues el principal proposito que me anima es demostrar la falta de fundamento y de sinceridad en los ataques del órgano socialista a la Unión Cívica Radical de Mar del Plata que no ha sido parte en el pleito producido. Es el caso de la mula, que no pudiendo defenderse del tábano que le pica en el hocico, descarga su enojo en una ruidosa patada contra el inocente que está detras.

Saludo al señor director su afectisimo y S. S.—*Luciano Arrue*.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El vencedor de Derby», 16 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Segundo Anocirar y Jose Vedani.

Farmacia en turno

Mañana permanecerá abierta durante todo el dia por corresponderle el turno, la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

Dentista

La dentista señorita Cecilia Boschi, que tiene establecido su consultorio en el hotel Nusotti, permanecerá atendiendolo hasta mañana a la noche, ausentandose despues por unos dias a la Capital Federal.

Juramento de magistrados

Prestaron ayer el juramento de estilo, ante el presidente de la suprema corte, los Dres. Wáshington Ocampo y Julio M. Facio, vocal de la cámara tercera de apelaciones y juez del crimen, respectivamente.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 varon legitimo, y 1 mujer legitima.

4 partidas expedidas.

Venta de lana

Los señores Domingo Vallnoti e hijo vendieron ayer en el mercado central de frutos, una partida de 30 mil kilos de lana cruza gruesa procedente, de su campo en este partido, al precio de $ 22 los 10 kilos.

De Dolores

El Dr. Julio M. Facio, nombrado juez del crimen en La Plata, ha elevado al P. E. su renuncia del cargo de intendente municipal de Dolores. Tambien ha hecho dimisión ante la comisión local del nuevo hospital San Roque de la presidencia de la misma.

Con la renuncia del Dr. Facio la comuna dolorense queda en acefalia anunciándose que mañana el gobierno nombrará comisionado municipal en ésa a D. Carlos Lanfranconi, que lo es actúalmente en el concejo deliberante.

Carreras

Mañana tendrán lugar en la localidad dos importantes carreras de caballos, las que han despertado gran interés entre los numerosos aficionados a este sport.

La primera carrera se correrá entre el caballo zaino de Irineo Miranda y la yegua de Menchaca, en una distancia de 400 metros y por la suma de 1000 pesos de cada parte.

La segunda la corren dos yeguas, «Indiecita» de Sisini y «Rasguñada» de Diorio. Distancia 600 metros por 200 pesos de cada parte.

—Como la reunion del domingo ppdo; la de mañana ha de congregar en el local de las carreras una numerosa concurrencia, y se producirán las aglomeraciones y los inconvenientes de siempre, debido a la estadía de vehículos y caballos en la cancha, si la policia no toma con la anticipacion debida, las medidas que se imponen, como ya lo hemos dicho oportunamente.

Estadística local

Durante el mes de Octubre ppdo. ha ocurrido en la oficina local del Registro Civil el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos—Varones legítimos 9, ilegítimos 3, mujeres legítimas 5, ilegítimas 1.—Total 18.

Matrimonios—Argentinos con argentinos, 4.

Defunciones—Varones 3, mujeres 5; estado: solteros 1, casados 2, viudos 2; nacionalidad: argentinos 6, extranjeros 2. Nacidos muertos 2.

Total de denuncias de nacimientos 16.

Enrolados 8.

Diversiones públicas

CINE TRRRAQUETE

Para esta noche, funcion de moda, se anuncia en este cinema un variado programa.

La cantante italiana señora Morosini nos hara oir un selecto repertorio de romanzas y canzonetas, a saber: 1°—«Aprite la finestra», serenata, 2°—Manon Lescaut, In que lle trine morbide, 3°—«Serenata medioevale», 4° «Abrile! Abrile!», melodia napolitana; 5°. «La paloma», canto español; 6°— «¡Ndringhete Ndra!», canzoneta napolitana.

Intercalando los numeros de canto se exhibira la interesantisima pelicula dramatica en 16 partes titulada «El venceder del Derby».

La orquesta que dirige el maestro Belfiore, amenizara la funcion con un selecto y variado repertorio de piezas musicales.

—Mañana a la tarde habrá matinée con un programa de peliculas apropiadas para los niños.

Por la noche la señora Morosini, cantará el estilo criollo «Pobre flor», a pedido «Alma de Dios» cancion hungara y otras romanzas y canzonetas; y por el biógrafo se exhibirá la pelicula en 10 partes titulada «Tragedia de la cantante» y «La falda pantalón», cómica en 1 parte.

Estas funciones por demas atrayentes por sus excelentes programas, han de congregar al cinema Trrraquete una numerosa concurrencia.

CINE CASELLA

El cuarteto cómico hispano-criollo, la murga gaditana y el estilista Cosentino, anuncian interesantes funciones para esta noche y mañana al matinée y por la noche con variados programas.

Por el cinematografo se pasarán interesantes peliculas.

CINE «DEL PUEBLO»

En este biógrafo se prepara para

mañana a la noche un variado e interesante programa de cintas, que acaban de obtener gran égito en los cines bonaerenses.

Dia social

VIAJEROS

De General Piran señor Julio Belfiore.

A General Madariaga señor Pedro Mauro

A Labarden señor Gimenez.

Para Ayacucho el inspector seccional de escuelas señor Francisco Sentell.

EN SANTO DOMINGO

El primero de Diciembre proximo será oficiado un funeral en la capilla de Santo Domingo en sufragio del alma de la señora Elvira Rey de Gachitegui.

POR LA PLAZA

Mañana a la tarde concurrirá a la plaza San Martin la banda de musica municipal que ejecutara diversas piezas musicales de su repertorio.

Si el tiempo se presenta propicio, nuestro paseo publico se vera favorecido con la presencia de numerosas señoritas de la sociedad maipuense.

Colaboración

FATALIDAD

De nuestra gentil colaboradora Y . . .

(Conclusion)

Una voz alegre resono en ese momento, junto a ellos. Era Delia que volvia. Sin saber por que, se miraban confusos, incapaces de decirle una palabra.

La vuelta fué silenciosa. Lidia soñaba, con los ojos profundos, entrecerrados. Delia la miraba sin hablar y miraba Pablo que hendia nerviosamente el aire, con su ¡áti!do.

La primavera alegre y despreocupada, comenzaba a callar. Mil flores abiertas apenas a la luz avidas de sol y de amor, morian tristemente. . . .

Pasaron varios dias . . .Lidia se habia vuelto más pensativa y mas seria. Hablaba poco con Delia y evitaba de encontrarse con Pablo.

Una tristeza infinita la invadia. Aquella tarde estaba sentada junto al piano y sus manos inquietas arrancaban algunos acordes, entrecortados, como sollozos. Pero poco a poco el canto brotó bajo sus dedos; quejumbroso, desesperado debil a veces, como la súplica de una niña que llora, grandioso otras como un sordo grito de rebelión.

Tocaba sin saber que alguién la escuchaba.—Lidia! murmuró de pronto una voz junto a ella.

Entonces avergonzada, como de haber revelado su secreto, contestó con rudeza:

—«No sabia Pablo que Vd. estuviera alli, hubiera dejado de tocar».

—«¿Porqué? . . Vd me juzga mal. Yo también tengo alma, yo tambien puedo sentir.

La voz emocionada se volvia humilde.—«Lidia, no soy nada: yo soy un pobre ser oscuro, pero tengo como Vd. un corazón capaz de gozar y de sufrir». Ella sin mirarlo, se levantó y lentamente fue hacia el balcon.

Afuera anochecia. . . . .

El joven se habia colocado junto a ella y la miraba fijamente. «Lidia, dijo de pronto—«¿se acuerda? . . y mostró temblando una pequeña rama que conservaba algunas hebras de cabellos negros.

Ella bajó la cabeza, sonriendo con esfuerzo y cuando Pablo le tomó una mano entre las suyas, interrogandola con la mirada, se sintio irremediablemente vencida, incapaz ya de luchar.—«¿Y Delia? susurro temblando: —«Delia no sabia lo que hacia; para ella era un juego. . . Lidia! imploraba la dulce voz apasionada y la criatura de amor se sintió vencida por la mirada de pasión que la envolvia como en una caricia. . .

Anochecia afuera. Ellos no veian más Ellos no habian visto que Delia los miraba con sus grandes ojos dolorosamente sorprendidos. . .

Lidia desde el balcon arrancó una rama de jazmines, se puso a deshojarla nerviosamente, instrumento ciego e inconciente de amor que todo sacrifica a su paso.

Los pobres seres apenas abiertos a la luz, ávidos de caricias, cayeron tristemente en holocausto al dios Amor que se erguia victorioso y cruel.

Y. . . .

Maipú, Noviembre 3 de 1916

AVISOS


CASA


COLUMBIA

Año XV —Número 4147 | MAIPU, Lunes 6 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513





Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Lunes 6
S. Severo
Luna nueva—Sol: sale a la 6 30
—Ponese a las 6.8

ACTUALIDAD

Marina Mercante Argentina

Ha sido presentada al gobierno una propuesta de venta de 17 buques mercantes de un porte que varia de 2.000 a 12.000 toneladas cada uno, con los que podria encararse desde ya, practicamente la constitucion de nuestra marina mercante nacional.

Dichas unidades pertenecientes actualmente a un pabellón beligerante y que se hallan internadas en puertos extranjeros, deberian ser traspasadas á bandera argentina, prévia obtención del consentimiento de la Gran Bretaña, cosa que, no obstante sus dificultades, se es pera poder conseguir satisfactoriamente.

La realizacion de esa operación tendria inmediatas y enormes consecuencias en todas las esferas de nuestra actividad económica y cambiarian substancialmente las condiciones en que se desenvuelve actualmente nuestro intercambio internacional.

El Pan

OTRA VEZ LA SUBA

En este país de trigos y de vacas estamos condenados, por virtud quizá de la abundancia que hace mas irritante las anomalias que nos castigan, a pagar siempre a precio de oro los artículos de primera necesidad que nuestro campos producen abundantemente.

El pan siempre ha sido en nuestra tierra objeto de andanzas que a la postre redundan en perjuicio del consumidor, que no tiene más remedio que someterse a la ley fatal de la necesidad y pagar y callar, puesto que los facturerós, contra quienes naturalmente recaen todas las recriminaciones y las protestas, nos incapacitan para condenar los, llevandonos ante la evidencia cruel de que la materia prima, o sea la harina, sube de precio.

Cuando ya nos habiamos acostumbrado a comer sin decir nada, pan a un precio más a menos equitativo hete aqui que se nos notifica nuevamente que el artículo sufre una movida en su valor actual.

En efecto, debido a la suba del precio en las harinas, tanto en la capital en Maipú el pan ha subido de precio.

Y ésta vez como tantas otras, a pagar y a callar.

Filosófica

Las vociferaciones de los mentecatos, cuando se sienten vencidos producen lastima... porque desafinan el oido, como cuando aullan los perros...

La flecha envenenada del odio, nó da en el blanco, cuanto se les opone por escudo la verdad.

La perversidad refinada, la malevolencia, los desahogos ruines, son las únicas armas que pueden esgrimir con éxito, los cobardes.

Los ofidios, hincan el diente, hasta en las piedras. ¿Y que consiguen? ¿Taladran, acaso el granito?...

Los mandrias, se enfurecen, cocean, y escupen denuestos, cuando palpan el triunfo legítimo de los buenos.

Y como se sienten impotentes para anularlo, se prenden como chacales, a cualquier reputacion y pasa lo que con los gatos, cuando se empeñan en arañar el mármol.

Banco de la Nacion

SUCURSAL EN MAIPÚ

Entre el vecindario de este partido se suscribe la nota que a continuacion transcribimos, por la que se solicita el Directorio del Banco de la Nacion la instalacion en la localidad de la sucursal que ha sido creada.

Maipu, Noviembre 5 de 1916.

Al Señor Presidente del Directorio del Banco de la Nación Argentina.

Dr. Manuel M. de Iriondo
Buenos Aires

Los que suscriben, Hacendados, Comerciantes, Propietarios y vecinos de este pueblo, ante Vd. se presentan exponiendo:

Que por versiones privadas, tienen conocimiento que el distinguido Directorio que Vd. dignamente preside, ha resuelto la creacion en este pueblo, de una sucursal de ese Establecimiento.

Seria unánimemente satisfactorio no solo para este vecindario, sino para la extensa zona como es la que abarcaría las operaciones bancarias ver confirmada esa resolución con la instalacion definitiva de la sucursal.

La zona de referencia, comprenderia los partidos de Maipu, Coronel Vidal, General Juan Madariaga, General Guido y parte de otros. Todos ellos contienen una rica produccion ganadera, la que necesita para su mayor intensidad y desenvolvimiento, el beneficiado propulsor que reporta la accion de Establecimientos bancarios de la importancia del que Vd. preside.

Tenemos entendido, Señor Presidente,—ésto lo consignamos como dato ilustrativo de la potencialidad financiera de la zona beneficiada—que la sucursal del Banco de la Provincia que existe en la localidad, a los pocos años de establecida, tenia una cartera de mucho más de un millon de pesos moneda nacional, sin que jamas haya sufrido quebranto alguno, no obstante la crítica época pasada.

Otro dato para demostrar la conveniencia general de poseer la sucursal en este pueblo,—punto estrategico para el vecindario de los partidos mencionados,—es el que resulta de los muchos descuentos que efectuan vecinos de aqui, en Dolores, tanto en el Banco de la Nacion, como en el Español y de la Provincia.

Deseamos, señor Presidente, sea acojida favorablemente esta solicitud, creando y estableciendo una sucursal de ese Banco en este pueblo.

Saludan al señor Presidente con su consideracion más distinguida.

(*Siguen las firmas*)

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Heroismo», 2 partes.
«Deshonrada», 8 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:

Demetrio C. Pereyra, Andres Calvo, Emelian Abrameñia.

Subcomisaria en Labarden

En reemplazo del subcomisario Ladislao Oyarzábal se ha hecho cargó de la subcomisaria el oficial inspector Sixto P. Rico, quien secunda eficazmente la accion de los empleados de investigaciones en las averiguaciones que practican.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer legitima.

La lluvia

El pronóstico del astrónomo Martin Gil se ha cumplido. Habia anunciado lluvias desde el 5 al 8 del corriente, y esta tarde comenzó a llover, si bien no en la cantidad que seria de desear a fin de amortiguar en algo la sequía que veniamos soportando.

Boletos especiales

La empresa del ferrocarril del Sud comenzará, desde la fecha, a expender los boletos especiales de la temporada balnearia para Mar del Plata, Miramar, Necochea y Quequen.

Nombramiento

Por renuncia del director de la escuela agraria de Nicanor Ezeiza, el P. E. nombro ayer para ocupar la vacante al agronomo D. Juan Jose Merida, actual jefe de cultivos, y en su reemplazo a D. Jose Miguel Romano agrónomo de primera.

La carrera de farmacéutico

Creacion del doctorado en farmacia—El consejo directivo de la Facultad de Medicina ha aprobado el nuevo plan de la Escuela de farmacia, que fija en tres años la carrera de famaceutico, y crea, haciendo cursar dos años mas, o sea cinco, el doctorado en farmacia.

De acuerdo con la ley correspondiente, esta aprobacion tendrá que pasar al consejo superior de la Universidad para su sancion definitiva.

Por Adolfo Bullrich y Cia.

El sábado próximo efectuarán estos conocidos martilleros el importante remate de haciendas que tienen anunciado, en el establecimiento «La Tomasa» a inmediaciones de la estacion Vivo atá.

El remate comprende la venta de 4350 novillos y vacas, de buena mestizacion Durham y en su totalidad en buen estado, incluso 3150 novillos, todos mozhos, de 1 a 3 años, vacas con y sin cria y vaquillonas.

Recomendamos a los interesados la lectura del aviso detallado que publicamos en la seccion respectiva de este diario.

Libretas del censo

Por decreto reciente el P. E. á pedido de numerosos contribuyentes ha concedido una última prórroga para el cange de las libretas del Censo Ganadero.

Dicho plazo vence indefectiblemente el Jueves próximo 9 del corriente lo que avisamos a los interesados a fin de que no dén lugar a que se les apliquen multas por falta de cumplimiento a la ley del Censo Ganadero Permanente.

El ahorro postal

Durante el mes de actubre último la Caja nacional de ahorro postal emitió 8460 libretas, representando 679.301 $. Al finalizar ese mes el total de las libretas emitidas asbendia a 146 767 y el monto de los depósitos a pesos 8.135.748.31, suma de la que, restados los reintegros por valor de 2 802.163 06 pesos, quedan como existencia pesos 5.333.473.25.

Mercado de lanas

Desde el jueves hasta hoy se advirtió en las transacciones de lanas una corriente favorable y un ligero mejoramiento en los precios de las mercaderias de calidad superior y especial, de mucho crecimiento, color claro y sin semilla o muy poca.

Esta situacion favorable se debió en gran parte, a la concurrencia de dos casas importantes, que entraron a operar en forma activa, y al aumento del «stock» del articulo superior sin defectos.

Los lotes con semillas encuentran dificil colocación, aún a precios muy bajos.

La lana mestiza fina, Rambouillet, de mucha mecha y sin semilla, ha experimentado un apreciable mejoramiento en sus precios.

Las entradas de lanas borregas fueron de escasa importancia. Sus cotizaciones oscilaron entre 12 y 14 pesos, las de superior calidad, muy crecidas y exentas de semilla, y entre 10 y 11 pesos las que tienen algun defecto.

Las lanas de barrigas, superiores y especiales, obtienen muy buenas cotizaciones, siempre que no presenten defectos.

Nuevo director de Correos y Telegrafos

Doctor Jose M. Giuffra—El P. E. ha nombrado director general de Correos y Telégrafos, en reemplazo del doctor Aldao, que renunció, al doctor José M. Giuffra, persona de notoria figuracion en las filas del radicalismo.

El doctor Giuffra, cuyo nombramiento para un alto puesto podia descontarse, goza de bien ganados prestigios. El radicalismo lo proclamé candidato a diputado en una eleccion pasada, y, en las convenciones del partido, el doctor Giuffra siempre ha reunido numerosas sufragios para ocupar puestos electivos.

La designacion del doctor Giuffra para ocupar la direccion general de Correos y Telégrafos, ha sido recibida con general aprobacion.

Carreras

Una numerosa concurrencia asis-

tió ayer a presenciar la carrera concertada entre el caballo de Ireneo Miranda y la yegua de Menchaca.

Ambos caballos tenian muchos partidarios, por lo que las apuestas a favor de uno y otro, fueron muchas e importantes.

Despues de pasar cerca de tres horas en vareadas y partidas infructuosas fue largada la carrera. Hasta los 100 metros el caballo llevaba una pequeña ventaja siendo, a esta altura, alcanzado y pasado por la yegua que ganó la carrera por el pescuezo.

La distancia corrida fueron 400 metros y la apuesta por 1000 pesos de cada parte.

Enseguida se corrió otra carrera entre las yeguas «La Arañada» de Diorio é «Indiecita» de Sisini, resultando ganadora la última nombrada.

—A pesar de la aglomeracion del público no ocurrió ningun incidente, debido a que la policia, representada por el oficial Allan y varios agentes, tomaron las medidas del caso, impidiendo la entrada a la cancha de los carruajes y público a caballo, en la forma indicada por LA VOZ.

—Para el próximo domingo se ha concertado nuevamente la carrera entre las yeguas «La Arañada» e «Indiecita», debiendo esta llevar cinco kilos de recargo en el peso.

La distancia a correr son 600 metros por 200 $ de cada parte

Policiales

Ayer a la una de la tarde, el oficial señor Carlos Allan sorprendió a varios individuos que habian organizado una júgada de taba en un local donde se cuidan caballos dé carrera.

Los «tabeadores» al notar la presencia de la policia tomaron las de Villadiego, por cuya causa fué imposible al citado oficial detener a ninguno de los jugadores.

Felicitamos nuevamente al oficial Allan por su accion moralizadora y le incitamos a continuar en la senda emprendida, seguro de que obtendrá la aprobacion y el aplauso general del vecindario.

La cuadrilla municipal

La Intendencia ha ordenado que los tubos de cemento armado, que dejó la cuadrilla de la direccion de caminos de la provincia, se coloquen en el camino que pasa por la estancia del Intendente.

Servicios de Alumbrado y Limpieza

Señor Director de LA VOZ — Muy señor mio:—Dias pasados se presentó a mi casa el cobrador de alumbrado y limpieza exigiéndome el pago de esos servicios, y como el de limpieza no lo efectúa la municipalidad, ruégole me diga lo que debo abonar.—Saluda a Vd. — *Un vecino.*

—Contestamos diciendo que la municipalidad ni nadie, tiene derecho a cobrar servicios que no presta. Abone en su caso, unicamente el alumbrado, el que no sabemos cuanto importa por cuanto *la acrisolada honradez* en moda, no publica nada que interesa a los contribuyentes, no obstante que aparecen gastados miles de pesos en publicaciones.

Dia social

VIAJEROS.

Para Buenos Aires señores Luis O. Chiesa y Juan Lahilte.

A Dolores señor Raul Polonia y señora.

A Fair señor Martin Argel.

A Buenos Aires señorita Cecilia Boschi.

A Las Armas señor José Peruchena.

De General Madariaga señor Pedro Mauro.

De Buenos Aires señor Pedro Pedroncini.

PRIMAVERA

Nos hallamos de lleno en la querida estacion de las flores....

Tambien en el alma, hay una primavera, la juventud.

Es el alma en flor, el alma que se inunda de suaves claridades....

En esta época, hay un sol tibio en cada corazon, y una rosa.

El sol germinal, el sol de las iniciaciones, el que madura el fruto y alumbra con mas vividos fulgores por este tiempo.

Si, por eso hay una rosa en cada corazon.

Una rosa roja en el corazón tragico.

Una rosa té en el corazon filósofo.

Una rosa blanca en el corazon mistico.

Una rosa.... rosa, en el corazon inocente.

Y, una rosa multicolor, en el corazon creador. !...

¡Oh, el corazon creador, colaborando con Númen en la Primavera cincelada!—X.

REGLAS SOCIALES — EL LUTO

La duracion del luto depende del grado de parentesco que se tenga con el muerto.

Por los padres se lleva dos años de luto rigoroso, por los esposos, siendo jóvenes, dos años. Siendo de cierta edad, lo llevan toda la vida. Por los hijos, dos años; cuando mueren antes de cumplir los seis años, el luto es muy liviano, con excepcion de la madre. Por los abuelos y hermanos, un año, excepto cuando los segundos se hallen en el mismo caso. Por los tios, tios abuelos y primos tres meses. Por los novios se puede llevar luto cuando la fecha del enlace hubiera estado muy próxima.

Los lutos rigurosos de dos años o un año se comienzan a aliviar al termino de ese plazo. Los lutos de tres meses se alivian transcurrida la mitad del plazo.

Los lutos se deben llevar con toda rigurosidad, sin fantasias, ni modificaciones, con exclusión de alhajas brillantes.

El brazal de crespon en los hombres es solamente para los militares; en los civiles queda muy mal.

AVISOS

Año XV—Número 4148 | MAIPU, Martes 7 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO N° 513



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martín 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 209 (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahía Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar d l Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear . Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estado Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venesuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobro fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion mínima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA	
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

U. Telef. 16

Juan Colangelo
GERENTE

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Precios de suscripción

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Martes 7
s. Florencio
Luna nueva—Sol: sale a la 6 29
—Ponese a las 6.9

1810—Batalla de Suipacha — El bautismo de fuego recibido por los patriotas el 27 de Octubre en Cotagaita, donde fueron rechazados, en vez de abatir su ánimo lo habia robustecido. Así, pues, tras de su glorioso ensayo se preparan para entrar nuevamente en lucha, el 7 de noviembre, bajo las órdenes del general Balcarce, presentan batalla al enemigo en los campos de Suipacha, derrotándolo completamente. Mandaba a los realistas el marino general Jose de Córdova y Rojas, que habia dejado sus atrincheramientos de Cotagaita contando con una fácil victoria en campo llano. Los trofeos que el enemigo abandonó en precipitada fuga y completa dispersion, fueron toda su artillería, gran cantidad de fusiles, municiones y mulas, mucho dinero y alhajas, ciento ochenta prisioneros, entre ellos, algunos oficiales y dos banderas.

ACTUALIDAD

Maipú

Sin comentarios,—éstos los hará el lector—trascribimos a continuacion la correspondencia que publica el importante colega *El Diario* de la Capital Federal, y que le fué enviada por el corresponsal viajero de ese diario, que dias pasados estuvo de paso en la localidad, en gira periodística por la provincia.

«La situacion de Maipú—Inercia de sus autoridades—Importancia de una generosa donacion.

MAIPU, Noviembre 6—La situacion local se la maneja como propiedad privada, desde esa capital, con la añadidura de que su director ni es conocido ni tampoco reside en ésta; viene a heredar el usufructo situacionista por carambola, sucesion de cosas que se pretende mantener no sin repugnancia de parte la opinion pública, manifestada insistentemente con el absoluto divorcio que existe entre pueblo y autoridad.

Para que el señor director aquilate la razon que existe al vecindario para manifestarse indignado contra la actuacion de los dirigentes situacionistas, ennumero ligeramente algunos concretos.

La intendencia no realiza obra alguna de utilidad pública. Una desproporcionada parte del presupuesto se invierte en sueldos y subvenciones; la policía sola percibe 4.200 pesos al año y no obstante se cita el caso de que el juez de paz ha debido poner en libertad a los encausados por haber comprobado que no se les alimentaba me dianamente. No se hace conocer en detalle lo percibido e invertido con las rentas municipales. El pueblo ignora el estado de la deuda, que es crecida. En el ítem beneficencia, fijado en $ 1200 para todo el año, se agotó la partida en el mes de Marzo, lo que admite la presuncion de que se invirtió en la política electoral de las últimas elecciones.

De la policía se habla mucho; a pesar de las quejas que continuamente se elevan a la superioridad, ésta no se dá por entendida. No hace mucho que se dio cuenta de la desaparicion de un sumario instruido con motivo de un delito, sumario que fué resuelto sin intervencion del juez competente y al ser reclamado el expediente resultó haberse extraviado. Tampoco ha merecido atencion este caso al jefe.

De la marcha del consejo escolar hay quejas. Recurrí a su presidente para informarme, lo que provocó una manifestacion reveladora de que dicho funcionario desconoce los deberes que tiene contraidos y las consideraciones que deberían merecerle los representantes del periodismo.

Con toda groseria se negó a suministrarme los datos sobre el número de escuelas y su actual funcionamiento. Es este apenas un detalle en la forma en que se desenvuelven las funciones públicas y quienes las orientan.

La plaza del pueblo, excesivamente grande, es un potrero con mucha arboleda; no presenta el menor vestigio de cuidado ni se preocupan por mejorarla.

En medio de tanto abandono y condenable actuacion municipal, resalta una nota simpática de adelanto y decisiva para el desarrollo de la educacion. Se trata de un hermoso y amplio edificio levantado en la parte céntrica de la poblacion, obra generosa que fué ideada y costeada en total por los esposos señor Norberto J. Rodriguez y doña Delfina R. de Rodriguez, quienes gozan en la region de sólidos prestigios por sus continuas donaciones benéficas. La citada obra, de todo y lineamientos elegantes y magníficos, costó a sus donantes 90.000 pesos y fue construida con todo esmero y de conformidad a las exigencias modernas, adaptándola a los planos de los arquitectos señores Lavarello y Pourtalé, que fueron tambien los constructores. Es un espléndido establecimiento que se destina a la enseñanza primaria poseyendo, ademas, clases de pintura, dibujo, música, francés, bordados, corte y confeccion, etc.; funciona bajo la direccion de las Hermanas de la Cruz, siendo su directora Sor Teresa Beatriz.

He visitado detenidamente el establecimiento y podido apreciar su importancia y méritos, percibiéndose en todo él una disposicion admirable, cónfort, higiene, ventilacion y perfecto funcionamiento interno. Posee instalaciones para internado siendo la capacidad de éste para 50 alumnas.

En la actualidad asisten a las clases 60 alumnas, número crecido, si se considera que recientemente fué inaugurdo. El profesorado del establecimiento está a cargo de cinco hermanas y el servicio está esmeradamente dispuesto.

Este colegio lleva en su frente el nombre de «José Nicasio Rodriguez», en homenaje a la memoria del padre del donante, quien deja con ello realizada una obra de positivo provecho y de engrandecimiento local. —*Corresponsal viajero*».

Unión Cívica Radical

COMITÉ DE LA PROVINCIA

Como estaba anunciado, el sabado a la tarde en la Capital Federal se celebro la Asamblea General para nombramiento de nuevas autoridades del comite de la provincia.

De la eleccion, salio triunfante por inmensa mayoría, la lista que transcribimos:

Presidente: Dr. Pedro Solanet.
Vice 1°. Ing. Luis Monteverde.
Vice 2°. Juan O. Farrel.
Secretarios: Juan Obarrio, Guillermo Linch y Pablo E. Mases.
Tesorero: Francisco J. Villanueva.
Pro. Jose A. Otamendi.

A otro perro con ese hueso....

Segun la energúmena solucion ideada para demostrar la inversión de la partida de Vías y Obras, va resultando que a falta de peones, y de inversion legal dice el *inocente* articulista que se deducen en pagos por desfalcos producidos por los que pagaban matones, subvenciones, recetas falsificadas y otros gajes que se reserva, y nosotros decimos que lo justo, lo honesto, lo legal y lo *acrisoladamente honrado* es invertir la partida de Vías y Obras en su fin determinado y no en desfalcos cometidos por «hambrientos, miopes y tontos».—A estos se les debe mandar a la cárcel, y exigirles la devolución de lo defraudado y si es posible, condenarlos a algún trabajo público, por ejemplo: un nuevo alambrado en la calle Chacabuco.

Pero lo que exigimos nosotros es que como ordena la ley, sea pronunciada la palabra oficial, que el señor Intendente publique detalladamente esa inversion. — Todo lo que se diga y no llene este requisito esencial no tiene valor. Cualquiera puede decir cualquier cosa.

La oficiosa defensa compromete mayormente a la administracion comunal y solo revela una miopía rabiosa que le impide ver que todo dinero invertido, que no sea en el objeto ó fin destinado por la ley u ordenanza, constituye *una malversacion de caudales públicos*. El artículo 27 del Codigo Penal establece: «El funcionario publico que diere a los caudales o efectos que administrare una aplicacion publica *diferente* de aquella a que estuvieren destinados, será castigado con inhabilitación para empleos públicos, y si de ellos resultare daño o entorpecimiento del servicio a que estuvieren consignados se impondra ademas al culpable la pena de multa de veinte al cincuenta por ciento de la cantidad distraida y si al dinero se le dá aplicación *privado* en beneficio propio ó de tercero, será castigado con penitenciaria de tres a quince años é inhabilitación perpetua».

Insistimos pues, en defensa de los dineros del pueblo que la Intendencia Municipal publique detalladamente en que se invierten los fondos votados para Vías y Obras Públicas.

Y por si esta partida resultare algo majadera por lo turbio del detalle, pedimos que se cumpla la ley publicando *oficialmente*, entiéndase bien, en que se han invertido *dos mil y pico de pesos* imputados a impresiones, y si el tiempo les sobra, la inversión detallada de la simpática partida de «Eventuales».

La *acrisolada honradez* hay que probarla con la *publicacion oficial* de los gastos detallados, y no con lo que se le ocurra a un quidam.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda
Programa para esta noche:
«La tigre», 10 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:
Manuel Lunzo, Martin Gachitegui, Antonia de Nápole.

Loteria del millon

El ministerio de relaciones exteriores autorizó a la comision administradora de lotería de beneficencia para vender sin descuento en esa administracion 7 millares de la lotería de navidad.

Esta medida ha sido tomada con objeto de beneficiar al público, que podrá comprar os directamente sin pagar los excesos de la reventa.

Oculista

Para el 15 del corriente mes anuncia su llegada a la localidad el profesor oculista señor M. Wall, quien permanecerá varios días, estableciendo su consultorio en el hotel Nosotti.

El señor Wal es especialista en la correccion dióptricas de los ojos, miopía hipermetropía, astigmatismo, presbicia, astenopia muscular y otras enfermedades de la vista. Ademas traerá un gran surtido de anteojos y lentes de todas clases.

Recomendamos la lectura del aviso que publicamos en la sección respectiva.

Frutos del país

Precios del día—Cueros lanares estacion consumo: desde 1.10 a 1.15 $; estacion mortecino: de 0.90, a 1.35; cueros corderitos: de 160 a 2.30 la docena.

Vacunos: de 18 a 21.50; becerro a 23 y 24,50; nonatos de 20 a 22.50.

Cueros de nutria: de 1,50 a 1 50 el kilo.

Cueros de potros: de 12 a 14.50.

Cerda: de 9.80 a 12.50 los 10 kilos.

Comuna de Dolores

Ha sido nombrado comisionado municipal del P. E. en Dolores el señor Carlos Lanfranconi, por haber presentado su renuncia el intendente municipal Dr. Julio M. Facio.

El señor Lanfranconi tomó hoy posesion de su cargo.

Máquinas infernales

El vecino de Mar del Plata Sr. Alberto Dini, constructor de obras, recibió por el expreso Villalonga una encomienda procedente de La Plata, dentro de la cual se hallaba una bomba explosiva, que dèbia explotar, al parecer, en el acto de levantar la tapa de la caja que la contenia.

Al efectuar esta operación, un gatillo debidamente montado produciria el efecto, chocando contra el fulminante de una bala de revólver.

El mecanismo funcionó bien, como lo ideó su autor, pero sin resultado, debido a un pequeño desvio que sufrió el gatillo, al caer picó afuera del fulminante, a consecuencia de haber rozado dicho gatillo en una madera que formaba parte del petardo.

La bomba esta compuesta de 800 gramos de pólvora brillante, una bala de revólver, una caja muy gruesa de «portland», otra de madera de quebracho reforzada con bulones de seis pulgadas.

Los señores Miguel Yacarelo y Nicolas Batista, comerciantes de Tres Arroyos, recibieron también de La Plata por intermedio de una agencia de transportes, dos pequeños cajones, que una vez abiertos mostraron en cada uno, en su interior, una maquina infernal.

Las dos máquinas son identicas a la recibida por Dini, por lo que se supone han sido enviadas por la misma persona.

Estas «maquinas infernale » fueron remitidas a la oficina quimica de La Plata, dando intervencion a la policia de investigaciones.

La lluvia

Ayer por la tarde y a la noche siguiò lloviendo sobre los partidos de esta zona, beneficiando en algo a los campos y plantios, que necesitan agua en abundancia.

Segun los datos que nos han sido facilitados por la oficina local del telegrafo de la provincia, el agua caida en esta zona, hasta hoy a las 8 a. m. ha sido la siguiente:

Maipú 4 milimetros, Labarden 15 La Felicidad 10, Chajá 16, G. Madariaga 15, C. Vidal 15, G. Guido 5, Dolores 1, Mar del Plata 4 y G. Alvarado 4.

Policiales

El cuatrerismo en Labarden

Como se esperába la actuacion de los empleados de investigaciones José A. Maffia y Saturnino Quiroga, enviados por la jefatura de policia para averiguar los robos de que fueron victimas varios vecinos de ese pueblo, está dando fructiferos resultados.

Hallase en vias de esclarecerse el robo al señor Olhagaray. Los cuatreros que molestaban a los estancieros de los alrededores carneándoles de noche animales vacunos y lanares, son tambien objeto de activas diligencias para identificarlos.

Acusado de este delito ha sido detenido Salustiano Agüero, a quien la policia le secuestrò cueros lanares. El damnificado es el señor Bernardo J. Hargues, del vecino pueblo de Ayacucho, quien ha declarado que hasta la fecha le han robado 178 animales lanares. Agüero fuè pasado a la comisaria de Ayacucho, despùes de confesar su culpabilidad.

Comisaria local—

Encontrándose en comisiòn en General Conesa el comisario señor Hector R. Beza, se halla al frente de la comisaria local el oficial señor Carlos Allan.

Riña entre mujeres

Esta tarde a las 2 en la casa calle Alsina N° 390 se trabaron en riña, por cuestiones del momento, las inquilinas de la casa Benita Ibarra y Filomena B. de Dominguez; intervino ademas el esposo de ésta Genaro Dominguez, y cuando la gresca tomaba ya un caracter violento aparecieron varios agentes de policía, quienes apaciguaron los animos exaltados de los combatientes llevándolos a la comisaria.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Jose Arrieta.

A General Madariaga señores Eduardo Molins, Carlos Capitani y Juan P. Eyharchet.

A Monsalvo señora Maria I. de Salaberry y su hijo Pedro.

A Labarden señores Bernardo Iturralde, hijo y Juan Mita.

De Las Armas señor Josè Peruchena.

HOGAR FELIZ

El hogar de los esposos Laferriére-Valinoti se ha visto favorecido ayer con la llegada a mundo de un tierno infante que llevará el nombre de Rodolfo Alfredo.

Tanto la madre como el niño gozan de perfecta salud.

CINE TRRRAQUETE

El propietario de este cine no escatima esfuerzos a fin de presentar al publico nuevos y selectos programas de peliculas. Para esta noche se anuncia la exhibición del interesante film dramático titulado «La Tigre» en 10 partes y que ha de llamar la atención del publico por su argumento lleno de interesantes episodios.

AVISOS

A LA CASA AZUL



Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en trajes sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, frene'a blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.



Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONÓMICOS

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

IMPORTANTE

¡Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

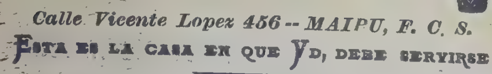
Los obsequios para SEÑORAS ó SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.



Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.

"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo — **MAIPU--F. C. S.**



"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la conreccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

LA HOJALATERIA

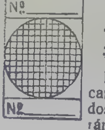
— DE —

Esteban Scarzella

Se trasladó

A su nuevo local calle Roca 284

(Casa de Esteban Marino)



Hacendados

Para sus guias de campaña, certificados, etc. se ahorrarán tiempo y trabajo proveyéndose de un sello de goma, como el modelo presente.

Cada sello va acompañado de una almoadilla con tinta permanente.

Se venden en esta imprenta

LA VOZ MAIPU

Molins y Camino

14° remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49° Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

4.350 Novillos y Vacas

En Coronel Vidal (f. c. s.)

Haciendas de buena mestizacion Durham, y en su totalidad en buen estado, en el establecimiento «LA TOMASA» distante 4 leguas de Coronel Vidal, 2 1/2 de Vivoratá, 8 de Balcarce y 10 de Mar del Plata, estaciones todas del F. C. Sud.

Se incluyen en la venta 3.150 novillos, todos mochos, de 1 a 3 años, vacas con y sin cria y vaquillonas servidas por toros de Unzué, Etcheverry La Pelegrina, y Chapadmalal, que a los efectos del remate, se clasificarán en lotes apropiados como detallamos a continuacion:

650 Novillos de 3 años, muy buen mestizo, buen estado, mochos
780 Novillos de 2 1/2 y 3 años, muy buen mestizo, b/est , mochos
1470 Novillos de 2 años, muy buen mestizo, buen estado, mochos
250 Novillos de año arriba, bien desarrollados, muy mestizos, marca Losada, especial estado.

Todos estos lotes son de pocas marcas, siendo los novillos en general, buen tipo frigorifico.

700 Vacas incluso crias al pié, buen mestizo, muy buen estado.
150 Vacas servidas, preñez revelada, buen mestizo, muy b/est.
100 Vaquillonas de 2 y 1/2 años, preñez revelada, muy b/mest.
250 Vaquillonas de 1 año, bien desarrolladas, muy buen mestizo, especial estado, marca Losada.

La venta se realizará

El Sábado 11 de Noviembre A las 12 m.

En el establecimiento «LA TOMASA» en la parte del campo conocido por «Santa Calra de la Suc de Lastra, lindando con la sucesion Balcarce; despues de un almuerzo campestre con las haciendas a la vista.

Del Hotel Colon en Coronel Vidal, saldran coches a las 7 a. m. del día de la venta, para «LA TOMASA» debiendo los concurrentes abonar $ 5 por el viaje de ida y vuelta.

Otros informes en nuestra casa Florida 269 y 273.--Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MUSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio franco: $ 2.50 m/n.

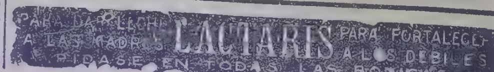
Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 S 212

DEPOSITO GENERAL

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias





Año XV—Número 4149 | MAIPU, Miercoles 8 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU



Tienda, Mercería, Sastrerìa, Zapatería, Sombrererìa, Perfumería y Talabartería

"LA GALLI"



MAIPÚ
F. C. S.

DE

Casimiro J. Galli & Cia.

1916 - PRIMAVERA — VERANO - 1917

AL PUBLICO

CORRESPONDIENDO á la confianza que progresivamente nos dispensa el público, no hemos omitido ningún esfuerzo para presentar a nuestros favorecedores el mas notable y estenso surtido de mercaderias generales para la estacion que se inicia.

Nuestro carácter especial de potencia comercial de primer órden nos coloca en condiciones excepcionales para obtener, á pesar de las anormalidades europeas, cuanto artículo práctico, novedoso y conveniente se fabrique, permitiéndonos, como de costumbre, satisfacer los gustos mas exigentes y los bolsillos mas modestos.

La extensión y la variedad de las novedades que hemos recibido este año y que indiscutiblemente son superiores a las de los años anteriores, no nós permiten publicarlos todos, pero no dudamos que los que anunciamos son suficientes para demostrar que estamos dentro de la ULTIMA PALABRA DE LA MODA.

TENEMOS

Faille de pura seda en colores y negra, clase muy buena, lo mas moderno.

Failletine Haitienne de pura seda, de gran moda para vestidos, colores de ultima novedad.

Tussor de seda; lo mas nuevo, notable combinacion de colores clásicos.

Taffetas de pura seda en colores novedosos de gran moda.

Espumillas de seda en blanco y negro, calidad inmejorable.

Crepeline mescla de seda, género moderno de gran moda, variedad de colores clásicos.

Seda de la India en blanco y negro, clases muy practicas y lavables.

Foulard Japones de pura seda lavable especial para blusas, completa coleccion de colores.

Seda cruda en varias clases a precios muy módicos.

Gabardinas de lana en diversas clases, gran variedad de colores clásicos.

Velardine de lana en colores lisos, tela liviana aparente para cualquier hechura.

Sargas de lana en varias clases variedad de colores de moda.

Generos para vestidos en diversidad de clases todos de moda, colores completamente nuevos.

Generos negros de seda y de pura lana, surtido permanente en Crepe, Voiles Etaminas, Bengalinas y Sargas.

Voile en colores lisos y rayados, gran variedades de gustos y colores de moda.

Linon y Voile floreados Pompadour, ultima palabra de la moda, notable coleccion de gustos.

Plumetis blanco con motitas de color, especial para blusas.

Voile Rayure a rayas y bastones en diversos colores de alta novedad.

Foulard de algodon muy lavables, de cuadros floreados y rayados, en gustos muy vistosos.

Grandiosa coleccion en generos de algodon para vestidos en tonos de colores novedosos, Muselinas rayadas y floreadas Crespones, Linones y Etamina en colores lisos y floreados de gran moda, Brines para vestidos y cualquier uso, notable variedad en Zefhires y percales baratos, prácticos y vistosos.

Acabamos de recibir un rico surtido en cuellos de clarin, cambray y organdi de ultima moda, una excelente variedad de sombrillas, abanicos, cintas pompadour, moare y failletine en colores altamente clásicos, etc. etc.

No dudamos que una visita a nuestra casa será de utílidad práctica para todo comprador e invitamos a que la hagan o que soliciten muestrarios y precíos, los qué serán inmediatamente enviados y se ¡convencerán de nuestras condiciones excepcionales.

SASTRERIA

Tambien a este departamento de la casa, nos hemos preocupado para colocarlo en condiciones inmejorables y para el objeto contamos con una extensa coleccion de casimires Ingleses, Franceses y Nacionales recientemente recibidos.

Nuestro reclame Hacemos trajes de pura lana sobre medida, confeccion esmeradísima por PESOS 42.00

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Miercoles 8

s. Silveriano

Cuarto creciente—Sol: sale a la 4,28—Ponese a las 6.10

EFEMERIDES

1854—Combate del Tala—Los emigrados porteños que se hallaban en la provincia de Santa Fé, organizan una expedicion fomentada y auxiliada por el presidente Urquiza, con dinero, armas y soldados de línea, e invaden a Buenos Aires, atravesando el arroyo del Medio, entre San Nicolás y Pergamino, comroniendose su fuerza de mas de 3000 hombres al mando del general Costa.

El general Lagos acompañaba a Costa, únicamente como amigo particular, sin tener mando alguno en esta expedicion. El general Hornos jefe al servicio de Buenos Aires, cee sobre ellos, con fuerzas superiores en número y disciplinados llevando algunos cañones que decidieron la contienda en los campos de Tala, derrotándolos despues de un reñido y encarnizado combate. Lagos y Costa se dirijen a Rosario, donde se embarcan para la República Oriental.

ACTUALIDAD

Escuela de armeros militares

El director de esta escuela, nos ha remitido para su publicación las clausulas para el ingreso a esa institución

La inscripción ha quedado abierta desde el 1°. de Noviembre hasta el 1°. de Diciembre pudiendo los interesados dirigirse a la escuela de ameros militares, calle Pozos 1685, Buenos Aires.

Hé aquí las clausulas:

«Ser argentino, no tener menos de 16 años ni mas de 20, tener 1 m. 57 ctm. de estatura y ser declarado apto para el Servicio Militar por el cirujano de este establecimiento; haber cursado satisfactoriamente el 4°. grado en las escuelas comunes y, después de ser aprobado en el exámen de concurso en esta escuela, firmar un contrato por cinco años, tres de los cuales son de permanencia en ella; becados por la Nación, para recibir la instruccion teórico práctica en la profesion de Armeros Militares; esta intruccion comprende: Fragua, Ajustaje, Armería de Infantería o Artillería, Instruccion Militar, Dibujo, Geometría, Aritmética, Idioma Nacional, Instruccion Cívica, Historia y Geografía Argentina. Después de los tres años de aprendizaje se egresa a la Escuela con patente de Armero de 3ª categoría con sueldos y sobresueldos mensuales determinados por ley de Presupuesto; en esta condicion se sirve por dos años en los cuerpos, talleres o arsenales del Ejército. Cumplidos los contratos, los Armeros pasan a la reserva; siendo eximidos del servicio militar obligatorio y pudiendo disfrutar de todos los beneficios que acuerda la Ley Orgánica Militar.

Hasta cuando!

El señor Intendente Municipal ausente del lugar que la ley le designa imperativamente para el desempeño de sus obligaciones, ha delegado todas sus facultades en quien ante la ley es una nulidad.

La administracion de los intereses comunales, la ha delegado en el capricho y la incapacidad legal de simples empleados. Para el pueblo consciente, esto equivale a un desprecio y a una burla.

El artículo 81 de la Ley Organica Municipal estable: «El Intendente no podrá dejar de estar al frente de su Departamento por mas de dos dias consecutivos, sin previo aviso al Concejo».

El art. 82 «En caso de enfermedad ausencia, renuncia, destitucion o fallecimiento del Intendente, ejercerá provisoriamente sus funciones el Presidente y Vices del Concejo Deliberativo, hasta tanto cesen aquellas causas o se llene la vacante».

Pues bien, ante esta declaracion tan clara y categórica de la ley, la ausencia de mas de dos dias del Intendente de su puesto, y las del Presidente y Vice del Concejo no llenando, por lo tanto, el puesto de aquel, crea de hecho y de derecho una situacion acéfala, es decir una situacion sin autoridades legales y por lo tanto, el pueblo sin los mandatarios que recibieron poder para la administracion de sus intereses.

La *acrisolada* administracion ha conducido al pueblo de *Maipú* a tan triste situacion.

Caudillos alzados

La actualidad politica, preocupa hondamente a Don Marcelino que en mala hora rige los destinos de la Provincia de Buenos Aires.

Los caudillos en la última reunion que celebraron se le alzaron como leche hervida por las reformas iniciadas en la ley electoral a iniciativa del ministro señor Sarrat, estando dispuestos a rechazarlas en la primera sesion que celebre el Senado.

Apesar de las explicaciones dadas por el gobernador al considerar muy importantes las reformas electorales iniciadas por su ministro señor Sarrat, el caudillismo no ceja en su actitud hostil y procura continuar haciendo mangas y capirotes de la constitucion y de las leyes.

Telegramas de felicitación

Fueron dirigidos ayer a los Doctores Pedro Solanet y Jose M. Giuffa, presidente electo del Comité radical de la provincia y director General de Correos de la Nacion respectivamente, los telegramas de felicitacion siguientes:

Doctor Pedro Solanet — Cecil Hotel—Avenida de Mayo y Salta. Capital—Sus amigos y correligionarios de Maipú le felicitan por su designacion de Presidente del Comité de la Provincia, desde cuyo cargo prestará señalados servicios a la causa, con perspectivas de mejores dias para los pueblos de esta rica provincia.

(*Siguen las firmas*)

Doctor José M. Giuffa—Director de Correos—Capital.—Los que suscriben, correligionarios y amigos saludan y le felicitan efusivamente por su designacion en la Direccion de Correos; formulando votos por el buen acierto en sus funciones.

(*Siguen las firmas*)

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:
«El país de los gitanos».
«Cacahuetes y balas», 2 partes.
«Se equivocó», 12 partes.

Meteorológicas

Según anuncia el acreditado astronomo cordobés don Martin Gil, del 12 al 15 del mes en curso, caeran copiosas lluvias en toda la República.

¡Que sea verdad tanta bellezal.

La suba de cereales

Dice «La Epoca» que la suba de los cereales se debe a una orden telegráfica venida de Inglatera mandando que se comprara todo el grano disponible en plaza con el objeto de que los alemanes no puedan acaparar ninguno de los cereales de la cosecha.

Como se pide

Esta mañana se presentó en esta redaccion doña Filomena B. de Dominguez, pidiéndonos aclaremos una noticia aparecida en nuestro número de ayer y que obtuvimos de fuente policial.

Dice la citada señora que el incidente ocurrió entre su esposo y Benita Ibarra y que ella no fué detenida, sinó simplemente citada con el objeto de prestar declaracion.

Camara de Diputados

La Cámara de Diputados no se reunirá el próximo viernes, dia de sesion, segun las versiones circulantes, que aseguran que no volverán a reunirse hasta el próximo mes de Diciembre, a fin de evitar las interpelaciones anunciadas por los diputados socialistas a la presidencia de la Cámara.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 varon s leg timos.

Lluvia caida

Ampliamos nuestra noticia de ayer sobre la cantidad de agua caida en esta zona, con los siguientes datos:

Ayacucho 2 milímetros, Azul 2, Balcarce 16, Ca fucurá 8, Vidal 15, Chajá 16, Chascomus 1, Dionisia 5 Dolores 1, J. M. Fernandez 2, General Alvarado 5, General Madariaga 15, Piran 7 Guido 5, Juancho 5, Juarez 5, Labarden 15, Las Armas 8, Las Nutrias 16, Maipú 4, Mar del Plata 7, Miramar 3, Monsalvo 6, Napaleofú 15, Pieres 1, Ramos Otero 4, Rauch 10, Saldungaray 3, San to Domingo 4, Segurola 8, Solanet 16, Tandil 5, Udaquiola 5, Vela 3, Vivoratá 1.

El jornal de los peones municipales

La aseveracion que hicimos a propósito del jornal que ganan los peones municipal, ha originado la crítica de numerosos vecinos. El jornal de dos pesos, sin alimentacion ni habitacion, en momentos en que la carestía de la vida es muy grande, resulta misero, sobre todo si se tiene en cuenta que los dias de lluvia no trabajan y por lo tanto nada perciben.

Nos parece que estos peones tienen bien merecido un aumento en sus jornalez, ahora que debido a la buena estacion, trabajan mas horas diarias.

La acrisolada honradez debe tener en cuenta que Pelliza, Platini, Natarelli y Aldana mas de una vez valen como *quince!*.

El alumbrado en Maipú

La Prensa de hoy trae el siguiente suelto que se refiere al alumbrado público de Maipú.

«En vista de las continuas protestas del vecindario de Maipu, por los medidores de la empresa de alumbrado eléctrico, la municipalidad se ha dirigido al Poder Ejecutivo, solicitando el envio de un técnico, para que verifique la marcha de esos aparatos. Al mismo tiempo, el empleado que se envíe debe rá inspeccionar la fábrica productora de corriente y las instalaciones externas».

Informaciones varias

En las elecciones presidenciales efectuadas ayer en Estados Unidos, triunfó el candidato del partido republicano Mr. Charles Evans Hughes sobre su rival Mr. Wilson, actual presidente de esa república.

—Ayer se vendio en el mercado

¿QUE ES LA MUJER?

Geograficamente considerada, es una catarata, como la del Niágara; nos asusta y nos atrae al contemplarla.

Astronomicamente, es un astro encantador rodeado, como Saturno, de un anillo de oro que gira en una órbita muy limitada.

Fisicamente, es un término metálico que se dilata al calor del orgullo o vanidad.

Politicamente es el poder legislativo que se impone al ejecutivo y el partido constante de la oposicion.

Magnéticamente es la brujula que sirve de guia al hombre en su peregrinacion por el mundo.

Botánicamente, es una hermosisima planta que produce a la vez flores y espinas, frutas dulces y amargas, dando aroma de vida o jugo venenoso.

Zoológicamente, es un lindisimo bipedo, pero feróz e indomable.

Teológicamente, es un misterio incomprensible ante el cual hay que doblegarse sin razonar, cerrando y prestando fé, a lo que nos dice porque de lo contrario se incurre en su indignacion.

Espiritualmente, es el ángel o demonio del hogar doméstico, el consuelo o desesperacion del alma.

Materialmente, es el ser mas precioso de la creacion, sin el cual no se podria vivir en el mundo.

central de frutos un partida de 12500 kilos de lana cruza fina y mediana procedente de Entre Rios al precio de $ 24.20 los 10 kilos.

—El Poder Ejecutivo ha acordado a doña M. M. A. de Millán, vecina de Mar del Plata, la jubilación mensual de $ 268 06 m/n.

—El ministro de hacienda resolverá en la presente semanna el asunto de la rebaja del precio del azucar.

—El ministro Torello recibió a una delegacion de los ferroviarios. Pidieronle que al estudiar el presupuesto se incluya la ley de jubilacion a los ferroviarios. El ministro contestó que el gobierno tenia un especial interes en este asunto.

Anonimos

Debilidad humana que ataca a los degenerados y que esgrimen como arma para infundir temor, los pobres de espiritu, bajos y ruines, es el anonimo.

Quien llega a ese recurso seria digno de actuar en otro circulo y la sociedad en que viven no debe albergar a tamaños productos en su seno.

Es detestable, es ruin, y solo los miserables hacen uso de formas tan repunables, para decir lo que no son capaces cara a cara como hombres.

En nuestra redacción, con la indiferencia propia que se debe, se han recibido varios de esos anónimos portadores de amenazas algunos y, otros de prevenciones que se han roto inmediatamente por la repugnancia que provocan.

Al contestarlos solo queremos decirles a quienes usan de medios tan bajos que no nos preocupa nada y que nuestra accion imparcial, verdadera y de defensa colectiva, no decaera absolutamente aunque se nos envien tantos anónimos como langostas hay en el pais.

La verdad, como norma y el caracter inquebrantable que nos acompaña no desviaran nuestro camino trazado.

Clases públicas

Del 25 al 30 del corriente mes deben realizarse las clases públicas en las escuelas del distrito.

De la secretaria del consejo escolar local se nos hace sáber que los dias fijados para esas clases son los siguientes:

Urbanas — Escuela nº 1 el dia 25; id. 3 dia 27; id 8 dia 28; id. 10 dia 29.

Rurales—Escuelas nº 4 y 6 dia 27; id. 5 dia 29; id 2 dia 28; id 9 dia 30.

Libretas del Censo Ganadero

Mañana vence el plazo acordado por el P. E. para el canje de las libretas del censo ganadero. Despues de esta fecha se harán efectivas las multas que determina la ley respectiva.

Negligencia edilicia

No de otro modo puede calificarce el abandono en que la Intendencia municipal tiene a nuestras plazas.

En la principal, ubicada en pleno centro, raro es el dia que no puedan verse caballos sueltos que tranquilamente recorren la plaza en busca de una buena racion de pasto verde.—De noche las ubicadas en los angulos del pueblo, como que estan alambradas, se dedican a corrales para los animales de vecinos preferidos.

La plaza elegida para realizar la fiesta del arbol en la que en esa circunstancia plantaronse buen numero de arboles, ahora se encuentra sin ellos, y con toda la complacencia de la Intendencia, se encierran de noches animales

Háganse despues en Maipú, fiesta del arbol.

Aniversario de la revolucion del sud

Ayer cumplieronse 77 años en que las fuerzas rosistas al mando de don Prodencio Ortiz de Rosas, infligieron una derrota en Chascomús a los heróicos defensores de sus fueros y derechos que, encabezados por Castelli, Lastra, Crámer, Rico y otros iniciaron la revolución del Sud en Dolores el 29 de Octubre de 1839.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Norberto J. Rodriguez y señora.

A Las Armas señores Pascual y Ricardo Valinoti.

De Tandil señora Silvestra L. de Camino.

A Dolores señor Pedro Darritchon

De General Madariaga los señores Eduardo Molins, Carlos Capitani y Juan Pedro Eyharchet.

CINE TRRRAQUETE

Un selecio programa de peliculas sera exhibido esta noche, de moda en el cinema Trrraquete. «El pais de los gitanos», «Cacahuetes y balas», 2 partes, y «Se equivocó» en 12 partes, compone el programa confeccionado, que sera amenizado por la excelente orquesta Belfiore que hara oir un nuevo repertorio de piezas musicales.

Como en todas las noches de modas el cinema Trrraquete se vera luego, sin, duda, repleto de concurrencia.

AVISOS

A LA CASA AZUL



Sastrería, Sombrerería, Camisería, Bazar, Juguetería y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en trajes sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasía.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONÓMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

IMPORTANTE

¡Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compra de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a las tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ó SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo **MAIPU--F. C. S.**

ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

4.350 Novillos y Vacas

En Coronel Vidal (f. c. s.)

Haciendas de buena mestizacion Durham, y en su totalidad en buen estado, en el establecimiento «LA TOMASA» distante 4 leguas de Coronel Vidal, 2 1/2 de Vivoratá, 8 de Balcarce y 10 de Mar del Plata, estaciones todas del F. C. Sud.

Se incluyen en la venta 3.150 novillos, todos mochos, de 1 a 3 años, vacas con y sin cria y vaquillonas servidas por toros de Unzué, Etcheverry La Pelegrina, y Chapadmalal, que a los efectos del remate, se clasificarán en lotes apropiados como detallamos a continuacion:

650 Novillos de 3 años, muy buen mestizo, buen estado, mochos
780 Novillos de 2 1/2 y 3 años, muy buen mestizo, b/est., mochos
1470 Novillos de 2 años, muy buen mestizo, buen estado, mochos
250 Novillos de año arriba, bien desarrollados, muy mestizos, marca Losada, especial estado.

Todos estos lotes son de pocas marcas, siendo los novillos en general, buen tipo frigorifico.

700 Vacas incluso crias al pié, buen mestizo, muy buen estado.
150 Vacas servidas, preñez revelada, buen mestizo, muy b/est.
100 Vaquillonas de 2 y 1/2 años, preñez revelada, muy b/mest.
250 Vaquillonas de 1 año, bien desarrolladas, muy buen mestizo, especial estado, marca Losada.

La venta se realizará

El Sábado 11 de Noviembre A las 12 m.

En el establecimiento «LA TOMASA» en la parte del campo conocido por «Santa Calra de la Suc de Lastra, lindando con la sucesion Balcarce; despues de un almuerzo campestre con las haciendas a la vista.

Del Hotel Colon en Coronel Vidal, saldran coches a las 7 a. m. del día de la venta, para «LA TOMASA» debiendo los concurrentes abonar $ 5 por el viaje de ida y vuelta.

Otros informes en nuestra casa Florida 269 y 273.--Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cía.

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Case de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

LA HOJALATERIA

— DE —

Esteban Scarzella

Se trasladó

A su nuevo local

calle Roca 284

(*Casa de Esteban Marino*)

Hacendados

Nº____

Nº____

Para sus guias de campaña, certificados, etc. se ahorrarán tiempo y trabajo proveyéndose de un sello de goma, como el modelo presente.

Cada sello va acompañado de una almoadilla con tinta permanente.

Se venden en esta imprenta

LA VOZ MAIPU

Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de relojes, armas y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

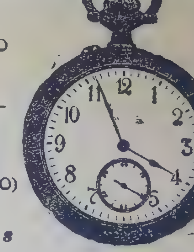
ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

MUSICA PARA PIANO

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

U. T. 23 *Maipú f. c. s*



Joyeria, Plateria, Relojeria y Armeria

"LA PORTEÑA"

PONEMOS en conocimiento de nuestra distinguida clientela y público en general, que desde la fecha hemos incorporado a nuestros talleres un

Técnico-Mecánico Suizo

para el arreglo de toda clase de Relojes, Joyas, Gramófonos, Armas en general, Máquinas de coser, y de escribir, etc.

Los precios son sumamente módicos y SE GARANTE EL TRABAJO.

MAIPU F. C. S.

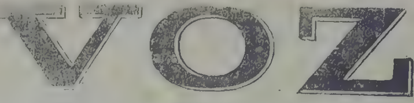
Juan Perotto & Cia.





Año XV—Número 4150 | MAIPU, Jueves 9 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Jueves 9

s. Benigno

Cuarto creciente—Sol: sale a la 4.27—Ponese a las 6.11

ACTUALIDAD

Patentes mínimas

El Comité Nacional de Comercio se ha presentado ante el Ministro de Hacienda provincial, reiterando el pedido de inclusion a las nuevas sesiones de la Legislatura, del proyecto de patentes minimas de Comercio Minoristas, con el agregado de los dos sub incisos a la ley sobre bebidas alcohólicas, siguientes:

Artículo 1°. Agréguese al artículo 1°. incisos 2°. de la ley de impuesto a las bebidas alcohólicas, naipes y tabacos, los sub incisos siguientes.

f) Los negocios a que se refiera el sub-incisos (f) deberán distinguirse por un letrero especial que lleve las leyendas «vinos y cervezas», el que será colocado en el exterior del edificio, a la vista del publico.»

El ministro acogió favorablemente el petitorio, por llenar exigencias de equidad, desconocidas por la ley de impuesto generales.

Todo impuesto para no ser un despojo debe ser justo, proporcional, equitativo.

Sueldos presidenciales

El oficial mayor del ministerio del Interior, señor Alfredo Espeche, entregó ayer a la señora Elena Napp de Green, que preside la Sociedad de Beneficencia de la Capital, la suma de 5.000 pesos moneda nacional, importe del sueld presidencial correspondiente a los 19 dias del mes de Octubre proximo pasado.

Como es notorio, el doctor Irigoyen ha donado sus sueldos a la sociedad nombrada y en cumplimiento de esa resolucion, el señor Espeche ha hecho efectiva la primera entrega.

El sueldo presidencial es de 8.000 pesos mensuales, gozando, además el primer magistrado, de 2 400 pesos mensuales para gastos de etiqueta. Esta ultima suma, el doctor Irigoyen la destinara a socorrer otras instituciones de caridad. Los 1.500 pesos que corresponden a los dias del mes de Octubre, el presidente los ha dedicado a costear la comida que se da a los necesitados que concurren al hotel de Inmigrantes.

Noticias de la zona

El partido radical de Ayacucho ha designado su candidatos para las próximas elecciones municipales.

En la asamblea practicada el sábado ppdo. resultaron del escrutinio practicado, con mayoria de votos, para concejales titulares, los señores doctor Pedro Solanet, Gregorio Alcorta, Nicolas Giüdice y Victor F. Murger; suplentes, Ramon G. Zubiaurre y Juan Lorenzo Tibiletti, y consejeros escolares, Pedro P. Laborde, Pedro V. Mapelli y Bernardino R. Perez.

Mañana llegarán a Dolores de paso a Tandil varios automóviles conduciendo un numeroso grupo de excursionistas de Chascomus.

Siguiendo el itinerario trazado los excursionistas pasaran tambien por Maipú.

—

El sábado proximo tendra lugar en Coronel Vidal el gran remate de haciendas de establecimient «La Tomasa» por los martilleros señores Adolfo Bullrich y Cia.

—

En Mar del Plata han sido retiradas las lanchas de los pescadores que se ubicaban frente a la rambla Se les ha fijado un lugar en el nuevo puerto donde la empresa del ferrocarril del sud ha construido un desvio hasta el lugar donde atracan las lanchas, para embarcar el pescado que se remite a Buenos Aires.

—

En Dolores concurriran a las elecciones municipales los partidos conservador y socialista.

Una explicación

Deciamos ayer, citando los articulos de la ley, que el Señor Intendente, en su ausencia del puesto, ha delegado sus facultades en quien no puede legalmente reemplazarlo. Un simple empleado de oficina, no tiene atribución legal para reemplazar al intendente. La comuna de Maipu, por lo que se refiere a su administracion, está hoy, y desde hace tiempo, en manos que la ley desconoce y repudia.

El poco respeto que sus autoridades tienen para con la ley y con el vecindario, explica que Maipù, esté en semejante situacion.

La desconsideracion que demuestra el intendente para con el Concejo Deliberante, no dando cuenta ó aviso de su ausencia de la localidad, como le ordena la ley, revela que para él tiene mas derecho o mas capacidad ó mas idoneidad su secretario, que el Presidente o Vices del Concejo, funcionarios legalmente autorizados para reemplazarlo en su ausencia. Entre la ley y su secretario, el Intendente se burla de aquella y se rinde a éste. Esta es la verdad.

Cuando tuvo la genialidad de pasar un aviso y en consecuencia el señor Argel ocupó su puesto, no dejó pasar quince dias en regresar, por dos o tres dias, y solo con el objeto de impedir que aquél prosiguiera en sus funciones. Los actos e intenciones del señor Argel, ciertas investigaciones o descubrimientos que pudieron hacerse, alarmaron a la *comandita* que exigó imperativamente al Intendente, que volviera a ocupar, aunque sea con el nombre, la Intendencia. La sustitucion efectuada con el señor Argel no convenia a algunos, aunque si a la ley y a los intereses del vecindario; pero como esto último no le importaba al Intendente, el hecho es que volvió, se hizo cargo de la Intendencia, regresó sin dar cuenta o aviso de su ausencia y asi se sigue.

La buena y saludable determinacion del señor Argel, al dar a publicidad los ingresos y egresos de los fondos de la Intendencia no agradó a la *acrisolada honradez* administrativa.

No se dé como razon el cambio de secretario, entonces efectuado, por cuanto el Intendente titular, oportunamente estuvo en absoluto acuerdo con el Sr. Argel en el nombramiento de nuevo secretario.

La publicidad detallada de los gastos y entradas que iba a realizar el Sr. Argel, y que el vecindario tiene pleno e indiscutible derecho a conocer, causó la alarma que es de imaginar en quienes tienen interes que se sigan con las cifras globales, que nada demuestran. Por este motivo el Presidente del Concejo no reemplaza al Intendente en su ausencia, y éste está representado por un simple empleado sin autoridad alguna.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda

Programa para esta noche: «Ultima victima» 10 partes.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

Policiales

Regresó ayer de General Lavalle el comisario D. Hector R Beza acompañado del escribiente Zoppi, haciéndose cargo de la comisaria, a cayo frente se encontraba el oficial D. Carlos Allan.

Comunas acéfalas

La junta electoral de la provincia comunicó ayer tarde al P E., que ya se encuentran en condiciones de ser convocadas a elecciones las municipalidades de Bahia Blanca, La Plata, Dolores, Balcarce y Saavedra, que son las únicas que se encuentran en acefalia.

Todas estas comunas serán convocadas a fines del corriente mes.

La cosecha en el Sud

En la zona servida por la vasta red ferroviaria del Sud, existen sembradas dos millones siete mil hectareas, de las cuales 1.300.000 son con trigo. 640.000 con avena, 45 000 con cebada y 22000 con lino. De esa enorme cifra, solo se descuentan como perdidas, aunque no en terminos absolutos, unas cien mil hectáreas.

Los datos consignados anticipan una faena agricola bajo todo punto de vista satisfactoria en el sud de la provincia de Buenos Aires, cuyos resultados contribuiran eficazmente a hacer menos sensible el desastre de las otras regiones del pais castigadas por los rigores del fenómeno climatérico que las ha desvastado.

Valor de los campos

Importante operacion—Como un dato ilustrativo que prueba el aumento de valor de nuestros campos, nos complace anotar una importante operacion realizada en estos dias en los limites de Tapalqué y General Alvear, en donde el señor Gerardo Garciarena ha comprado al señor N. Cobos una extension de cuatro leguas de campo, al precio 75 pesos la hectarea.

El señor Garciarena ha comprado, además, al señor Juan Mandaluna, arrendatario del señor Cobos, 2.800 vacas al precio de 100 pesos cada una, y una majada de 6.000 ovejas y borregos a 14 pesos por animal al barrer, habiendo as mis no abonado al señor Mandaluna la suma de 45.000 pesos por abandono de contrato.

El total de esa importante operacion asciende a 1.159.000 pesos

Eleccion presidencial

En Estados Unidos—Intensa expectativa e interés causa en el mundo entero por conocer el resultado de la elección presidencial en Estados Unidos.

Durante el dia de ayer continuó desarrollándose el escrutinio, y cuando ya empezaba a vislumbrarse en el triunfo del candidato republicano Mr. Hughes, los computos generales favorecen a M. Wilson.

No hay memoria en Estados Unidos de haberse realizado, desde cuarenta años atras, una eleccion tan reñida.

El presidente Wilson paso ayer el dia en su casa de verano, donde jugo al «golf» con su esposa, completamente sereno y confiado en su triunfo.

Según los cómputos de última hora los votos del colegio electoral puede computarse como sigue: Wilson 251, Hughes 242, Dudosos 38.

Exportacion de cereales

El director de Economia Rural y Estadistica Agrícola, señor Emilio Lahitte, ha informado al ministro de Agricultura que la exportacion de cereales y lino habida desde el primero de Enero hasta el dia de ayer, inclusive, asciende a 5.499.458 toneladas.

Según el boletin diario, esa cifra se descompone como sigue, en toneladas:

Trigo y harina, 1.982.987 maiz, 2.186 757; lino 586 311; avena, 743.403.

Los precios de exportacion por 100 kilos, en pesos moneda nacional, ayer, fueron:

Trigo, 14.60; maiz, 8.05; lino, 22; avena, 7.00.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 150.000 pesos

15.606

Lluvia

Otras lluvias han caido anoche y hoy sobre esta zona, beneficiando grandemente a los campos y sembrados,

El agua caida en Maipù, hasta las 8 a. m. de hoy alcanzó a 11 milimetros.

Durante el dia hoy ha continuado lloviendo por momentos, manteniendose el tiempo nublado, con fuerte viento sud y con tendencia a nuevas lluvias.

Dia social

VIAJEROS

De Dolores señor Pedro Darritchon.

A Balcarce señor Bernardo Camino.

Para Ayacucho señor Antonio P. Insua.

De Labarden señor Diego Gonzalez.

PROXIMO ENLACE

Para el dia 18 del corriente ha sido fijada la fecha del enlace del señor Alberto J. Mattenet con la señorita Dominga Platini.

La ceremonia nupcial se efectuará en la mayor intimidad en casa de la familia de la novia.

CINE TRRRAQUETE

Numeroso público asistió anoche a la funcion cinematográfica en la que se pasaron interesantes peliculas y la orquesta Belfiore ejecutó un selecto repertorio de piezas musicales.

Para ests noche se ha preparado otro selecto y variado programa de peliculas.

EL PAÑUELO

Tamb en tiene su historia este adminiculo de uso individual.

Veamos algo de lo que se dice a su respecto.

El uso de los pañuelos de mano en forma cuadrada se generalizo hace 128 años.

En los siglos XVI y XVII los pañuelos eran de alto precio, por que se adornaban con encajes de los más caros y ostentaban iniciales. escudos de armas y motes amorosos bordados.

En los de la duquesa de Chevreu se se veian Cupidos disparando flechas entre guirnaldas de rosas. Los que usaba la condesa de Castiglione, eran de diversos colores, cuando estaba enamorada, se servia de los pañuelos celestes muy palidos y los cambiaba por amarillos si el objeto de su amor le era infiel. En señal de buena salud y buen humor empleaba el color verde, y el malva si estaba triste o enfermo

El color de las ligas era siempre igual al de los pañuelos.

La reina Maria Antonieta poseia uno bordado de perlas que valia 10.000 pesos, y la duquesa de Barry otro de piedras preciosas.

Pero el mas valioso es el que tiene la ex reina Margarita de Italia. Es un ejemplar único de Valenciennes del siglo XV, de tan delicado trabajo y calidad, que, está valuado en 20.000 pesos.

Variedades

LOS AUTOMOVILES BLINDADOS BELGAS

Los cuerpos belgas de automoviles blindados que se emplean en el frente ruso comprenden cada una diez de esos vehículos de combate, tres automóviles de observacion para oficiales, un automóvil de oficina, dos automóviles para el transporte de las municiones, tres automoviles auxiliares y un automóvil ambulancia.

Cada uno de los grupos esta completado por 100 ciclistas y 12 motociclistas. Se divide en dos destacamentos de iguales entidades, y que no tienen de común mas que la oficina y la an bu ancia Los soldados que componen esos cuerpos son elegidos con gran cuidado.

Los automòviles de combate están armados con dos cañones de cuarenta milimetros, y con una ametralladora que gira en todos los sentidos.

Los automóviles de abservacion, —dice la «Politische Korrespondez»,—están provistos de una especie de torre acorazada, desde la cual con ayuda de un periscopio, de una brújula y de los mapas, los oficiales conductores y sus ayudantes realizan las observaciones necesarias.

Los carruajes — oficina contienen, ademas de lo necesario para la administracion del grupo, toda clase de aparatos y respuestosnecesarios para las reparaciones.

Solicitada

Maipú, Noviembre 9 de 1916—*Señor Director de* LA VOZ— Presente—La que suscribe, vecina de este pueblo, solicita de Vd. la publicacion en su ilustrado diario, de las siguientes lineas:

Habiendo tenido mi esposo, Genaro Dominguez, un incidente con una vecina en la casa que ocupamos, fue detenido por la policia anteayer (6) a las 3 de la tarde y encerrado en un calabozo e incomunicado como si se tratara de un criminal. Pues, bien desde entonces hasta hoy a medio dia, no se le ha dado de probar un bocado de comida, a pesar de apercibir el comisario $ 350 mensuales de la Intendencia para manutencion de presos, etc. No se le ha permitido salir tampoco un momento del calabozo, donde carece de aire y luz.

Hoy a la mañana me he enterado de la situación en que se encontraba mi esposo y he tenido que mandarle la comida, porque en la policia ni habian pensado hacerlo.

Esto puedo comprobarlo plenamente.

Saluda a Vd. atte. S. S.—*Filomena B. de Dominguez.*

Año XV —Número 4151 | MAIPU, Viernes 10 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513





Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

¿Queréis este obsequio?

Comprad hoy mismo un kilo del rico CAFE "OURO-PRETO" de $ m/n. ... el kilo, y encontraréis dentro de cada tarro una tacita y un platito de fina porcelana japonesa, de regalo.

Nuestro obsequio tiene por objeto insinuar que prueben el CAFE "OURO-PRETO" á fin de convencerse de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés, dado que nuestra mezcla es preparada con cafés finos y elegidos de las mejores calidades.

"OURO-PRETO"

549 - VICTORIA - 549 = BUENOS AIRES =

Unión Telef. 316, Avenida — Coop Telef 388, Central

CONCESIONARIO EN ESTA LOCALIDAD
GALANTE Y VERTULLO

Precios del CAFÉ : : : Ouro - Preto

tarro marron 1.50 el kilo

tarro rojo 1.80 el kilo

tarro verde 2.20 el kilo



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Previlegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para cercadores, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes,—Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	125.000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZADO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 209 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre). 1

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA,

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuacione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sí ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sóbre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " " 60	2 %
" " " " " 90	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U Telef. 16

CALZADO

EL MAS MODERNO

— Y DE —

MEJOR CALIDAD

Encontrará Vd. en la Zapatería "La Moderna"

Todos los artículos que se venden son de lo mejor que se fabrica, y los precios mas modernos, teniendo en cuenta la calidad extra del calzado.

Especialidad en calzado de medidas.

Sebastian Spanò

Calle Madero Nº. 343 MAIPU

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos,

Al por mayor, Droguería Americana: B. Aires.

PIDAN....

Yerbas mate

GERARDO : BERTOLDO

IMPORTADO DIRECTAMENTE POR

ALBERTO J. MATTENET & Cia.

MAIPU—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central:
Lima 1302—Buenos Aires

Sucursales:
En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F.C.S)



Tienda, Mercería, Sastrerìa, Zapatería, Sombrererìa, Perfumería y Talabartería

"LA GALLI"

MAIPÚ
F. C. S.

DE

Casimiro J. Galli & Cia.

1916 - PRIMAVERA — VERANO - 1917

AL PUBLICO

CORRESPONDIENDO á la confianza que progresivamente nos dispensa el público, no hemos omitido ningún esfuerzo para presentar a nuestros favorecedores el mas notable y estenso surtido de mercaderias generales para la estacion que se inicia.

Nuestro carácter especial de potencia comercial de primer órden nos coloca en condiciones excepcionales para obtener, á pesar de las anormalidades europeas, cuanto artículo práctico, novedoso y conveniente se fabrique, permitiéndonos, como de costumbre, satisfacer los gustos mas exigentes y los bolsillos mas modestos.

La extensión y la variedad de las novedades que hemos recibido este año y que indiscutiblemente son superiores a las de los años anteriores, no nós permiten publicarlos todos, pero no dudamos que los que anunciamos son suficientes para demostrar que estamos dentro de la ULTIMA PALABRA DE LA MODA.

TENEMOS

Faille de pura seda en colores y negra, clase muy buena, lo mas moderno.

Failletine Haitienne de pura seda, de gran moda para vestidos, colores de ultima novedad.

Tussor de seda; lo mas nuevo, notable combinacion de colores clásicos.

Taffetas de pura seda en colores novedosos de gran moda.

Espumillas de seda en blanco y negro, calidad inmejorable.

Crepeline mescla de seda, género moderno de gran moda, variedad de colores clásicos.

Seda de la India en blanco y negro, clases muy practicas y lavables.

Foulard Japones de pura seda lavable especial para blusas, completa coleccion de colores.

Seda cruda en varias clases a precios muy módicos.

Gabardinas de lana en diversas clases, gran variedad de colores clásicos.

Velardine de lana en colores lisos, tela liviana aparente para cualquier hechura.

Sargas de lana en varias clases variedad de colores de moda.

Generos para vestídos en diversidad de clases todos de moda, colores completamente nuevos.

Generos negros de seda y de pura lana, surtido permanente en Crepe, Voiles Etaminas, Bengalínas y Sargas.

Voile en colores lisos y rayados, gran variedades de gustos y colores de moda.

Linon y Voile floreados Pompadour, ultima palabra de la moda, notáble coleccion de gustos.

Plumetis blanco con motitas de color, especial para blusas.

Voile Rayure a rayas y bastones en diversos colores de alta novedad.

Foulard de algodon muy lavables, de cuadros floreados y rayados, en gustos muy vistosos.

Grandiosa coleccion en generos de algodon para vestidos en tonos de colores novedosos, Muselinas rayadas y floreadas Crespones, Linones y Etámina en colores lisos y floreados de gran moda, Brines para vestidos y cualquier uso, notable variedad en Zefhires y percales baratos, prácticos y vistosos.

Acabamos de recibir un rico surtido en cuellos de clarin, cambray y organdi de ultima moda, una excelente variedad de sombrillas, abanicos, cintas pompadour, moare y failletine en colores altamente clásicos, etc. etc.

No dudamos que una visita a nuestra casa será de utilidad práctica para todo comprador e invitamos a que la hagan o que soliciten muestrarios y precíos, los que serán inmediatamente enviados y se convencerán de nuestras condiciones excepcionales.

SASTRERIA

También a este departamento de la casa, nos hemos preocupado para colocarlo en condiciones inmejorables y para el objeto contamos con una extensa coleccion de casimires Ingleses, Franceses y Nacionales recientemente recibidos.

Nuestro reclame Hacemos trajes de pura lana sobre medida, confeccion esmeradísima por PESOS 42.00

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Viernes 10
s. Demetrio
Cuarto creciente—Sol: sale a la 4-26—Ponese a las 6.12

EFEMERIDES

1865—Muerte de Pueyrredon— En la ciudad del Rosario de Santa Fe muere el guerrero de la independencia don Manuel Alejandro Pueyrredon, dejando varias obras históricas sobre las campañas libertadoras de los ejércitos argentinos, de los que habia formado parte.

ACTUALIDAD

El hipnotismo y los delincuentes

Recientemente en Lima sucedio un crimen horrible.

El sujeto Alejandrino Montes, servidor de la casa de un señor Ibarra, asesinó misteriosamente a este y a su esposa, con el evidente propósito de robarles. El hecho conmovió a la sociedad limeña, y detenido el criminal, fué motivo de las más curiosas conjeturas.

Un periodista peruano, aprovechando la circunstancia de hallarse en aquella ciudad el hipnotizador Onoffrof, concibió a idea de hacer sugestionar con éste al criminal a fin de arrancarle revelaciones que la justicia no habia logrado; Onoffrof puso, naturalmente, reparos de orden legal a la experiencia, exigiendo permiso de los altos tribunales para juzgar al asesino. Lo sorprendente es qué estos accedieron a la petición del periodista aun a costa de usar un medio de prueba que, aunque sea extra-judicial, atenta violentamente contra la libertad personal.

Realizado el experimento, se consiguió una completa confesion del delito, con abundancia de detalles y minuciosidades.

Onoffrof sometió a Montes al sueño hipnótico, y mediante un habilisimo interrogatorio logró arrancarle la declaración.

Como se comprendera, la sensacion causada en Lima es enorme, y se espera el final del ruidoso proceso.

Un nuevo empleo de la ciencia.

Ugarte y las acefalias

EN LA DIRECTA VIA

Según manifiestan varios diarios adictos al oficialismo platense, el gobierno de la provincia desea que para el 1 de Enero no haya ninguna comuna acéfala, de modo pues, que el dia 26 del corriente Noviembre habrá elecciones en todos los municipios

Ayer aparecio un decreto convocando entre otros los municipios acéfalos de Dolores y Balcarce.

Como se ve, la especie de espada de Damocles, como se designa testivamente a la intervención nacional, infunde un terror pánico al diminuto señor gobernador.

Se agrega ademés, que apremiado por la severidad con que parece se encara la situacion provincial por parte del Superior Gobierno de la Nacion, en estas elecciones regirá la Ley que acaba de reformar la Legislatura.

¡Sería posible que se extirpen a todas las acefalias!

El intendente y la luz eléctrica

El Intendente Municipal se ha dirigido al Ministerio de Obras Publicas de la provincia, solicitando la presencia en esta localidad de un técnico, por que *cree*—lo que ya saben hace tiempo los abonados—que los marcadores de luz eléctrica funcionan mal, que las instalaciones son pésimas, y también desea saber donde ha colocado el consecionario de alumbrado publico los acumuladores, que por contrato ante el Escribano está obligado a tener en la usina, para los casos de mal funcionamiento del motor.

Para saber todas esas cosas, el señor Intendente ha solicitado un técnico; y el técnico vendrá, . . . si viene. . . .

Será recibido con los honores del mas riguroso protocolo oficialista; el *cicerone de siempre* sera el encargado de asesorarlo, técnicamente, si es preciso; y lo llevara donde solo convlene que vea. Ante todo es necesario salvar al amigo, aunque el pueblo pagano des pues grite y proteste.

El técnico examinará solamente los medidores de las casas de los amigos, que se saben funcionan como relojes—los medidores se entiende—revisará las instalaciones donde menos defectos haya; y hasta resultará que la bateria de acumuladores *está* donde debe estar y en perfecto estado de funcionamiento

Vendrá el informe correspondiente, y el Intendente,—no el pueblo—quedará *acrisolada y honradamente* convencido de que los consumidores protestan de puro majaderos que son.

El caso es que el amigo se habrá salvado y los medidores seguirán funcionando velozmente como hasta ahora.

¡Ojalá nos equivoquemos!.

Noticias

Cinematógrafo «Terráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda

Programa para esta noche:
«Feme nué», 14 partes.

Patentes fijas y de ambulantes

Conforme el decreto del Poder Ejecutivo que estableció plazos para el pago de los impuestos fiscales en 1917, los negocios afectados al de patentes fijas y los ambulantes, deberan pagar los correspondientes a dicho año en enero proximo.

La asistencia escolar en la provincia

Los inspectores seccionales, auxiliados, como estaba dispuesto por varios directores de escuelas, han comprobado en sus últimas excursiones que la inscipcion de alumnos ha aumentado en el mes de octubre en 16.000 niños, en toda la provincia. Tambien han comprobado que la asistencia de los escolares ha mejorado notablemente, excepcion hecha de los distritos en que se habían desarrollado epidemias, por lo que muchos niños se vieron imposibilitados de concurrir a clase.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia:
Pedro Monrroy.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto.

Lluvias

Durante todo el dia de ayer ha llovido en esta zona de la provincia, lo que ha beneficiado a los campos de pastoreo y a algunas zonas ocupadas por la agricultura.

Sabemos que desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde de ayer ha llovido en los siguientes puntos:

Chascomús 7 m/m, General Belgrano 5 1/2, Mar del Plata 16, Miramar 1, Piran 2, Maipú 11, Coronel Vidal 6, Dolores 17, Castelli 1, G Alvarado 8, Chajá 19, G. Madariaga 16, La Felicidad 5, G. Guido 9.

Loteria nacional

En el sorteo efectuado ayer en la Loteria Nacional resultaron premiados los siguientes números:

Premio mayor 15.606.
Con $ 30000 el número 9019.
Con 15000 el numero 4262.
Con 10.000 el número 19.191.
Con 5000 los numeros 11.290 y 15.580.
Con 2000 los números 9978 y 7499.
Con 1000 $ los números 4000, 6539, 21012, 15297, 11504, 15640, 17277, 23210, 15420, 15937, 15356 24188, 19581, 8711 y 8564.

Sobre modificacion de la hora

Resultado de una encuesta —La Cámara Sindical de Comercio de Buenos Aires abrió últimamente una encuesta entre todos los comerciantes de la República, para conocer la opinion general relativa al adelanto de los relojes en nuestro pais tal como se ha hecho este año en Europa. Habiéndose terminado el plazo fijado para recibir las contestaciones solicitadas, la Cámara ha realizado el recuento de opiniones, que en total da este resultado: en contra la alteracion de la hora, el 71 por ciento, y a favor 12 por ciento. El resto, o sea el 17 por ciento no ha contestado.

"Los Bohemios"

Asi se titula un dueto de cantantes de operas y canzonetas que debutarán esta noche en el cine Terráquete y que acaba de obtener un buen éxito en Dolores, de donde proceden.

El dueto lo componen el baritono Torax que cantará, entre otras «I Pagliacci» y el bajo Nicolawich cantará la serenata del «Fausto».

Además del debut de este dueto se exibira la notable pelicula interpretada por la genial Lyda Borelli, titulada «La famme nué», (La mujer desnuda), drama en 14 partes, que por si sola constituye un numero sumamente interesante.

La entrada es libre, lo que ha de influir para que el cine Terráquete se vea lleno de concurrencia luego a la noche.

Escolares

El 12 del corriente serán girados los sueldos por el mes de Octubre a los maestros del distrito.

—De la secretaria del consejo escolar local se nos hace saber que la direccion general de escuelas ha ordenado que las clases públicas en las escuelas del distrito, tanto urbanas como rurales, deberán realizarse durante cinco dias desde el 25 al 30 del corriente mes, en vez de un día en cada escuela, como se habia resuelto primeramente.

—El inspector general de escuelas, profesor Juan F. Jáuregui, ha pasado una circular a los directores de escuelas, recomendándoles, con motivo de la terminacion de los cursos, que el último día de las clases públicas procuren realizar actos sencillos o fiestas escolares destinados a las familias de los alumnos, con el propósito de vincularlas a la escuela y terminar la tarea del año en un ambiente de franca alegria, como complemento satisfactorio de las clases.

Sueldos presidenciales

Reunidos los dos renglones, el donativo presidencial de cada mes ascenderá a 10.400 $. 8000 de sueldo y 2400 de gastos de etiqueta.

La Sociedad de Beneficencia, encargada de darle destino al regalo del señor Irigoyen, ha dispuesto dedicarlo al asilo para niños tuberculosos construido en Mar del Plata en el terreno donado por la señora de Unzué, cuya inauguracion se hará luego con el apcsentamiento en aquel paraje de 80 niños enfermos.

Por Adolfo Bullrich y Compañía

Mañana a las 12 del dia tendrá lugar en el establecimiento «La Tomasa» distante cuatro leguas de Coronel Vidal, un gran remate de haciendas por los martilleros señores Adolfo Bullrich y Cía.

La venta comprende 4350 cabezas vacunas, incluso 3150 novillos mochos, de uno a tres años; vacas con y sin cria y vaquillonas servidas por toros de Unzué, Etcheverry, Chapadmalal y La Peregrina, cuyos detalles completos pueden verse en el aviso respectivo, cuya lectura recomendamos.

Los concurrentes de Maipú a ese remate deberan tomar el tren que pasa por ésta mañana a las 3.45 de la madrugada.

Hechos y no palabras

Como dato ilustrativo, para que nuestros lectores formen juicio exacto de la *acrisolada* administracion comunal, y por lo tanto de los beneficios obtenidos por el vecindario de Maipú, en cambio de sus contribuciones pagadas, exponemos es te concreto.

Los presupuestos de estos ultimos cinco años, inclusive el actual, arrojan en conjunto la bonita suma de *doscientos setenta y siete mil ochocientos ochenta pesos.*

En cambio de esta considerable suma aportada pacientemente por el vecindario, ¿donde estan, cuales son los beneficios de utilidad o caracter público recibidos? ¿Que obres tiene realizadas que compensen el sacrificio impuesto al vecindario?

Donde está la publicacion oficial que detalle y convenza al vecindario de la *acrisolada administracion*, de conformidad con lo que ordena la ley?.

La Voz, antes como ahora, ha ofrecido y ofrece gratuitamente sus columnas para la publicación detallada de la percepcion e inversion de los dineros del pueblo.

Dia social

VIAJEROS

A Tandil señor Pascual Vallnoti.
A Piran señor Julio Belfiore.
A Las Armas señores Marcos Fontana y José Peruchena.
De La Plata señor Luis O. Chiese.

GALANTERIA RURAL

Un galante campesino en un salon.

—Señorita, la pura verdad, usted es bonita, simpática y muy agradable... ¡vamos, señorita usted es como el chanco que no tiene desperdicio.

MES DE MARIA

El proximo domingo comenzará en nuestra iglesia parroquial, con la solemnidad de los años pasados, la popular devoción del mes de María, con plática los Domingos y Jueves.

PRIMERA COMUNION

El señor Cura avisa a sus feligreses que el Domingo próximo comenzará en el templo parroquial las instruccion catequistica especial para los niños y niñas que haran su primera comunión el dia 8 de diciembre, fiesta de la Inmaculada concepción.

Esta instruccion se dara todos los dias habiles a la cinco de la tarde y los dias festivos a las 2 p. m.

Colaboración

Un baile

De nuestra gentil colaboradora Y...

Es de noche. Livianos copos de nieve, aumentan el manto de armiño que recubre la tierra. De ella emana una claridad delicada y suavo, llena de dulzura. Los carruajes ruedan silenciosos sobre el camino blanco. Dentro de ellos las damas impacientes escrutan la calle. Al apearse ante la sala de baile, hollan con sus piecesitos de raso, el tapiz blanco. La nieve conserva un instante la diminuta huella, apenas imprimida; luego, inexorable otra nieve cae, sobre el recuerdo, destruyéndolo, borrándolo para siempre..... Pero ellas, las hermosas, se llevan unas gotitas brillantes entre el cabello y las luces sonrien, reflejándose en ellas.....

Es de noche, y el ambiente ficticio de oro y de perfumes, parece la realidad de un ensueño hermosísimo. Los violines preludian un canto de amor; las flores parecen desfallecieran de emocion y sienten y viven y se deshogan en un sublime holocausto de si mismas.....

Las luces derraman haces de oro. Desde la orquesta, las primeras notas de un vals llegan, lentas y tentadoras, invitando.....

La primera pareja revolotea por por la sala. Ella es una deliciosa jovencita, una muñequita de biscuit que hay que apretarse al pecho para guiar. Su caballero, para hablarle inclina hacia ella su hermoso cuerpo de atleta y su aliento le roza el cabello, como en una caricia suavisima y discreta.

La muñequita de biscuit levanta de vez en cuando la cabeza, hunde sus ojos en los de su compañero, sonriéndole, con su boquita de granada y se queda un instante así, con expresion infantil de confianza.

El el atleta se inclina un poco, como queriendo hacerse mas pequeño para acercarse a ella, la levanta casi entre sus brazos robustos, la protege con la caricia de sus ojos buenos.

La pareja se pierde entre otras, pero aún de lejos puede verse la muñequita rosa que parece reclinarse sobre el pecho de su compañero...

—

Un poeta melenudo ha descubierto entre las flores, una señorita pensativa. Creyendo haber encontrado un alma gemela la hace bailar. Ella es bonita y baila bien. Después de unas vueltas, el poeta se pone a hablar con su voz sentimental—«Señorita, dice,—yo estoy seguro que Vd. debe tener un nombre bonito. Las mujeres hermosas como Vd. son toda poesia.

Ella—No crea. Su amabilidad exagera.

El—Modestia suya. Digamelo.

Ella—¿Para que? ¿Quiere hacerle una rima?

El—Hay ciertos nombres que ya de por si, son poemas de dulzura. Tal debe ser el suyo.

Ella—(burlona) Yo, me llamo Josefa, pero en mi casa me dicen Pepa.

El horrorizado equivoca el paso—Silencio penoso. La señorita reprime una sonrisa que agita sus labios nerviosos. El baile termina. El poeta acompaña a su dama junto a una enorme ventana que mira en la calle silenciosa. Allí, casi escondidos entre las flores, en un ambiente saturado de perfumes y de amor hablan, contemplando los copos de nieve que caen blancamente.

El—(Buscando aun el alma gemela) «¡Que hermosura!» La tierra se aculta bajo una capa blanca. quisiera esconderse mientras aun algun girón queda olvidado esperando la dulce caricia..... Me parece ver una mujer hermosisima y coqueta que se ha envuelto en un manto de armiño para burlarse de nosotros, y se esconde, y finge tener frio y se cubre, dejando solo libres los risos rebeldes, los grandes ojos burlones que pueden ver nuestra tristeza..

¿Le gusta el invierno, señorita?

Ella (disimulando un bostezo que no existe) ¡Oh no! Hace demasiado frio y las manos se me llenan de sabañones.

Y...

(*Continuara*)

A LA CASA AZUL



Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONÓMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

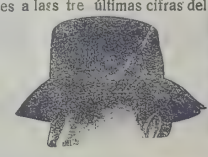
IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ò SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina. 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo **MAIPU -- F. C. S.**

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todoslos trabajos.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobr,esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

LA HOJALATERIA

— DE —

Esteban Scarzella

Se trasladó

A su nuevo local

calle Roca 234

(Casa de Esteban Marino)

Hacendados



Para sus guias de campaña, certificados, etc. se ahorrarán tiempo y trabajo proveyéndose de un sello de goma, como el modelo presente.

Cada sello va acompañado de una almoadilla con tinta permanente.

Se venden en esta imprenta

LA VOZ MAIPU

Molins y Camino

14° remate féria

En Maipú

El Jueves 30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49° Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

4.350 Novillos y Vacas

En Coronel Vidal (f. c. s.)

Haciendas de buena mestizacion. Durham, y en su totalidad en buen estado, en el establecimiento **«LA TOMASA»** distante 4 leguas de Coronel Vidal, 2 1/2 de Vivoratá, 8 de Balcarce y 10 de Mar del Plata, estaciones todas del F. C. Sud.

Se incluyen en la venta 3.150 novillos, todos mochos, de 1 a 3 años, vacas con y sin cria y vaquillonas servidas por toros de Unzué, Etcheverry La Pelegrina, y Chapadmalal, que a los efectos del remate, se clasificarán en lotes apropiados como detallamos a continuacion:

650 Novillos de 3 años, muy buen mestizo, buen estado, mochos
780 Novillos de 2 1/2 y 3 años, muy buen mestizo, b/est., mochos
1470 Novillos de 2 años, muy buen mestizo, buen estado, mochos
250 Novillos de año arriba, bien desarrollados, muy mestizos, marca Losada, especial estado.

Todos estos lotes son de pocas marcas, siendo los novillos en general, buen tipo frigorifico.

700 Vacas incluso crias al pié, buen mestizo, muy buen estado.
150 Vacas servidas, preñez revelada, buen mestizo, muy b/est.
100 Vaquillonas de 2 y 1/2 años, preñez revelada, muy b/mest.
250 Vaquillonas de 1 año, bien desarrolladas, muy buen mestizo, especial estado, marca Losada.

La venta se realizará

MAÑANA a las 12 m.

En el esablecimiento **«LA TOMASA»** en la parte del campo conocido por «Santa Calra de la Suc de Lastra, lindando con la sucesion Balcarce; despues de un almuerzo campestre con las haciendas a la vista.

Del Hotel Colon en Coronel Vidal, saldran coches a las 7 a. m. del dia de la venta, para **«LA TOMASA»** debiendo los concurrentes abonar $ 5 por el viaje de ida y vuelta.

Otros informes en nuestra casa Florida 269 y 273.-Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

Año XV—Número 4152 | MAIPU, Lunes 13 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO



1916 - PRIMAVERA — VERANO - 1917

AL PUBLICO

CORRESPONDIENDO á la confianza que progresivamente nos dispensa el público, no hemos omitido ningún esfuerzo para presentar a nuestros favorecedores el mas notable y estenso surtido de mercaderias generales para la estacion que se inicia.

Nuestro carácter especial de potencia comercial de primer órden nos coloca en condiciones excepcionales para obtener, á pesar de las anormalidades europeas, cuanto artículo práctico, novedoso y conveniente se fabrique, permitiéndonos, como de costumbre, satisfacer los gustos mas exigentes y los bolsillos mas modestos.

La extensión y la variedad de las novedades que hemos recibido este año y que indiscutiblemente son superiores a las de los años anteriores, no nós permiten publicarlos todos, pero no dudamos que los que anunciamos son suficientes para demostrar que estamos dentro de la ULTIMA PALABRA DE LA MODA.

TENEMOS

Faille de pura seda en colores y negra, clase muy buena, lo mas moderno.

Failletine Haitienne de pura seda, de gran moda para vestidos, colores de ultima novedad.

Tussor de seda; lo mas nuevo, notable combinacion de colores clásicos.

Taffetas de pura seda en colores novedosos de gran moda.

Espumillas de seda en blanco y negro, calidad inmejorable.

Crepeline mescla de seda, género moderno de gran moda, variedad de colores clásicos.

Seda de la India en blanco y negro, clases muy practicas y lavables.

Foulard Japones de pura seda lavable especial para blusas, completa coleccion de colores.

Seda cruda en varias clases a precios muy módicos.

Gabardinas de lana en diversas clases, gran variedad de colores clásicos.

Velardine de lana en colores lisos, tela liviana aparente para cualquier hechura.

Sargas de lana en varias clases variedad de colores de moda.

Generos para vestidos en diversidad de clases todos de moda, colores completamente nuevos.

Generos negros de seda y de pura lana, surtido permanente en Crepe, Voiles Etaminas, Bengalinas y Sargas.

Voile en colores lisos y rayados, gran variedades de gustos y colores de moda.

Linon y Voile floreados Pompadour, ultima palabra de la moda, notable coleccion de gustos.

Plumetis blanco con motitas de color, especial para blusas.

Voile Rayure a rayas y bastones en diversos colores de alta novedad.

Foulard de algodon muy lavables, de cuadros floreados y rayados, en gustos muy vistosos.

Grandiosa coleccion en generos de algodon para vestidos en tonos de colores novedosos, Muselinas rayadas y floreadas Crespones, Linones y Etamina en colores lisos y floreados de gran moda, Brines para vestidos y cualquier uso, notable variedad en Zefhires y percales baratos, prácticos y vistosos.

Acabamos de recibir un rico surtido en cuellos de clarin, cambray y organdi de ultima moda, una excelente variedad de sombrillas, abanicos, cintas pompadour, moare y failletine en colores altamente clásicos, etc. etc.

No dudamos que una visita a nuestra casa será de utilidad práctica para todo comprador e invitamos a que la hagan o que soliciten muestrarios y precios, los que serán inmediatamente enviados y se convencerán de nuestras condiciones excepcionales.

SASTRERIA

Tambien a este departamento de la casa, nos hemos preocupado para colocarlo en condiciones inmejorables y para el objeto contamos con una extensa coleccion de casimires Ingleses, Franceses y Nacionales recientemente recibidos.

Nuestro reclame Hacemos trajes de pura lana sobre medida, confeccion esmeradisima por PESOS 42.00

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

ALMANAQUE 1916
Noviembre, Lunes 13
s. Estanislao
Cuarto creciente—Sol: sale a la 4.24—Ponese a las 6.15

ACTUALIDAD

Haciendas y frutos del pais

Ganado lanar—La situacion del mercado de Tablada durante la semana anterior ha sido dificil.

Los negocios se han realizado con pesadez, a causa de las fuertes entradas y a la forma limitada con que han operado los frigorificos, que poseen grandes existencias de carnes.

Consecuencia de ese estado de cosas ha sido la considerable baja registrada en los precios de toda clase de hacienda.

El consumo, que cuenta con excesiva existencias, ha reducido tambien sus ofertas y no demuestra interes, ni aun por animales de excepcionales condiciones, que eran antes de sus preferencias.

De ahí que los negocios hayan debido realizarse en condiciones desfavorables para los productores. Los consignatarios opinan que esas condiciones persistiran si los remitentes no tratan de reducir las tropas que envian al mercado.

Se ha operado activamente en hacienda para invernada, registrándose los siguientes precios:

Capones con lana, de pesos 9.80 a 11.30; pelados, de 7.80 a 10.50; ovejas, con lana, de 8.20, a 11.50; borregos, con lana, 9; pelados de de 6.20 a 8.20.

Matadero de Liniers—Las transacciones en este mercado, como consecuencia de la menores entradas, han experimentado una reaccion favorable, en lo que se refiere a las haciendas de buena clase y gordura, para frigorifico; en cambio, no ha habido variacion para los tipos delgados y de invernada.

El consumo realiza sus operaciones con mayor interes, en todo lo que sea animales gordos.

Por bueyes, toruños y vacas gordas, ha continuado la misma situacion. Las cotizaciones están sostenidas.

No se han modificado las condiciones para la colocacion del ganado criollo delgado, existiendo aún la flojedad de la semana anterior. En lo que se refiere a animales gordos de ese tipo, existe firmeza.

Los mamones continuan vendiendose a precios sostenidos.

Los mayores precios obtenidos fueron los siguientes:

Por bueyes, 280 $; por novillos, 235; por cerdos, 0.40 el kilo.

Lanas—Durante la semana, se mantuvo la intesa demanda, a pesar de que se ha contado con menor número de interesados.

El articulo especial por su crecimiento, limpieza y poco peso, sigue despertando gran interes. La mercaderia con semillas u otros defectos, continua siendo de dificil colocacion.

Igual situacion se advierte para las lanas de borregas. En cuanto a las lanas de barrigas, podemos informar que se mantienen sin cambios con relacion a lo informado en la semana anterior.

Pieles lanares—Las cotizaciones de los cueros lanares continuan reaccionando. Esa reacion es mas acentuada, en lo que se refiere a pieles muy adelantadas en lanas y sin semilla.

Cueros vacunos—La franca competencia establecida entre los numerosos compradores del mercado, da origen a una apreciable alza en los precios de los cueros vacunos. Las cotizaciones de los cueros de becerros, nonatos y yeguarizos siguen afirmándose.

La gallina sufragista

Un difundido semanario porteño acaba de publicar un dibujo espiritualisimo y de rigurosa actualidad. Tratase de un emocionante drama de gallinero. La escena se desarrolla en un corral, donde se ve un cacharro para el agua de las aves, un nido repleto de huevos, una gallina rozagante y de maneras mas culinas y un gallo apocado, marchito y de pobre plumaje. El dibujante trata el asunto en momentos en que la airosa gallina se dirige a la puerta del gallinero, en tren de juergua. Su marido—el gallo—pretende seguirla. Y ella, abriendo tamaño pico y echando chispas de indignacion por los ojos, se encara con su consorte y le manda en tono imperativo:

—¡Vuélvase, vuélvase! Métase en el nido y empólleme esos huevos.

Como decimos, el asunto no puede ser de mayor actualidad. El feminismo está en estos momentos sobre el tapete. Tres sucesos de importancia se han producido en las últimas horas en el mundo. La intervencion de unos cuantos miles de mujeres en la elección presidencial norteamericana; un pedido de las damas feministas argentinas al ministro de instrucción pública para que una feminista sea nombrada vocal del Consejo Nacional de Educación y la profesión de fe feminista del socialismo recientemente divulgada por su organo de publicidad. De los tres asuntos el más grave es el último, puesto que las concesiones del marxismo son tan amplias en esta materia que reducen la condicion del hombre a la precaria condicion del gallo del cuento.

Si se acepta la teoria del partido socialistas con la que parece que sus hombres estan satisfechisimos, llegaremos a desenlaces mas dramáticos que los del gallinero y abundaran casos en los que al pretender el marido seguir a su mujer que se dirige al bar a jugar una partidita de billar, ésta se molesta y manda con tono imperativo:

—¡Vuelvase, vuelvase! Dele el biberon al chico, arregle la cocina y cuide que no se corte la espuma del puchero.

Filosófica

La verdad es como el aire y la luz, solo ahogándola, o aturdiéndola con gritos, se evitará momentáneamente que triunfe.

Desde que salió de la caja de Pandora, ha andado rodando en manos inexpertas o perversas, que lo que han hecho, es prostituirla.

Sin embargo, dia llegará, y no muy lejano, en que como Hércules, en la cuna, ahogará las serpientes.

Algunos pasquines, hacen culto de la mentira, y su lectura, en lugar de ser un alimento inocente, un remedio, es un veneno.

Aullar con el *«verba placent vox»*, para suplir la falta de razones es imitar a los perros, cuando ladran a la luna.

Un puñado de intrigantes desenfrenados, contando con un pasquin, es mas peligroso que una manada de lobos hambrientos.

Los vencidos conservan siempre, el despecho y el rencor.

Los mandrias, que pretenden disimular su impotencia gritando, mintiendo, nos mueven a burla y a compasion.

Hay ¡hombres, que parecen mujeres cuando odian.

Football

NUEVO TRIUNFO DE «PORTEÑOS»

Una nueva victoria hemos de agregar para los componentes del team «Porteños», con la obtenida ayer por éstos en Balcarce sobre el equipo «Rivadavia» de esa localidad.

La ausencia de varios buenos jugadores no fué un inconveniente para los de «Porteños» mas, quienes con todo entusiasmo tomaron el tren para Balcarce el sábado a la madrugada.

En aquella localidad esperaban a los visitantes una comision del team local, que los acompañó hasta un hotel donde se sirvió un desayuno, realizándose despues excursiones por las sierras y otros puntos de la poblacion.

A medio dia se sirvió un banquete en el hotel «Siglo XX», haciendo uso de la palabra en ese acto, el Dr. Julio Posaen.

A las tres de la tarde, en el field del club Rivadavia se jugó el partido Como el cuadro de «Porteños» estuviera formado solamente por ocho jugadores, el senor Juan Lartiga, antiguo y entusíasta footballer del Club Atlético de Maipù, se ofreció gentilmente para jugar de goalkeeper, igualmente lo hizo el jugador Blusatori. Ambos ofrecimientos fueron aceptados, de manera que los cuadros quedaron formados como sigue:

Porteños:—J, Lartiga; Baumeister y Lagrava (capital); Iphar, de la Fuente y Blusatori; Fagella, Rech Arturo, Micucci y Marino.

Rivadavia—Perrino; Vuotto y Badiño; Armondi, Rodriguez y Villega; Lobos, Apecechi, Kané, Guma y Vasquez.

Referee: Jose Capucci.

Iniciado el juego, a los pocos momentos se produce, como consecuencia de un penal, el primer goal, a favor de los locales. Pocos minutos despues «Porteños» iguala posiciones por intermedio de Marino, quien consigue enseguida adjudicarse otro tanto para su bando.

Despues de un breve descanso continua el juego. Los maipuenses atacan y dominan a sus contrarios Rech toma la pelota y emprende una veloz corrida por el centro de la cancha que termina venciendo la valla y anotando el tercer goal para «Porteños». Al terminar el partido,—que marca el siguiente resultado: Maipú, 3 goals, Balcarce 1,—las señoritas de Mora y Cangiano hicieron entrega a los jugadores maipuenses de un artistico ramo de flores y les felicitaron por el triunfo obtenido.

Por la noche se sirvió en el hotel «San Martin» un banquete, el que se vió muy concurrido. Regresaron los maipuenses en el tren nocturno, sumamente complacidos del recibimiento de que fueron objeto y de las atenciones recibidas en Balcarce, tanto por parte de los componentes del club Rivadavia como de la poblacion de esa localidad.

Por nuestra parte felicitamos nuevamente a los triunfadores.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda.

Programa para esta noche:

«Debajo de las tumbas», 8 partes.

Carreras

Se corrio ayer en la cancha local la carrera concertada entre las yeguas «La Rasguñada» e «Indiecita», resultando ganadora ésta ultima. La distancia recorrida fuè de 600 metros y la apuesta por 200 pesos de cada parte.

Sueldos de maestros

De la secretaria del consejo escolar local nos comunican que han sido girados por la direccion general de escuelas, los sueldos de los maestros del distrito correspondientes al mes de Octubre ppdo.

Estos sueldos seran abonados en la tesoreria del consejo mañana de 9 a 11 a.m. y de 2 a 5 p.m.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

Los sabios

«Hay articulos y leyes que conoce hasta el mas desgraciado e infeliz vecino del pueblo»; y nosotros agregamos al dicho tan oportuno, que tambien existen quienes no cumplen con esos articulos y leyes tan conocidas.

Para los *acrisolados*, por lo visto, basta el conocerlos, el cumplirlos debe ser solo tambien para los desgraciados e infelices.

Este es el criterio, que ha empeñado en deudas como nunca, a la comuna y los desgraciados e infelices tendremos que contribuir a pagarla. Démosnos por notificados con tan sabio dicho. Sabiduria que alguien debe haber aprovechado, por qué es ley natural que nada se pierde sinó una cosa, y eso si alguna vez se ha tenido.

El hilo de coser

Parece que está a punto de ser resuelto el problema del hilo de coser que tanto viene preocupando a los gremios que necesitan emplear ese elemento de trabajo tan indispensable.

El remedio para tan serio mal nos viene del Brasil, pais que cuenta con la materia prima para la elaboracion de hilo de coser de calidad tan superior que puede competir con el que fabrica Iglaterra.

La noticia ha de ser recibida con júbilo en todas partes pues ¿quien hay que no necesite hilo de coser por lo menos tres veces en el dia?.

La carestia del hilo ha sido por mucho tiempo una seria preocupacion para todo el mundo. Cada dia se veia subir el precio del carretel hasta colocarse a una altura increible tratandose de un articulo cuyo costo fué siempre tan insignificante.

Esa preocupación desaparecerá ahora que el Brasil se propone utilizar los elementos con que cuenta para la fabricacion del hilo, y que quien sabe si no los tenemos en la Argentina donde tan poco desarrollado está el espíritu de empresa, que todo lo esperamos de los demas.

Y la inspeccion.... para cuando?

Varios vecinos nos denuncian que avisada la empresa de luz, eléctrica de la posible venida de un inspector, se presentan en las casas empleados de la usina pidiendo los medidores para retirarlos y revisarlos. De manera que los vecinos no podran saber si actualmente marchan bien o mal los aparatos. Lo pagado en demasía resultara bien para cuando venga la inspeccion.

Hemos contestado que cosas como esa, solo ocurren en Maipú y que si Municipalidad estuviera verdaderamente interesada en velar por los intereses de los vecinos, ha debido avisar a la empresa que estando pendiente la venida de un inspector por denuncias hechas, la empresa debe abstenerse de tocar los medidores. Pero como en Maipú no hay Intendente deben dirigir la denunicia al historico «cliché» de goma.

Dia social

VIAJEROS

De Tandil señor Pascual Valinotti.

A Buenos Aires señor Roque M. Quinteros y señora.

A estacion Las Nutrias señor José Ibarzabal.

A Piran señor Julio Belfiore.

MISA CELEBRADA

Se efectuó esta mañana en el templo parroquial una misa en sufragio del alma del que fué D. Mateo Lahitte, asistiendo a ese acto numerosa concurrencia.

—Los deudos del extinto agradecen, por medio de estas líneas, a todas las personas que asistieron a ese acto religioso.

COLEGIO «JOSE NICASIO RODRIGUEZ»

Las hermanas «Hijas de la Cruz» que dirigen este establecimiento de educacion, han resuelto efectuar una rifa a beneficio del citado colegio.

Consisten los premios en cuatro premios que por su valor artístico y antigüedad de los mismos han de llamar la atencion.

Como primer premio se adjudicará un precioso par de aros de oro, con 12 diamantes legítimos, cuya antigüedad data de la epoca de María Stuardo, reina de Francia.

Segundo premio, un mate y bombilla de oro y plata, artística mente cincelados, Tercer premio, un anillo de oro con 24 perlitas finas. Cuarto premio un sumidor (pipa) de plata, tambien muy bien labrado y cincelado.

Todos estos objetos son antiquísimos y fueron donados por una distinguida dama bonaerense, con el objeto indicado.

El precio del billete es de $ 0.50 cada uno y el sorteo se efectuara el dia 23 del corriente, durante la fiesta, que con motivo de la distribucion de premios a los alumnos, se realizara en el colegio el dia indicado.

Colaboración

En el baile

De nuestra gentil colaboradora Y...

(*Conclusión*)

L'enfant gaté baila con una morocha lindísima, que lejos de apercibirse del favor se queda muda y pensativa. De vez en cuando, sus ojos buscan otros ojos que la miran con pasion y entonces todo su rostro se anima.

El—(Extrañado de no recibir ningun cumplido) ¡Que bién baila Vd. señorita!.

Ella—(Cortes y fria). Toda habilidad suya.

El—(Despues de un largo silencio, observando inevitablemente la mujer que no se inclina ante él, idolo de la sociedad). Que hermosa es Vd.

Ella—(No lo ha oido, porque todo su pensamiento está ausente.)

El—(Vencido ante tanta indiferencia, apretandola un poco en su pecho, le susurra rozandole el rostro con su aliento, La quiero, la quiero!...

—

Un joven amable, hace bailar a una señorita olvidada. Ella feliz baila preocupadisima, sin osar levantar la vista.

Despues de un silencio

El (queriendo entablar conversacion) Señorita ¿le gusta bailar?

Ella—(Ruborizandose como ante una declaración de amor) Sí.

Silencio mayor del primero.

El—¿Le gusta la musica?

Ella—Sí.

El—¿Toca Vd?.

Ella—No.

La orquesta como una solo voz gime y canta de amor.

El—(con paciencia infinita) ¿Le gusta la literatura?.

Ella—Si mucho.

El—(satisfecho de poder hacerla hablar. (Ahora ¿que lee Vd?

Ella—(dichosa de poder contestar) Las aventuras de Rocambole y el folletin de *Caras y Caretas*. Morendo apasionadisimo de los violines. Las flores vecinas, conmovidas, se deshojan en una lluvia perfumada de pétalos.

—

Un joven muy tímido consigue por dama, la reina de la fiesta. Le parece un sueño. ¿Como puede haberlo aceptado.? Sin embargo ella está apoyada a su brazo, triunfante en su belleza soberbia. El traje negro de terciopelo, moldea sus formas dejando apenas entrever el nacimiento del cuello. Todo el ardor de sus ojos profundos, toda la coqueteria de su cabello, en el cual sangra un pimpollo, parece quedar atenuada con el austero y sencillo traje....

Bailando ella se aprieta contra su compañero, como si pidiera proteccion, ella la hermosisima, la vencedora.... lo envuelve en oleadas de sus perfumes raros y violentos... El no habia siquiera. Su pobre alma de adolecente doblegada ante el hechizo, se postra; y ella, que ha visto a sus pies, millares de hombres, halagada por el nuevo triunfo, lo mira intensamente con sus ojos profundos, embriagándolo....

Toda la hermosura, toda la juventud, todo el amor, ha huido, dejando el salon silencioso y triste. Las flores que han desfallecido de amor se reclinan mustias sobre el tallo. Afuera sigue cayendo la nieve. En la vereda, sobre el tapiz blanco se borran las últimas huellas.

Sobre la tierra toda, baja la faz de la noche misteriosa y triste....

Y...

Maipú, Noviembre 10 de 1916.

AVISOS



REFINERIA DE ACEITES
BAU



KIOTO COMPANY

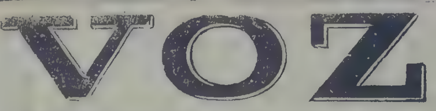


ANTISARNICOS
BATTLE
POLVOS BATTLE
FLUIDO DE BATTLE
POLVOS EN CAJONES DE 18 PAQUETES GRANDES
BATTLE CURA LA SARNA
FLUIDO EN TAMBORES DE 1, 2 Y 5 GALONES

Año XV—Número 4154 | MAIPU, Martes 14 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515





DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre),

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U Telef. 16

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAOUE 1916

Noviembre, Martes 14

s. Veneranda

Luna llena—Sol: sale a la 4.24—Ponese a las 6.16

EFEMERIDES

1864—Congreso Americano —Con motivo de la actitud de España en el Perú, una asamblea compuesta de plenipotenciarios de las republicas Argentina, de Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Guatemala, El Salvador, Colombia, y Venezuela se reune en Lima con el nombre de «Congreso Americano» para entenderse acerca de las medidas que habian de tomarse con el fin de atalar las usurpaciones monárquicas de Europa que se temian.

ACTUALIDAD

Escenas de la guerra

EL HOSPITAL DE SANGRE

Detrás de la linea de fuego está el gran hospital de sangre, improvisado a la ligera, en forma facil de ser conducido, en caso necesario, a otro punto.

Duran los combates unas horas, y han de aprovecharse los pocos ratos de descanso para recoger a los heridos y enterrar a los muertos.

Yacen todos envueltos en charcos de sangre y barro, entre despojos de guerra, y apenas es posible distinguirlos. En los momentos terribles de la busca, un quejido débil un pequeño movimiento basta. Vive, se dicen y lo conducen al hospital de sangre, donde en poco tiempo se reunen miles de heridos.

No es posible atenderlos bien. La escases obligatoria del personal —con ser mucho,—y de instrumentos quirurgicos, impone la rapidez en el examen de los caidos, para hacer una selección.

Y es esta la mayor amargura de los hospitales de sangre.

Todos los soldados conocen bien el procedimiento. En esos establecimientos se distingue la gravedad de las heridas y mutilaciones y se clasifica a los desventurados en dos grupos; unos que son llevados a la segunda linea, a otros hospitales. Estos son los que pueden tener esperanza de que su vida no se acabe.

Y otros que no salen del primer hospital ¿Para què?.

Los boquetes que la metralla haya abierto en su cuerpo son mortales de necesidad, y han de morir pocas horas despues.

Pero algunos de ellos conservan su razón, y no saben ni conocen la inminencia de su fin. Y preguntan casi siempre:

—¿Adonde me llevan?

Y cuando ven que no los llevan a ningun sitio, miran su cuerpo y empiezan a comprender que se van solos, para no volver nunca.

Esta es, acaso, la mayor amargura de la guerra. La locura, la inconsciencia o el casi atontamiento del combate han desaparecido ya. Ahora, en una camilla, arrinconados, estos infelices, en sus relámpagos de lucidez, sienten que se van apagando lentamente y recuerdan que nada los puede salvar.

Así y todo,—segun afirman los que los han visto,—no se desesperan casi nunca. Aguardan el momento terrible con relativa serenidad. Se les dan inyecciones de morfina para que no sufran, y parece que viven indiferentes a su enorme infortunio.

Piden licores o quieren fumar, y los que los cuidan satisfacen sus caprichos. A veces, el humo del cigarrillo sale por las heridas del cuello o del pecho, pero no lo notan. No tienen mas que una idea, la de que van a morir. . . y cierran los ojos para no verlo.

J. M.

Conscriptos del 96

MAIPU

Publicamos a continuacion la lista de conscriptos de la clase del 96, correspondientes al partido de Maipú, a quienes a tocado el servicio militar de un año en el ejército, dos años en la armada y los que quedan eximidos por haberle respondido numeros bajos.

Elizalde Bernardo 100, Batista Miguel 77, Brisa Ernesto Fructuoso 52, Casco Santiago 61, Etcheet Vicente 86, Diorio Higinio Alejandro 56, Laporilla Fortunato 54, Togni Santiago 3, Colombo Vicente 24, Gianneo J. 69, Depaoli Nicolas 12, Cejas Agustin Pedro 37, Cabrera Andrés 90, Diaz Eulalio Ramón 74, Pistocchi Carlos José 42, Debiase Domingo 30, Cuevas Juan Antonio 99, Bustamante Manuel Máximo 58, Reyno o Braulio 89, Baldini Andrés 36, Peralta Deogracias 53, Ortiz y Guinea Miguel 72, Schennini Matias 66, González Hermenegildo Ramón 46, Iriarte Marcos Serapio 98, Diaz Florencio 41, Cabero Ramón 15, Villarreal Ignacio 91, Selarayán Eliseo 73, Casado Arturo 47, Ledezma Bernardino 13, Murias Eloy Guillermo 102, Rios Juan Vital 40, Bracamonte Felipe 83, Eyharchet Pedro 94, Cabrera Marcos Hipólito 67, Alza Pascual 2, Pais Zenón 51, Fontana Luis Armando 59, Olariaga Nemesio de 10, Arnossi Enrique 48, Carrizo Ramon 50, Calabrese Isidro 93, Alvarez Máximo Celestino 45, Arango Francisco 29, Giménez Lucio 85, Napoleon Luis 5, Castro Julio 17, Goyzueta Luis 43, Garcia Fernando 82, Lopez Modesto 84, Rago Roque 44, Díaz Benjamin Balbino 22, Ferreyra Alberto 65, Ciganda Ramón 35, Tunesi Antonio Mauricio 96, Rodney Faustino 76, Lostra Juan 75, Cepeda Eustaquio 21, Dominguez Sixto 95, Sabella Nicolás Gregorio 31, Severo Angel 88, Rogeran Juan Bautista 16, Tisnés Santiago Francisco 19, Elizalde Juán 49, Sanguinetti Andres 64, Lazzatti José Martin 87, Sosa Esteban Silvano 18, Giorgio Federico de 8, Campos Jesus Severo 71, Villalba Lorenzo 3, Gutierrez Abraham 92 Almada Cecilio Américo 63, Olarse Mariano 7, Massanti Adolfo Vicente 101, Fulgencio Marcelo 81, Maldonado Juan Pedro 78, Araujo Juan Antonio 4, Petrocelli José 97, Medina Sandalio 60, Ouviñas Francisco 20, Mancebo José 33, Perez Fernando Bautista 1, Gallo Mariano Alberto 28, Pereyra Justiniano 6, Metiher Julio 26, Coronel Pedro Francisco 38, Pedrabuena Segundo 59, Jaureguiberry Domingo 79, Michelena Martin 34, Varela Agustin 9, Albarracin Silvestre Angel 70, Paulsen Juan 23, Rodriguez Tomás 14, Erice Pablo 11, Hermida Antonio 25, Arias Ramon 32, Reynaga Macedonio 68 Farias Lorenzo Irineo 62 Aldana German Estanislao 27, Severino Bartolomé 57, Roldan Pedro Alcantara 80.

Marchan a la armada del 102 al 95.

Marchan al ejército del 94 al 33.

—

De acuerdo con el último decreto de convocatoria de conscriptos de la clase de 1896, el Ministro de Guerra ha dispuesto que los programas de instruccion de esa clase se prepararán en tal forma, que los periodos asignados a la escuela de reclutas, compañia, bateria y escuadrón, batallón y grupo, regimiento, brigada y ejercicios de destacamento y maniobras, termine el 31 de octubre de 1917, fecha en que se dará por finalizado el periodo de instruccion.

De acuerdo, pues, con esta resolucion, la clase que debe incorporarse al ejército el 10 de enero próximo, recientemente sorteada, sólo permanecerá en las filas 10 meses, lo que viene nuevamente a modificar los periodos de instruccion del ejército.

Sobre lo mismo

Hemos dicho y sostenido que no existe ley alguna que autorice á un Intendente municipal à delegar sus facultades en su secretarios. Para los casos de ausencia rige el articulo 82 de la ley organica municipal estableciendo que ejercerá sus funciones el Presidente ó Vices del Concejo.

En cuanto á la obligación de la asistencia personal del Intendente en su puesto, el articulo 81, establece que no podrá dejar de estar al frente de su departamento por más de dos dias consecutivos, sin previo aviso al Concejo, y exige esto último precisamente para que el Presidente ó Vices lo reemplacen.

De manera que, el Intendente al ausentarse de la localidad, sin previo aviso al Concejo para que lo reemplacen los funcionarios debidos, falta al cumplimiento de la ley.

Pero existe otro articulo, que se relaciona con la asistencia *obligatoria* del Intendente a su despacho, por cuanto la ley le dà facultades para juzgar sobre detencion de las personas; asunto delicadisimo por tratarse de un derecho de la libertad personal garantido por la constitucion, vale decir la ley suprema. Este articulo es el 79, cuyo texto copiamos literalmente: «El Intendente asistirà diariamente al despacho, decidirà sobre la aplicacion de la multa o pena de arresto que subsidiariamente impongan las ordenanzas, siendo estas resoluciones apelables ante el Concejo dentro del tercero dia de notificado el multado.

Esta asistencia obligatoria, impuesta terminantemente por la ley, para la aplicacion de penas se relaciona con la disposicion constitucional del articulo 18, que establece que ningun habitante de la Nacion puede ser sacado de los jueces designados por la ley, ni arrestado sinó en virtud de orden escrita de autoridad competente.

Ahora bien, considerada la inasistencia del Intendente sin previo aviso al Concejo y por lo tanto sin que lo reemplacen el presidente o vices del mismo, existe de hecho la infraccion de los articulos 81 y 82 de la ley orgánica y lo que resulta mucho mas grave, el juzgamiento de la aplicacion de multas y penas o libertad personal por quien la ley no autoriza, burlando la disposicion constitucional citada; pues el único funcionario legal para imponer multas o penas de arresto por infraccion a ordenanzas es el *Intendente* o quien *legalmente* lo sustituya en su ausencia, pero como dejamos establecido, jamas por un simple empleado.

Como corolario resulta claro y expontaneamente el artículo 240 del Código Penal en cuyo inciso tercero establece: «Usurpa autoridad el empleado público que ejerce atribuciones que no le competen por la ley».

Y las penas que comportan este delito, no las salvan las firmas en blanco o un simple «sello de goma», pues la inasistencia del Intendente seria facilmente demostrada.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«La hija de las tinieblaa» 12 partes.

Caida fatal en General Madariaga

Anteayer., a las 5.30 p. m., en el cuartel cuarto del partido de General Madariaga, en circunstancia que el marinero Miguel Leiba, viajaba en un «sulki» en un descuido cayó al suelo y sufriò lesiones en la cabeza que le produjeron la muerte.

La policia se hizo cargo del cadaver.

Salvando un error

Por un error involuntario dijimos ayer que la rifa a beneficio del colegio «Jose Nicasio Rodriguez» se efectuaria el dia 23 del corriente, siendo asi que tendra lugar el 23 de Diciembre proximo, durante la fiesta que, con motivo de la distribucion de premios a los alumnos, se realizara en el establecimiento, el dia citado.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defuccion:—Juan Jose Derbes, 1 año, argentino, cuartel 1°.

1 reconocimiento.

1 partida expedida.

Inspeccion de escuelas

Durante el dia de ayer realizó una visita de inspeccion a las escuelas del distrito el inspector seccional de escuelas señor Francisco Sentell.

Departamento del sur

Acefalia del juzgado de lo civil—Desde el 31 de octubre no hay despacho en el juzgado de lo civil de Dolores lo que ocasiona serios perjuicios a los litigantes, algunos de los cuales tienen asuntos que lo reclaman con urgencia. Suspendido por el jurado de enjuiciamiento el juez de lo civil, desde hace tres meses, han atendido el despacho los jueces del crimen, pero durante este mes la Corte no ha autorizado para despachar al juez doctor Santillán, único que puede hacerlo. por estar con licencia el juez doctor Fernandez.

INSTITUTO OPTICO--OCULISTICO

Fundado en Buenos Aires en 1910—619 - Corrientes - 619



M. WAL

(ESPECIALISTA)

Ex-profesor diplomado de Refraccion Ocular en la Escuela Profesional de Paris

Permanecerá en Miapù - Hotel NOSOTTI

Los dias 15, 16 y 17 del corriente mes

Tiene el honor de participar a sus clientes su nueva estadia en este pueblo por breves días. Especialidad en la correccion de las afecciones dióprícas de los ojos, miopia, hipermetropía, astigmatismo, presbicia, astenopía muscular. Anteojos adecuados para todos los defectos producidos por la dibilidad de la vista Cristales especiales para operados de cataratas. Enderezamiento de las vistas vizcas (estrabismo).

Atenderá de 9 a 12 y de 2 a 6 p. m.—Consultas gratis



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

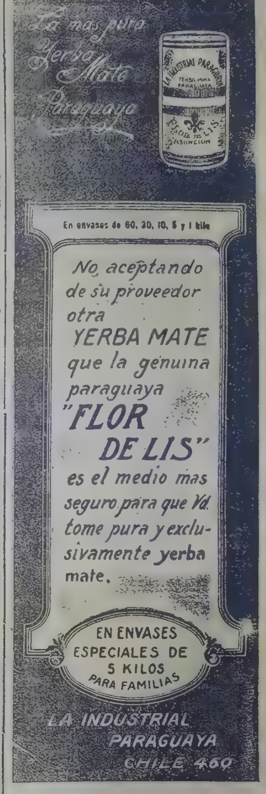
CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada èn la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

Llegará próximamente

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)



Caja Popular de ahorro

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos
24.905

Con dos mil pesos
11.019

Con mil pesos
18.398

Con quinientos pesos
9.145, 25.020 y 9.761

Adolfo Bullrich y Cia.

Estos acreditados martilleros de la Capital Federal realizarán en la estacion Lezama, el lunes 20 de corriente a las 12 m., el remate de 100 toros Durham puros por cruza, de 2 y 3 años criados a campo, hijos de padres pedrigree y madres puras por cruza, nacidos y criados en el establecimiento «La Armonia» del señor Hector Cobo.
En 4ª. páginas de este diario publicamos un aviso, cuya lectura recomendamos a los interesados en adquirir buenos reproductores.

"La Cultvra Argentina"

Hemos sido obsequiados hoy por esta empresa editora de obras nacionales, con un tomo conteniendo dos obras dramáticas de Florencio Sanchez, tituladas «Barranca Abajo» y «Los Muertos», que tanto èxito han alcanzado en los teatros de la república donde han sido representadas.
La presente edicion,—con una introduccion de Vicente Martinez Cultiño, —tiene los textos nuevamente revisados y corregidos, mejorando mucho sobre las ediciones primitivas que existian en circulacion.

Un record de ganaderia

178,000 pesos por tres novillos—Ayer fue inaugurado en el local de Palermo el concurso de ganado gordo organizado por la sociedad Rural Argentina.
Dado el fallo por el jurado, se iniciaron las ventas con un lote de tres novillos del establecimiento «Los Oscuros», del señor Alberto de Bary, formado por los Nos. 37, 130 y 129 que habian obtenido el premio ofrecido por la compañía Swift de La Plata y que después de una sostenida puja entre ésta y la compañía Armour, fué adjudicado a la primera, por el estupendo precio de pesos 26000 cada animal ¡78.000 pesos por los tres!
Se trata, como se ve, de un verdadero precio record, dificilmente superado, ni aun igualado en el mundo entero y que ha de causar la mayor satisfaccion entre nuestros ganaderos, que recogen así la compensacion merecida a sus sacrificios y esfuerzos.
El expositor de este lote sobresaliente es el señor Alberto de Bary,

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Luis O. Chiesa y Nicolás Valinotti.
A Tandil señor Bernardo Camino.
A estacion Ramos Otero señor Pascual Valinotti.
De Buenos Aires Sr. Jose Arrieta.
A Santo Domingo el señor Rufino Barabino.
Del mismo punto el intendente municipal señor Ricardo Otamendi.
De General Guido señor Enrique Pizarro y su hijo Enrique.
Se ausentó ayer para su establecimiento de campo la familia de Iriarte.

ENLACE

El 18 del corriente contraerá enlace la señorita Dominga Platini con el señor Alberto J. Mattenet.
Con este motivo ha comenzado a circular en esta sociedad la siguiente esquela:
«Maria C. de Platini participa a Vd. el enlace de su hija Dominga con el señor Alberto J. Mattenet.
«Alberto J. Mattenet participa a Vd. su enlace con la señorita Dominga Platini.
«Que se efectuará el dia 18 del corriente.
«Maipú, Noviembre de 1916.

OCULISTA WAL

Mañana se encontrará en la localidad, hospedándose en el hotel Nosotti donde instalará su consultorio, el oculista señor M. Wal, especialista en enfermedades de la vista y que ademas trae un extenso surtido de anteojos y lentes para curar o corregir los defectos de la vista, etc.
Recomendamos la lectura del aviso inserto en otro lugar de este diario.

EL EX-PADRE YANNI

Ha contraido enlace, en Buenos Aires ante el jefe del registro civil de la sección 14, el señor José Ignacio Yanni, ex-capellán del ejército, con la señorita Luisa Combos.

AVISOS

LA SASTRERIA de Paulino Garcia

se trasladó
a su local calle Alsina
al lado de la Iglesia

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local
Calle Roca 582
alado del telégrafo, de la Provincia

Joyeria, Plateria, Relojeria y Armeria
"LA PORTEÑA"

PONEMOS en conocimiento de nuestra distinguida clientela y público en general, que desde la fecha hemos incorporado a nuestros talleres un

Técnico-Mecánico Suizo

para el arreglo de toda clase de Relojes, Joyas, Gramófonos, Armas en general, Máquinas de coser, y de escribir, etc.

Los precios son sumamente módicos y SE GARANTE EL TRABAJO.

MAIPU F. C. S. **Juan Perotto & Cia.** es13.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria,
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

eSp19

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 466 MAIPÚ

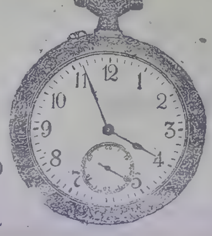
Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de relojes, armas y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
MUSICA PARA PIANO



ALSINA 533, (FRENTE AL CORREO)

U. T. 23 *Maipú f. c. s.*

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Terrenos en venta

En Santo Domingo

Se venden varios lotes de terrenos ubicados en el pueblo de Santo Domingo, frente a la estacion partido de Maipú, F. C. S.
Por informes y tratar dirigirse a la sucursal del Banco de la Provincia en Maipú. e25.Ov.21d

LA HOJALATERIA

— DE —

Esteban Scarzella

Se trasladó
A su nuevo local
calle Roca 284
(Casa de Esteban Marino)

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

A LA CASA AZUL



Sastrería, Sombrerería, Camisería, Bazar, Juguetería y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en trajes sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasía.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONÓMICOS



Señoras y Señoritas

Blusas de seda, son brillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de ..., e ior calidad.

IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS UTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo conel extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tre últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ò SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.

"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo — **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

- Galante y Vertullo -

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

100 toros Durham puros por cruza

De 2 y 3 años criados a campo, hijos de padres de pedrigree y madres puras por cruza, nacidos y criados en el establecimiento «La Armonía» del señor Hector Cobo, se rematarán en LEZAMA F. C. Sud, en las instalaciones cedidas galantemente por los señores Salaberry y Bercetche.

El Lunes 20 de Noviembre A LAS 12 M.

Con los reproductores a la vista, y en lote de 1 a 5. Comision 6 % a cargo de los compradores. Otros informes pueden solicitarse por carta o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273.—Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la conreccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobr,esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

El LACTARIS ... Y se vende ...

Molins y Camino

14· remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49· Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. B. Murzi

Proximamente fecha

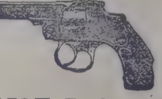
No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todoslos trabajos.



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

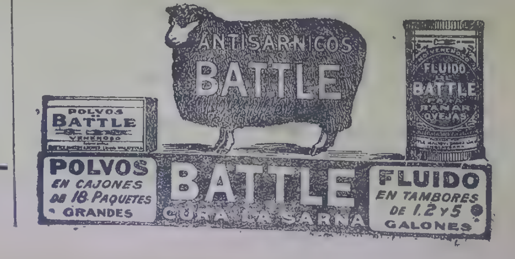
Precio franco: $ 3.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 B 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES y en todas las Farmacias

---



Año XV—Número 4155 MAIPU, Miércoles 15 de Noviembre de 1916 Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

ALMANAQUE 1916
Noviembre, Miércoles 15
s. Veneranda
Luna llena—Sol: sale a la 4.23—Ponese a las 6.17

ACTUALIDAD

Escuela de Agricultura

DE OLAVARRIA

Accediendo a un pedido del director de la Escuela de Agricultura de Olavarria, publicamos a continuacion los fines que persigue dicha escuela, el plan de estudios y las condiciones de ingreso a ella.

FINES

La escuela prepara un personal idóneo, capáz de ejecutar todos los trabajos sistemáticados relacionados con la agricultura, en general y con la industria de la leche, en particular.

El regimen tutorial, basado en la disciplina y el trabajo metodizado, que estan sometidos los alumnos los estimula a tener conciencia de sus actos y a velar por el respeto de si mismo.

Las clases son, en su mayor parte, prácticas; los educandos intervienen en forma directa en los diversos trabajos que se realizan en el establecimiento, de modo que pueden darse exacta cuenta de los resultados obtenidos y esta apreciacion resulta tanto mas clara, para ellos, cuanto que tienen a la vista los rendimientos de los cultivos experimentales anexos, como base de contralor y de comparacion.

La enseñanza teorica se reduce a las explicaciones de los trabajos practicos realizados, en el momento de su ejecución, bajo un criterio extrictamente regional.

Además de instruir en la especialidad de una produccón agricola e industrial racional, la Escuela inicia a los alumnos en todas las operaciones a que dan lugar los transacciones de los productos primos y manufacturados obtenidos en el establecimiento y de los que por su naturaleza, son objeto de enseñanza, propendiendo asi al desarrollo del espiritu comercial.

Los estudios se dividen en tres años, recibiendo los educandos, a su terminacion, un certificado que los acredita como *competentes en Agricultura e Industria de la Leche*

PLAN DE ESTUDIOS

Primer año—Idioma Nacional, Aritmetica, Geografia e Historia Argentina, Elementos de Botánica, Elementos de Fisica, Quimica y Metereologia, Agricultura (primera arte), Ganaderia (primera parte) Prácticas Generales.

Segundo año—Aritmética (segunda parte), Geometria Rural, Agricultura (segunda parte), Ganaderia (segunda parte) Lecheria (primera parte) Horticultura y Arboricultura, Prácticas generales.

Tercer año—Lecheria (segunda parte), Agricultura (tercera parte). Ganaderia (tercera parte), Administracion Rural, Prácticas generales.

CONDICIONES DE INGRESO

Edad: 15 años cumplidos.

Preparacion escolar: 4° grado de las escuelas primarias o rendir examen equivalente

Documentos exigidos—1°. Certificado de edad, expedido por el R. Civil.

2°. Certificado de vacuna. 3°. Certificado de edad. (Expedidos por médico dependiente del Departamento Nacional de Higiene, o en su defecto, por facultativo desempeñando funciones de médico municipal o de Policia».

4°. Certificado de 4° grado de estudio primarios, cursados en Escuelas del Estado, o equivalente, visado, en este caso por el presidente del Consejo Escolar local.

Los formularios de solicitud de ingreso deben ser solicitados a la Direccion de la Escuela de Agricultura de Olavarria y ser enviadas con los documentos exigidos y con un sello nacional de un peso curso legal para reposicion, al señor Director General de Enseñanza e Investigaciones Agricolas Ing. Don Tomás Amadeo.—Florida 534. Buenos Aires, entre el 15 de Noviembre y el 31 de Diciembre.

Los cursos se inauguran el 15 de Enero de cada año. El regimen escolar es el internado. La enseñanza es gratuita.

Disposiciones sobre enrolamiento

Por el departamento de guerra se dictó anteayer una resolución estableciendo que los jefes de distritos militares dispongan que en las oficinas enroladoras se estampe, con sello de goma de 15 milímetros de alto, en la primera hoja de la matricula individual, la inicial correspondiente al apellido del enrolado.

Se establece tambien que al clasificarse en los distritos las matriculas correspondientes al personal de la reserva, guardia nacional y guardia territorial, se ponga en la parte central superior, con sello de goma, el nombre del arma o especialidad. En la libreta de los que no hayan recibido instruccion, se dejara constancia de ello.

En lo sucesivo, al enrolarse a un ciudadano, se le requiriran los datos mas exactos sobre ubicacion de su domicilio, con referencia a la oficina enroladora, estacion de ferrocarril, puerto de embarque o pueblo mas próximo, indicando rumbo y distancia en kilómetros.

Informaciones varias

Se dá como resuelto que el Poder Ejecutivo decretará la prohibición de exportar cereales. Este asunto sera tratado en el proximo acuerdo de ministros.

El Poder Ejecutivo aceptó la renuncia presentada por el intendente de la capital, doctor Antonio Gramajo, dandoles las gracias por los servicios prestados.

Ha sido nombrado en su reemplazo el Dr. Joaquin Llambias.

Las empresas ferroviarias han recibido comunicaciones del Directorio de Londres por las que no se hace lugar al pedido de rebajas para el transporte de lanas, cereales etc.

La rebaja de los sueldos de los diputados ha levantado resistencias entre los mismos, los que tratan ademas de conseguir que este proyecto no sea tratado en las sesiones de prórroga.

Informaciones oficiales dicen que la cosecha general de trigo pasará de los 800.000 toneladas, lo que se cree suficiente para el consumo de la República.

Los conservadores de la provincia han resuelto concurrir a las elecciones de dos diputados nacionales, contrariamente a lo que se habia manifestado.

Números que hablan

La unica publicacion que la Intendencia Municipal realiza, es el balance de caja, pero en forma tal, que en rigor de verdad nada demuestra, por que lo mas importante y esencial como es el justificativo detallado de las cifras globales, no lo conoce el vecindario, pues no se publica.

Pero aceptando como exactos esos balances, sus cifras son bastantes elocuentes para la demostracion de que, la dadivosidad es una caracteristica de la administracion comunal.

Han ingresado en los diez meses trancurridos del año;—incluyendo $ 1.162.85 del año pasado—47890.58 pesos moneda nacional.

La percepcion è inversión de esta suma, motiva indudablemente, la existencia en el presupuesto de gastos de partidas destinadas a empleados, impresiones y subvenciones. Por lo menos las dos primeras, son necesarias para la atención de la administracion. Pero habra que convenir que, la satisfaccion de la necesidad, tiene su limite; el sobrepasarlo es imprudente y tiene sus inconvenientes.

Ahora bien, segun los balances publicados y que comentames, las tres partidas que unicamente analizamos en cifras globales, por la razon antes expresada, importan en los diez meses transcurridos, pesos 22.605.50 m/n.

De manera que, para percibir e invertir $ 47.890.59 el vecindario debe soportar el gasto de 22.605.40. El porcentaje que importa esta última cantidad con relacion a la primera es crecido. Compárece con una administracion privada o particular; la desproporcion resalta enormemente.

Y ante este hecho incontrovertible, como nó reconocer la razon que existe a los contribuyentes cuando elevan su queja?

Ante esta verdad y en difinitivo juicio, la administracion pública resulta mas beneficiosa para los empleados y subvencionados que para el pueblo. Llámesele honesta, llámesele *acrisolada*, llámesele con todos los titulos habidos y por haber, el vecindario no está compensado en sus contribuciones y beneficios merecidos y recibidos, Y eso lo demostraremos eficientemente cuando tratemos las partidas de Vias y Obras, Beneficencia y Eventuales.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda

Programa para esta noche:
«El Zapatero».
«El hijo del bosque», 2 partes.
«La ventana», 2 partes.
«Los dos padres», 8 partes.

Construccion de un puente en Coronel Vidal

Debido a empeñosas gestiones del intendente de Coronel Vidal, el P. E. dispondrá en breve la construcción de un puente sobre el arroyo Grande en el camino general de C. Vidal a Mar del Plata.

Las calesitas

La gente menuda está de parabienes. En un terreno baldio ubicado en la esquina Madero y Vicente Lopez, acaba de instalarse las calesitas, que funcionan todas las tardes y por la noche.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

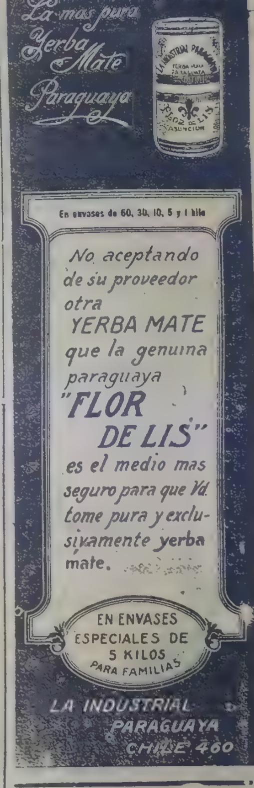
1 partida expedida.

Policiales

Robo de ganado—

Del establecimiento «La Carolina» de la sucesion de Alberto Bosch situada en Santo Domingo, sustrajeron de un tiempo a esto parte 60 animales vacunos, por la que don Jorge Bosch, pidió al jefe de policia encomendara esta investigacion al encargado de la subcomisaria de aquel pueblo señor Luis M. Castro, el que acompañado de un empleado de la policia de Maipú secuestró varios cueros de los animales robados en la carniceria de Arturo Morete, ubicada en la misma localidad.





Cueros para Estados Unidos

3.000.000 de piezas—Las informaciones recojidas en las aduanas del pais, permiten asegurar que en este año, hasta el 31 de Octubre, se habian exportado desde la Argentina 4.500.000 cueros vacunos.

De este total, corresponden a los envios hechos para los Estados Unidos de Norte América 1310.000 cueros vacunos secos y 1.700 000 cueros vacunos salados.

Esta enorme exportacion para Norte América explica como han podido mantenerse y aumentar los precios de los cueros vacunos, a pesar de la ausencia del mercado de los compradores alemanes, quienes, antes de la guerra, se llevaban la mayor parte de esos productos.

En el Mercado Central de Frutos

En el Mercado Central de Frutos se operó ayer, en el renglon de las lanas, dentro de un limite de precio inferior al de los últimos dias, notándose, por consiguiente, cierta flogedad, que se notó mas aún en las ventas de hoy; en lanas de barriga, borrega y lanas de la cosecha del año pasado, hay poco interes

Continua el Mercado mostrándose firme para los negocios en pieles lanares y cueros en general.

Para los cereales el Mercado Interno se mostró ayer mas tranquilo, a excepcion del maiz que continúa operando con precios muy firmes.

Meditaciones

El señor Intendente calla y seguirá callando, por que como Buda, está en su torre de marfil entregado a largos meditaciones y nada, ni nadie será capaz de sacarle de su éxtasis o ascetismo.

Solo despues del 1° de Enero bajará al seno de la familia conservadora, recibira el abrazo de los suyos y, ya redentor, será proclamado.... aspirante a la diputacion.

Entre tanto sus mentores emplean la palabra hablada y escrita para defender la *acrisolada* administracion.

Emplean el vocablo de los que ya no tienen argumentos cuando defienden las malas causas: insultan al adversario.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Norberto J. Rodriguez.

De Madariaga el señor José Montaldo.

De Santo Domingo señores Rufino Barabino y Luis Maria Castro

De Dolores señor Juan M. Converso.

De Buenos Aires señor Julio Mettler.

De Montalvo señora Maria I. de Salaberry.

A Balcarce señor Lahitte.

A Fair señor Gregorio Argel,

JUAN M. CONVERSO

Se encuentra de paso en la localidad nuestro apreciado ex convecino señor Juan M Converso.

EL OCULISTA WAL

Desde hoy se encuentra en la localidad, instalando su consultorio en el hotel Nosotti, el oculista señor M. Wal.

En otro lugar del diario publicamos a este respecto un aviso, cuya lectura recomendamos,

MES DE MARIA

Con afluencia de numerosos fieles continúan realizándose todas las tardes en el templo parroquial las funciones religiosas del mes de Maria.

Mañana jueves habrá plática y cánticos.

CINE TRRRAQUETE

Esta noche, con motivo de ser «de moda» en este cine se tiene preparado un selecto programa cinematográfico, exhibiendose las peliculas siguientes: «El zapatero» «El hijo del bosque» 2 partes» «La ventana» 2 partes, y «Los dos padres» en 8 partes.

El espectáculo de esta noche será amenizado por el excelente cuarteto Belfiore, que ejecutará un variado repertorio musical.

El punto de reunion será, pues, esta noche, para las familias y público el cinema Trrráquete.

CINE CASELLA

Debutó anoche con bastante buen exito en el cine Casella, el dueto «Valencianita-Saleri», artistas de variedades, que desarrollan un variado programa de bailes, tonadillas, parodias, actos cómicos, etc.

Para esta noche anuncian su segunda funcion con un programa especial y variado, exhibiéndosé ademàs, por el biógrafo, las peliculas siguientes: «El secreto del violinista» y «Sueño y realidad».

Numerosa concurrencia ha de asistir sin duda, esta noche al cine Casella, para ver y oir a la «Valencianita» de la cual tenemos los mejores informes de su labor como artista.

LA MODA

La última creacion de Paris es un traje con pantalones. El modelo está hecho con shantang color malvaorquidea, franjas doradas y adornos de trencilla. La cofia de encaje, está rematada por un gran pompón de plumón de cisne color malva.

Variedades

EL ENTUSIASMO

Es propio de la juventud y sin él es imposible acometer grandes empresas. Un jóven sin entusiasmo es un cadáver; esta muerto para si mismo y para su raza. Es preferible un entusiasta que puede equivocarse a un apático que no se equivoca nunca, el primero puede acertar, el segundo es seguro que en nada acertará.

En el estado de entusiasmo la personalidad del joven corta sus amarras con la realidad y polariza todos sus sentimientos hacia un ideal. Sus energias se ponen en tension al servicio de la voluntad y convergen al fin propuesto; el joven se olvida de sus instintos egoistas y se aparta de todo lo que puede distanciarlo de su objetivo, convertido éste en iman de su inteligencia y de su corazon.—*Jose Ingeniero*,

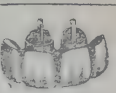
Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, empLomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

Llegará próximamente

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

AVISOS

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Terrenos en venta

En Santo Domingo

Se venden varios lotes de terrenos ubicados en el pueblo de Santo Domingo, frente a la estacion partido de Maipú, F. C. S.

Por informes y tratar dirigirse a la svcursal del Banco de la Provincia en Maipú. e25.0v.21d

Molins y Camino

14· remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Año XV—Número 4156 | MAIPU, Jueves 16 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

EFEMERIDES

1532—Prisión de Atahualpa— El noble inca del Perú, Atahualpa, había hospedado el dia anterior en una de sus ciudades a Francisco Pizarro y a su gente, que bajo la fé de sus protestas de paz y de amistad, fueron generosamente recibidos y obsequiados. En la misma ciudad de Caxamalca, que se les habia dado por residencia, tienen ambos una entrevista para cambiar sus protestas de amistad, Pero Pizarro, poniendo en juego su temerario arrojo, sin cuidarse de su reducida fuerza, se apodera por sorpresa del inca de Atahualpa, que se había presentado ante los extranjeros que hospedaba con tanta hidalguía, sin sospechar una traicion.

ACTUALIDAD

Elocuencia enaltecedora

Como se sabe, el Presidente de la Nacion, Doctor Hipólito Irigoyen, al ser proclamado por el partido radical candidato a ese elevado cargo, dirigió una nota a la Presidencia de la Sociedad de Beneficencia de la Capital, haciéndole saber que si la sancion popular lo consagraba primer magistrado, hacia renuncia a sus emolumentos, en beneficio de dicha sociedad.

Llegado a la primer magistratura el Dr. Irigoyen, se ha apresurado a convertir en realidad su promesa anterior, haciendo entrega de sus emolumentos correspondientes al primer mes de su mandato, a la susodicha institucion de caridad.

Este rasgo tan auspicioso y noble del presidente Irigoyen, ha motivado la nota de agradecimiento, que con placer reproducimos, dirigida a aquél por la señora Elena M. de Green, Presidenta de la Sociedad de Beneficencia.

Dice asi la comunicacion:

«La Sociedad de Beneficencia de la Capital que ha recibido por mi intermedio 5.066.67 pesos remitidos por V. E. correspondientes a su emolumento por el ejercicio del cargo desde el 12 hasta el 31 de Octubre reitera a V. E. los sentimientos de gratitud y de aplauso que tuve el honor de manifestar al contestarle su noble y generosa resolucion de servir con el mayor de sinteres a la patria, dedicando los emolumentos de todo el periodo gubernativo a nuestras instituciones de misericordia que más lo requieran.

«Esta munificencia que importa un largo sacrificio personal único en nuestra historia, realza la personalidad del excelentísimo señor presidente, imponiendola, como un dechado de civismo a la consideracion de sus conciudadanos y muy especialmente al de la Sociedad de Beneficencia de la Capital, que tiene a honra cultivar la tradicion de caridad y de virtud cívica iniciada por su glorioso fundador D. Bernardino Rivadavia.

«La Sociedad de Beneficencia repite intensamente el fervoso preambulo de nuestra constitución, «protección de Dios, fuente de toda razón y justicia», en favor de nuestro primer magistrado que en forma tan preclara inicia la ardua tarea de regir los destinos de la nación argentina.».

Ciudades mas populosas

A titulo de curiosidad publicamos los datos que sobre el número de habitantes que tienen las principales ciudades de nuestra provincia registra un colega de la capital.

Como la representacion municipal será probablemente modificada en breve, para armonizarla con la poblacion real de los diversos distritos cabe tener en vista alguna de las cifras que la estadística arroj :

Las ciudades mas populosas son: Avellaneda, con 144.739 habitantes; La Plata, con 187.269; Bahía Blanca, con 70 269; Lomas de Zamora, con 59 874; San Martin, con 50.852; Pergamino, con 47.460; Quilmes, con 37.783; Junin, con 36.457; Chivilcoy, con 35.751; Tandil, con 34.061; Lincoln, con 33 619; Mar del Plata, con 32.940; Tres Arroyos, con 32 844; Azul, con 32.105; 25 de Mayo, con 31.094.

El municipio menos populoso de la provincia es General Conesa, que no tiene mas que 1.657 habitantes.

Incorporacion de conscriptos

CAMBIO DE FECHA

El ministerio de Guerra, como lo hemos informado en oportunidad, venia gestionando con las autoridades de la armada el cambio de las fechas señaladas para la incorporacion de los conscriptos de la clase de 1896, en el ejército y armada, recientemente sorteada.

Esas fechas por el decreto respectivo, habian quedado establecidas, para el primero, la del 10 de enero próximo, y para la última, el 1) de febrero siguiente.

La direccion general de sanidad habia hecho ver la conveniencia de ese cambio, pues encontrando se esta vez todavia en las filas la clase anterior, no se podian desatender los servicios sanitarios de la misma, dos veces, como lo requeria el reconocimiento medico de los couscriptos a incorporarse, puesto que el mismo personal de cirujanos debe efectuar ambos trabajos.

En vista de estas consideraciones, se ha resuelto cambiar los dias señalados para la incorporación, la que se hara en una fecha única para el ejército y la armada, el 20 de enero proximo, con lo que se cree quedaran salvados los inconvenientes apuntados.

Preparativos para la cosecha

El ministro del Interior se ha dirigido a los gobernadores haciendoles saber que, con el proposito de facilitar el transporte de braceros, ha sido puesto en vigor el decreto de 22 de Octubre de 1914 que encomienda al Departamento del Trabajo la tarea de la distribución de obreros, con el fin de satifacer las necesidade de la proxima cosecha.

Con este motivo, los jefes y encargados de todas las oficinas de Correos y Telégrafos, estaran obligados a transmitir las informaciones que las autoridades municipales y policiales dirijan al departamento del Trabajo, relacionados con la falta o exceso de brazos.

Los agricultores que necesiten obreros para levantar la cosecha, deben presentar sus solicitudes a las autoridades locales, a fin de que estas trasmitan sus peticiones a la expresada dependencia para que tomen las medidas del caso.

Estas resoluciones seran dadas a conocer en los centros agricolas, con el fin de que procedan en consecuencia.

Números que hablan

En nuestro número de ayer, exponiamos que para percibir e invertir pesos 47.890.59 la administracion comunal hacia gravitar sobre el pueblo la cantidad de 22.605.50 para el solo pago de empleados, subvenciones y partida de impresiones. Ha habido un error en esta ultima cantidad, pues rectificando afirmamos que son pesos 22.238.40

La diferencia resultante entre es tas cantidades y que es de pesos 25 652.19, es la que se invierte se gun los balances de caja de los diez meses transcurridos, en alumbrado publico, vias y obras, beneficencia y eventuales; es decir en partidas que aprovecha el pueblo, aceptando, como dijimos, que sea verdad tanta belleza.

Observe el lector imparcial este primer resultado; para empleados, subvenciones y partida de impresiones 22.238 50 y para el pueblo pagano 25.652.19; un poquito mas y resultan socios; pero si la verdad de los hechos fuera esta, menos mal; vamos a demostrar que en el negocio, los contribuyentes, segun los balances, no resultamos tan beneficiados, el cuento es uno y el resultado es otro.

En efecto, el alumbrado público, es un servicio costeado directamente por las propiedades beneficiadas por él, de modo que la Municipalidad no es mas que una intermediaria para el cobro y pago de ese servicio. Luego lógicamente debemos deducir de los 25,852.19 la cantidad de 10.080 pesos, abonados por la intendencia a la empresa de luz, y obtendremos que únicamente 15.572.19 pesos es el importe de la accion edilicia para el vecindario.

Y para obtener la proporcion debida entre las contribuciones y beneficios, ya que hemos deducido el importe del alumbrado como gasto costeado del conjunto de entradas, logicamente tambien debemos deducir lo percibido en ese concepto importa esto 9.860 pesos, restados de 47.890 59 resultan pesos 38.030.59

En definitiva, excluyendo el alumbrado público que los beneficiados costean con un impuesto directo y especifico, resulta esta verdad: de 38.030 59 pesos para la administracion general, se destinan 22.238.40 para empleados, subvenciones y partida de impresiones, y para el pueblo solo 15.572.19.

Con esto dejamos demostrado la razón de nuestra actitud. Y conste que hemos utilizado el único documento oficial que se publica. Nós ha bastado él, con sus cifras globales para exhibir la verdad; publicados los detalles, nos imaginamos los resultados y consecuencias.

Y no estamos solo en la protesta y en la censura. La administracion comunal de Maipú, conjuntamente con las administraciones de los de mas partidos de la provincia, ha sido citada por un diputado socialista en la sesión del dos de Junio del corriente año. En el cuadro demostrativo publicado en el diario de Sesiones, hace referencia al año 1915, y Maipú ha tenido un triste previlegio: de los ciento ocho partidos mencionados en él, solos General Lamadrid, General Conesa, Navarro, Pilar, Pila, y Carlos Casares sobrepasan en porcentajes destinados a sueldos, subvenciones y partida de impresiones.

Y bien, los números mas que las palabras demuestran que la olimpica administracion comunal, a quien me nos beneficia es al pueblo.

Los beneficiados realmente, pueden entonar himnos de gloria, a los que resulten directores de ella. Pueden proclamarlos próceres y archiqueridos. Elevarlos a la quinta ese cia de las *acrisoladas* administraciones, pero deberan convencerse algun dia, y talvez no lejano que el pueblo está despierto, y si no eleva ostensiblemente el clamor de sus protesta, no es por que sea insensible al dolor, o no conozca la verdad. En posesion del poder de distribuir justicia, compulsará las responsabilidades, y su fallo tendrá la firmeza del bronce y la verdad de la luz.

Mientras tanto, siga el insulto y la diatriba. Sigan utilizando la honestidad personal no discutida del señor Ricardo Otamendi, para pantalla de cosas que todos sabemos.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 100.000 pesos

23.838

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda.

Programa para esta noche:

«Esther», 14 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.

Miguel Alé, Madre Maria y M, de Bravo.

Aniversario periodistico

Nuestro colega *La Union* de Ayacucho cumplio hoy 35 años de activa labor periodística.

Saludamos al colega en su nuevo aniversario y le deseamos muchos años mas de prospera existencia.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

1 mujer legitima.

Una centenaria en la presidencia

En las antesalas de la presidencia se hallaba ayer la sentenaria Servanda Ramos, que ha cumplido ya, los 105 años de edad.

Llegó a la casa de gobierno a

fin de entrevistarse con el presidente de la república.

Vive en compañia de una hij. que tiene 75 años y que en la actualidad se halla gravemente enferma, y ante la escases absoluta de medios indispensables para la asistencia médica de ésta, recurió al presidente a solicitarle su ayuda.

El Ejercito de Salvacion

El Ejército de Salvacion cumple en la Capital Federal y en muchas otras ciudades de la república su apostolado con sinceridad de propositos y con verdadero afan, especialmente entre los pobres y los caidos, pues donde hay ebrios, criminales, desocupados, gentes sin hogar, mujeres desamparadas, niños abandonados, ahi se hallara a los miembros de ese ejército de educación moral, tendiendo a todos una mano amiga, prodigando a todos una palabra de consuelo.

En un solo año, por medio de sus establecimientos de beneficencia, proporcionó 7 609 300 veces alojamiento y 13.398.878 comidas; dió trabajo temporal o permanente a 100.000 personas, encontró colocaciones para 98.900 mas, y finalmente recibió en sus hogares industriales a 7.400 mujeres y 2.894 expenados.

Mediante sus asilos nocturnos, hogares para marineros en los puertos, instituciones industriales, colonias agrícolas, depósitos para la venta de alimento a precios de costo, asilos para la reforma de expresidarios, escuelas, etc., la obra salvacionista contribuye con su accion a resolver uno de los números mas fecundos y eficientes del amplio programa social, de suyo dificil y complejo en los paises de contextura social elaborada en la trabajosa vida de un pueblo nuevo.

El servicio de limpieza

Contestando a una consulta que nos fué hecha por un vecino, a propósito de si debia o no abonar el impuesto de limpieza que la intendencia municipal le cobraba no efectuando el servicio, dijimos que la intendencia no tenia derecho a cobrar servicios que no realizaba.

Ratificando esa contestacion, agregamos que si la intendencia no efectua el servicio de limpieza, en la zona de alumbrado, es por desidia y abandono.

Cuando el Concejo Deliberante, ha sancionado el cobro de alumbrado y limpieza en conjunto, es decir, sin especificar los servicios por separado, ha sido en la inteligencia que esos servicios serian cumplidos por la intendencia; pues no se concibe que se vote un cobro de servicios que no se realizan o efectuan.

De manera que las iras o protestas de algunos por la publicacion de nuestra opinion, no se justifican razonablemente.

Lo lógico, lo honesto es protestar porque no se cumple el servicio de limpieza impuesto por la ordenanza, y no porque se resistan a pagar los que no lo reciben.

La mansedumbre ante el abuso y las complicidades serán de conveniencia para algunos, pero, no se pretenda para todos.

Abrogamos por los intereses del vecindario, antes que todo y sobre todo.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Jose Arrieta.

De Tandil señor Bernardo Camino.

A Buenos Aires señor Angel Vela.

A General Madariaga señor Paulino Camino.

EL OCULISTA WAL

Este oculista que ha establecido su consultorio en el hotel Nosotti, permanecerá aun en la localidad durante el dia de mañana

Los que necesiten sus servicios profesionales deben apresurarse ha hacerle una visita, pues pasado mañana se ausentará para Dolores.

DESPEDIDA

Un nucleo de amigos del joven Alberto J. Maltenet, le ofrecerá mañana a la noche una comida en el hotel Bernini, despidiéndolo de la vida de soltero.

Se nos pide hagamos saber a las personas que deseen adherirse a esa demostracion, que deben retirar su cubierto en el citado hotel antes de las 7 1/2 p. m. del dia de mañana.

DIVERSIONES PÚBLICAS

Cine Trrraquete

Mucha concurrencia asistió anoche; donde se exhibió un variado e interesante programa de peliculas.

El cuarteto Belfiore ejecutó un selecto repertorio de piezas musicales.

—

Cine Casella

—En el cine Casella el dueto español «Valencianita-Saleri», continúa con èxito dando funciones.

Para esta noche se anuncia otra funcion con variado programas y peliculas cinematograficas.

PRIMAVERA

Nos hallamos de lleno en la querida estacion de las flores. . .

Tambien en el alma, hay una primavera, la juventud.

Es, el alma en flor, el alma que se inunda de suaves claridades. . .

En esta época, hay un sol tibio en cada corazón, y una rosa.

El sol germinal, el sol de las iniciaciones, el que madura el fruto y alumbra con mas vividos fulgores por este tiempo.

Si, por éso hay una rosa en cada corazon.

Una rosa roja en el corazón trágico.

Una rosa té en el corazón filósofo.

Una rosa blanca en el corazón místico.

Una rosa . . ; rosa en el corazón inocente.

Y, una rosa multicolor en el corazón creador ! . . . . . .

¡Oh, el corazón creador, colaborando con Númen en la primavera cincelada!.

ALMANAOUE 1916

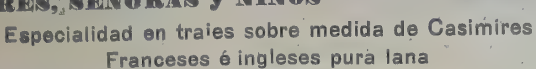
Noviembre, Jueves 16

s. Inés

Luna llena—Sol: sale a las 4 22—Ponese a las 6,18

A LA CASA AZUL

Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS



Especialidad en trajes sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana



Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de su mejor calidad.

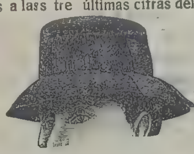
IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compra de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Serán premiados los poseedores de los números iguales a las tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ó SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo. MAIPU --F. C. S.

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

- Galante y Vertullo -

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

100 toros Durham puros por cruza

De 2 y 3 años criados a campo, hijos de padres de pedrigree y madres puras por cruza, nacidos y criados en el establecimiento «La Armonia» del señor Hector Cobo, se rematarán en LEZAMA F. C. Sud, en las instalaciones cedidas galantemente por los señores Salberry y Bercetche.

El Lunes 20 de Noviembre A LAS 12 M.

Con los reproductores a la vista, y en lote de 1 a 5. Comision 6 % a cargo de los compradores.

Otros informes pueden solicitarse por carta o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273.—Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la conreccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperàble del material que empleamos en nuestros trabajos.

El LAC... Y se vende ...

Molins y Camino

14° remate féria

En Maipú

El Jueves 30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49° Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

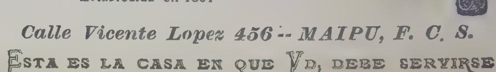
Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

"La Confianza"

Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todoslos trabajos.



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

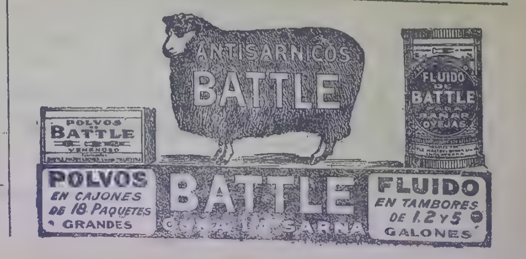
Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 B 212

DEPOSITO GENERAL.

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

KIOTO COMPANY



Año XV—Número 4157 MAIPU, Viernes 17 de Noviembre de 1916 Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	" 75.000.000
« REALIZADO	" 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 209 (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidss de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA,

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprèstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobro fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|c trimesral é intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
» Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
» á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
» » » » 60 »	2 %
» » » » 90 »	3 %
» » mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

U. Telef. 16

Juan Colangelo
GERENTE

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Viernes 17
s. Gregorio
Luna llena—Sol: sale a la 4 22—Ponese a las 6.19.

EFEMERIDES

1875—Muerte de Ascazubi—En Buenos Aires deja de existir el fecundo y popular poeta del genero político gauchesco, don Hilario Ascazubi. Coronel de la nacion habia prestado sus servicios en las filas del partido liberal que hizo la guerra a Rosas. Ascazubi habia nacido en Buenos Aires, en 1807.

ACTUALIDAD

Autonomias provinciales

LA INTERVENCION

Con este epígrafe «La Nacion» en su número de ayer, y atribuyendo al Gobierno Nacional declaraciones que no ha hecho, sienta el principio de que la intervencion a la provincia de Buenos Aires no vendrá, porque en ella, dice, existe el juego regular de las instituciones conforme a las disposiciones de la Constitucion Nacional.

Nos hacemos cargo del interes del colega en preparar los ánimos en favor de su doctrina, porque talvez con su confirmacion se viera el circulo que lo forma, mas próximo a la gobernacion futura que si la intervencion viniera a desplazar a este mal gobierno y sus sostenedores.

Nosotros hemos demostrado ante la Constitucion Nacional, que el sistema republicano de gobierno en la provincia de Buenos Aires no existe ni en el hecho ni en el derecho, y nadie se ha atrevido a desmentirnos porque los cargos formulados son ile vantables.

La justicia, la educacion primaria, y el regimen municipal no existe en la Provincia, ni existirá no obstante la parodia eleccionaria a realizarse en breve, pues todos los habitantes de ella saben bien que el gobernador y sus afiliados al regimen, son incapaces de capitular de sus viejas y arraigadas mañas en beneficio del bien general.

Las municipalidades y consejos escolares que se instalen a raiz de las elecciones de Noviembre, tendrán el mismo color, las mismas practicas e identicos ideales a los que han imperado hasta ahora, y si por caso, algun municipio resultara independiente, bien sabemos todos que no tardaria en caer en acefalia, batido con las malas artimas del ugartismo, que tiene a su disposicion las policias y la justicia. Casos recientes nos dan la razon.

En tales condiciones, no es patriotico, no es honesto, ni menos moral, sostener que en la provincia de Buenos Aires, im era un gobierno capaz de respetar la Constitucion y las leyes, y lo es menos hacer creer que existe el juego regular de las instituciones, base del regimen republicano representativo, que aleja la intervencion del gobierno nacional que nos devuelva las garantias de justicia, de eleccion, de educacion y de administracion municipal a que tenemos derecho todos los habitantes de este grande y rico Estado argentino.

Nó; la manifestacion atribuida al Poder Ejecutivo Nacional es solo una mistificacion, y ya llegara la hora en que ella quedara desvanecida, porque los hechos la impondran como una necesidad para la salud publica.

(«*El Tribuno*» La Plata)

Informaciones varias

El Ministro Pueyrredon propuso al presidente la ocupación de unos mil hombres desocupados para combatir la langosta.

—Enseguida que se reuna el Congreso el Dr. Irig yen presentará un proyecto creando la Marina mercante nacional y otro favoreciendo los intereses generales de la produccion agricola y ganadera.

—Los miembros del Jurado de la Exposicion del ganado gordo lamentan que los cabañeros se desprendan de ciertos animales que servirian para el mejoramiento y seleccion de sus cabañas, dejandose alucinar por los precios exhorbitantes que pagan los frigorificos al mismo tiempo que buscando reclame para sus establecimientos.

—La otra semana parte para los Estados Unidos un cargamento de cereales en el transporte «Guardia Nacional».

—El director del censo manifesto al ministro del interior que en la proxima semana aparecerán el quinto y sexto tomos de la obra que tiene proyectada.

—El P. E. ha ordenado que se suspenda la venta de los boletos de la lotería del millon hasto tanto se tomen las medidas tendientes a evitar las especulaciones.

—El Intendente Municipal Dr. Llambias se propone introducir grandes economias comenzando por rebajar de su propio sueldo mil pesos mensuales.

Horario de trenes

Desde el 1º de Diciembre próximo la empresa del Ferro Carril del Sud pondrá en vigencia el nuevo horario para los trenes que circulan por estas lineas y que se diferencia muy poco del que rige actualmente.

BUENOS AIRES — MAIPU — *Diurno* todos los dias—Llega a Maipú a la 1.28 p. m. — Sale a las 11.55 a. m.

Nocturno: todas las noches. Llega a Maipú a las 3.02 a m.—Sale a las 12.18 a. m.

MAIPÚ—TANDIL -*Diurno*: Sale de Maipú los lunes, miércoles, viernes y sábado a la 1 38 p. m—Llega de regreso los dias martes, jueves, sábado y domingo a las 11.42 a m.—*Nocturno*: todas las noches —sale de Maipú a las 3.15 a. m.—Llega de regreso a las 12.05 a. m.

GUIDO JUANCHO — *Diurno*—Sale los dias lunes, miércoles y sábado—regresa los dias martes jueves y sábado.

Nocturno—Sale las noches del jueves y sábado, regresa las noches del viernes y domingo.

MAIPÚ-NECOCHEA—(Via Ayacucho)—*Diurno* sale los dias lunes y viernes. Regresa los dias martes y sábado.—*Nocturno*—Sale las noches del lunes, miercoles, viernes y domingo. Llega a Maipú las noches del lunes, martes, jueves y sabado.

Noticias

Cinematógrafo «Terráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda

Programa para esta noche:

«La máscara», 8 partes.

Tribunales de Dolores

La Suprema Corte ha dispuesto que el juez doctor Máximo S. Santillan atienda tambien el despacho del juzgado en lo civil, cuyo titular se halla acusado ante el jury de enjuiciamiento de magistrados.

Con esta resolucion, el juez doctor Santillan tendrá a su cargo el despacho de tres juzgados.

Créditos a los agricultores

El Directorio del Banco de la Nacion ha terminado el estudio que venia realizando sobre la forma en que serian acordados los creditos sobre prenda agraria en la proxima estación de la cosecha.

Por lo pronto se puede anticipar que dichos prestamos se acordaran con la mayor liberalidad, siempre bajo el márgen de las actuales cotizaciones cerealistas.

La ley de imprenta

El Círculo de periodistas de La Plata se ha pronunciado favorablemente sobre el proyecto de la ley sobre abusos de la libertad de la prensa, presentado por el doctor Tomás Jofre a la cámara de que forma parte.

Dada la acogida que ha merecido el proyecto, es muy posible que se convierta en ley en el curso del año corriente.

Venta de un campo en Necochea

El señor Bernardo Etchegun ha comprado dos fracciones de campo en un solo lote a 2 leguas de la estacion La Dulce, partido de Necochea, con superficie total de 2.636 hectáreas, 31 areas y 72 centiareas en $ 260.000, promedio por hectarea, $ 99

Los envenenadores de vinos

«La Palabra» de Mendoza ha hecho una denuncia sensacional, relativa á la venenosa confección de los vinos que hacen algunos bodegueros de aquella región, reemplazando en dicha elaboración el ácido tartárico por el acido sulfurico con el consiguiente peligro para sus consumidores.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.

Maria de Perotto, Manuel Gimenez Ruiz y Juan M. Carreras.

De Martin Gil

El astrónomo cordobés, anuncia lluvias en el intérvalo comprendido entre el dia 21 y 23 del corriente mes.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 mujeres legitimas.

Loteria Nacional

En el sorteo efectuado ayer por la Lotería Nacional de Beneficencia, han resultado favorecido los siguientes números:

Premio mayor: 25.858.
Con 20 000 $ el número 3606.
Con 10.000 $ el número 2968
Con 5.000 $ los números 20.841 4748, 1.400.
Con 2000 $ los números 10.225 17.396, 4.504, 10.959, 21.035, 4.583
Con 1000 pesos los núm. 24906, 25 369, 12 522, 15 346. 20 005. 6.017, 13311, 13830, 14225, 8919, 10244, 18641, 11 069. 9518.

Periodismo

«*El Campo*»—A aparecido en la Capital Federal una revista con este titulo, cuyo primer número tenemos a la vista.

El propósito de esta revista es «ser util a todo aquel que se dedica a las tares rurales» ya sea la ganadería, agricultura o industrias deriva das.

Trae sus páginas repletas de ilustraciones y material de lectura que han de resultar de gran utilidad para los hombres de campo, quienes pueden solicitar un ejemplar de la revista, como muestra, a la administraccion, calle Sarmiento 412, Buenos Aires.

Por nuestra parte, al agradecer el saludo y la visita del colega, le deseamos una larga y próspera existencia.

Frutos del país

Pieles lanares—Se mantuvo la situación dentro de una marcada flojedad, no obstante lo cual se registraron varios precios muy superiores, si bien es cierto que se obtuvieron por lotes excepcionales, por su limpieza, livianded y de pieles esmeradamente cuidadas.

La flojedad en la cotizacion de casi todas las clases de cueros, es debido al retraimiento de los compradores que han hecho sus compras en forma bastante limitada.

Vacunos, becerros y nonatos—Se mantuvieron con firmeza y con ligera mejoria en precios.

Yeguarizos—Algo se resintieron sus valores, en particular, para los patagoneses livianos, que se venden dificilmente hasta $ 11.50.

Cerda—Este renglon experimento un sensible descenso en sus precios dada la absoluta falta de interés, por parte de los compradores.

Nutria—Los lotes excepcionales se colocaron con mayor facilidad y una ligera mejoria el bueno, regular e inferior sigue abatido.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Bires señor Norberto J. Rodriguez.

Del mismo punto señor Roque M. Quinteros y familia.

A Piran señor Julio Belfiore.

DESPEDIDA DE SOLTERO

Como ya lo hemos dicho, el señor Alberto J. Mattenet sera despedido de la vida de soltero, con una comida, que le será ofrecida esta noche por un núcleo de amigos en el hotel Bernini.

Muchos son los adherentes a esa demostracion, en la cual se pondran de manifiesto las simpatias que goza en la localidad el señor Mattenet, quien contraerá enlace mañana con la señorita Dominga Platini.

La "Oficina Comercial"

¿. . . . . ?

v17D

☛ LA TEMPORADA EN MAR DEL PLATA

Dentro de quince dias quedara oficialmente inaugurada la temporada veraniega de Mar del Plata, y, como es logico desde hace algun tiempo se ha dado comionzo a la organización de los detalles necesarios para su mejor exito.

El dia 1 de Diciembre abrira sus puertas el Club Mar del Plata, y ese dia, tambien, hara lo propio el Bristol Hotel. La Rambla inaugurará sus servicios en idéntica fecha.

Libradas al público estas tres instituciones, que son las representativas del balneario, Mar del Plata solo debe esperar la afluencia de pasajeros, que este año, como los anteriores, será considerable.

☛ LA ENVIDIA

Dice Leopardi en sus «Pensamientos».—El mundo se rie de las cosas que mas bien debiera admirar y como la zorra de Esposo, vitupera aquello que envidia. Una gran pasion de amor, con grandes consuelos de grandes trabajos, es universalmente envidiada y por eso mismo vituperada con mas candor. Una costumbre generosa y una accion heróica debiera ser a miradas, pero si los hombres admirasen especialmente en sus iguales, se creerian humillados, y por eso en vez de admirar se rien.

Llévase esto tan lejos que, en la vida comùn, es preciso ocultar con más diligencia la nobleza de las obras que en la vileza porque èsta es mas general y por eso mismo es perdonada; mientras que la nobleza es menos usual, y parece como que indica presuncion o que por si misma requiere alabanza, la cual el público, y maxime los que nos conocen, no gustan de tributar con sinceridad.

Colaboración

Pasado

De nuestra gentil colaboradora Y . . .

Julio, la tia Ana y tio Carlos, se contemplaban en silencio como personas que tienen demasiadas cosas que decirse, para poder hablar.

Julio veia afuera, que el banquito rústico que los granados rozaban; estaba verde bajo el musgo.

Tio Carlos notó el examen del sobrino. «¿Ves Julio?» aqui nada ha cambiado—¿Sabes?—interrumpio la tia Ana —la señora Clara está en la Villa Dorg, Te acuerdas de ella.....

Julio tuvo un estremecimiento; dirijió a su tia una mirada llena de interrogaciones ansiosas, pero dijo solamente con falso desinteres: «Ya lo creo, no ha pasado tanto tiempo desde entonces».

—Siete años, Julio y en siete años a tu edad se puede olvidar, nosotros hablabamos de ti a la noche, cuando ella venia. Todos nos acordábamos de ti y ella ha coservado una retratito tuyo, de cuando vinistes la última vez.—¿Y está bien? ..... pregun'ó Julio con voz temblorosa.....—«Muy bien, está siempre hermosa. Ya la verás esta noche.

Dos abejas penetraron en el comedor persiguiendose. Tia Ana se preparó a echarlas, pero Julio le paró la mano.

—«Déjalas tiita, dijo con dulzura» ...... Volvia a ver en el fondo del jardin, el banquito verde, a la sombra de los granados y un enjambre de abejas que murmuraban algo, mientras ellos callaban....

¡Verla otra vez!

Mas tarde, solo en la ventana de su pieza, Julio contemplaba Villa Doris, que perdida entre los plátanos y las acacias, dormitaba en la tarde aun cálida

Alla tras de aquellas persianas cerradas, tal vez estaba ella, acariciando con la mirada el retrato de quien la habia dejado en un crepúsculo lejano. ¡Aquella tarde! como la recordaba Julio...

—No llores asi, amor mio, le decia ella, no llores mi pequeño adorado, y le pasaba la mano sobre el cabello, sonriendole con su boca roja, con sus grandes ojos de terciopelo oscuro. Pero en esa postrer sonrisa, habia una desesperacion muda, como un preludio de sollozos desesperados.

El, bajo las caricias imploraba: «Ven conmigo, huyamos lejos para siempre». . . . . La habia visto cerrar un momento los ojos como para huir a la realidad, empalidecer subyugada por el ensueño de dicha, pero solo un instante.

De nuevo su voz hermosisima habia vibrado. «Pequeño mio, no se puede, tu lo sabes... has sido mi único amor, quedarás de el solo» y habia huido.

Era tarde. Su forma blanca habia desaparecido en la sombra, mientras él lloraba su primero, su único llanto de amor.

Las horas pasaban y el joven no se movia de su lugar, para revivir el pasado. La tarde se extenuaba en una dorada languidez, entre suspiros y sonrisas cansadas.

Y...

(*Continuará*)

AVISOS

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

SEÑORAS lean el aviso de "LACTARIS"



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

Llegará próximamente

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

Joyeria, Plateria, Relojeria y Armeria "LA PORTEÑA"

PONEMOS en conocimiento de nuestra distinguida clientela y público en general, que desde la fecha hemos incorporado a nuestros talleres un

Técnico-Mecánico Suizo

para el arreglo de toda clase de Relojes, Joyas, Gramófonos, Armas en general, Máquinas de coser, y de escribir, etc.

☛ Los precios son sumamente módicos y SE GARANTE EL TRABAJO.

MAIPU F. C. S. Juan Perotto & Cia.

e913.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria,

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ :: F. C. S.

eSp19

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de relojes, armas y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

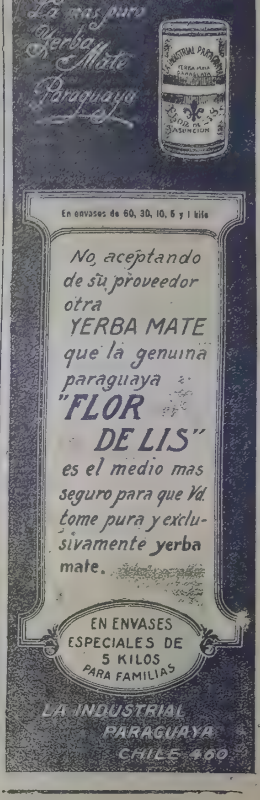
— *Grafófonos y discos* —

MUSICA PARA PIANO

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)



U. T. 23 Maipú f. c. s.



Terrenos en venta

En Santo Domingo

Se venden varios lotes de terrenos ubicados en el pueblo de Santo Domingo, frente a la estacion partido de Maipú, F. C. S.

Por informes y tratar dirigirse a la svcursal del Banco de la Provincia en Maipú. e25.0v.21d

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos,

Al por mayor, Droguería Americana: B. Aires.-

Jabón Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas, Esparavanes, Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Matadura.



Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á 6 $ cts.

Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

A LA CASA AZUL



Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, frane a blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasía.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramó con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polaines, botas, etc. para hómbres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

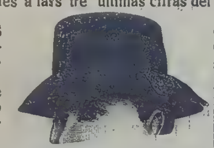
IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compra de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo conel extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ò SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina. 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo MAIPU --F. C. S.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

100 toros Durham puros por cruza

De 2 y 3 años criados a campo, hijos de padres de pedrigree y madres puras por cruza, nacidos y criados en el establecimiento «La Armonia» del señor Hector Cobo, se rematarán en LEZAMA F. C. Sud, en las instalaciones cedidas galantemente por los señores Salaberry y Bercetche.

El Lunes 20 de Noviembre A LAS 12 M.

Con los reproductores a la vista, y en lote de 1 a 5. Comision 6 % a cargo de los compradores. Otros informes pueden solicitarse por carta o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273.—Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

Molins y Camino

14 remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49° Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

- Galante y Vertullo -

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

¡VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, **anuncios, circulares** y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telégrafo, de la Provincia

LA SASTRERIA de Paulino Garcia

se trasladó

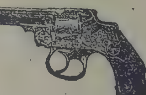
a su local calle Alsina

al lado de la Iglesia

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo de 1916.

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todoslos trabajos.

Año XV —Número 4158 | MAIPU, Sabado 18 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515





Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDBAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

¿Queréis este obsequio?

Comprad hoy mismo un kilo del rico CAFE "OURO-PRETO" de $ m/n. ... el kilo, y encontraréis dentro de cada tarro una tacita y un platito de fina porcelana japonesa, de regalo.

Nuestro obsequio tiene por objeto insinuar que prueben el CAFE "OURO-PRETO" á fin de convencerse de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés, dado que nuestra mezcla es preparada con cafés finos y elegidos de las mejores calidades.

"OURO-PRETO"

549 - VICTORIA - 549 — = BUENOS AIRES =

Unión Telef. 3116, Avenida — Coop Telef 388, Central

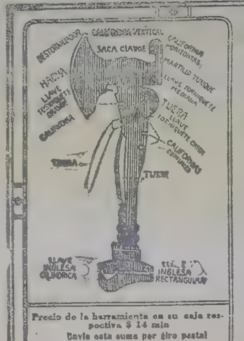
CONCESIONARIO EN ESTA LOCALIDAD
GALANTE Y VERTULLO

Precios del AFÉ : : : Ouro - Preto

tarro marron
1.50 el kilo

tarro rojo
1.80 el kilo

tarro verde
2.20 el kilo



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo - - - - - -

Previlegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquiladores, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZADO	"	62.294.475
FONDO DE RESERVA:	"	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 209, Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala— San Salvador —Venezuela—Colombia— Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuacione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

U Telef. 16

Juan Colangelo
GERENTE

CALZADO

EL MAS MODERNO

— Y DE —

MEJOR CALIDAD

Encontrará Vd.

en la Zapateria

"La Moderna"

Todos los artículos que se venden son de lo mejor que se fabrica, y los precios mas modernos, teniendo en cuenta la calidad extra del calzado.

Especialidad en calzado de medidas.

Sebastian Spanò

Calle Madero Nº. 343 MAIPU

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef 8

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B. Aires.

PIDAN....

Yerbas mate

GERARDO :
BERTOLDO

IMPORTADO DIRECTAMENTE POR
ALBERTO J. MATTENET & Cia.
MAIPU—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central:
Lima 1302—Buenos Aires

Sucursales:
En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELEF. 3 — MAIPU—(F.C.S)

nicipal, concurrirá a la plaza San Martin, donde hará oir un repertorio de piezas musicales.

Esto dará motivo para que el citado paseo, sea el punto de reunion de las familias.

CINE TRRRAQUETE

Esta noche es de moda en este cinema local, donde ademas del notable drama cinematográfico en 12 partes titulado «Clamores de Justicia», concurrirá el cuarteto Belfióre, que como siempre hara oir un escogido y selecto repertorio musical, que dara lugar a que se congregue en este salon una numerosa concurrencia de familias.

—Para mañana domingo se anuncian dos funciones cinematográficas. Una a la tarde, destinada a la gente menuda, con el siguiente programa: «Bebé», y «Debajo de las rosas» en dos partes.

Por la noche el interesante film en 12 partes titulado «La conquista de los millones».

Colaboración

Pasado

De nuëstra gentil colaboradora Y . . .

(*Terminacion*)

El rostro de Clara era así; tenia la misma dulzura, el mismo abando de esa tarde de otoño. ¿Cuantos años tenía? Julio no lo habia sabido nunca.

Al llegar a la casa de sus tíos, nada sabia de la hermosa vecina. se encontraron juntos allí, un dia. Se habian sentado sobre el banquito verde del jardin. Caia la tarde; la fuente murmuraba dulcemente su cancion de amor; las lilas y las rosas morian perfumando el ambiente, mientras una nube de abejas murmuraba algo al pasar junto a ellos que callaban.

El granado rodeaba el asiento con sus ramas en flor Clara quiso tomar una y su brazo al levantarse rozó el rostro de él, suavemente, como para una caricia.

El jóven que iba a decir algo calló empalideciendo. Ella estaba silenciosa; habia apoyado la cabeza entre las manos y tenia la flor de granado entre los labios.

Una abeja voló entre ellos, se posó sobre la flor y huyó de nuevo. . . .

—«Estaba por equivocarse» dijo Julio con la voz temblorosa.

—«¿Quien?».

«La abeja, entre la flor y su boca» y se puso él también encarnado como los labios y la flor.

Ella calló un instante, luego murmuró tristemente: «Por otro lado no encontraría miel sobre mi boca, es amarga.

—«No creo, contesto Julio, debe ser perfumada.

Ella se rio con una pequeña risa nerviosa. Sus ojos sombreados se hundieron en los de él, perfundamente. Quedaron un instante mirandose así, hasta que los ojos se cerraron y los labios se unieron.

. . . .

El sol hábia desaparecido. El rincon del jardin ya estaba en la sombra: Julio era todavia el adolescente hermoso, la pequeña abeja rubia, como decia Clara, que volvia al jardin para encontrar una bermeja su boca.

Soñaba. . . . .

En ese instante la voz de tia la Ana llamó desde la sala: «Julio ven, hay visita.» Palideció, dirijiose allá, se paró en seguida delante de la puerta cerrada. Hablaban. Oyó de nuevo su voz armoniosa y aterciopelada como sus ojos.

Entró tímidamente, sin mirar. Del ángulo de sombra, en el que estaba, una señora se levantó hacia él . . . . . Julio alzó los ojos y sintió un frio de muerte recorrerle por el cuerpo.

—«¡Clara, Clara!» iba a gritar desesperadamente el joven . . . . .

Pero Clara no existia mas; habia muerto aquella noche de despedida y habia dejado en la señora que le sonreia con afectuosa calma, solo los grandes ojos oscuros, entre dos bandás de cabellos blancos.

Y. . . . .

Maipú, Noviembre 17 de 1916.

AVISOS

A LA CASA AZUL

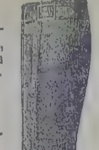


Sastrería, Sombrerería, Camisería, Bazar, Juguetería y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.



Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

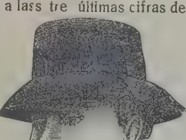
IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compra de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Lotería Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Serán premiados los poseedores de los números iguales a lass tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ó SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina. 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo — **MAIPU --F. C. S.**

ADOLFO BULLRICH & Cía.

BUENOS AIRES

100 toros Durham puros por cruza

De 2 y 3 años criados a campo, hijos de padres de pedrigree y madres puros por cruza, nacidos y criados en el establecimiento «La Armonia» del señor Hector Cobo, se rematarán en LEZAMA F. C. Sud, en las instalaciones cedidas galantemente por los señores Salberry y Bercetche.

El Lunes 20 de Noviembre A LAS 12 M.

Con los reproductores a la vista, y en lote de 1 a 5. Comision 6 % a cargo de los compradores.

Otros informes pueden solicitarse por carta o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273.—Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cía.

Molins y Camino

14 remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49 Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

- Galante y Vertullo -

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantía absoluta en todos los trabajos.

¡VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 — MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telégrafo, de la Provincia

LA SASTRERIA

de Paulino Garcia

se trasladó

a su local calle Alsina

al lado de la Iglesia

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

Año XV—Número 4159 | MAIPU, Lunes 20 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

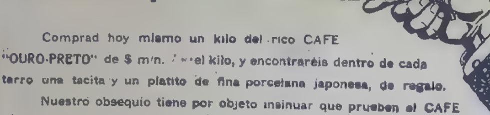
Administración y Redacción
CALLE MADERO N° 515

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDBAU

¿Queréis este obsequio?



Comprad hoy mismo un kilo del rico CAFE "OURO-PRETO" de $ m/n. [illegible] el kilo, y encontraréis dentro de cada tarro una tacita y un platito de fina porcelana japonesa, de regalo.

Nuestro obsequio tiene por objeto insinuar que prueben el CAFE "OURO-PRETO" á fin de convencerse de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés, dado que nuestra mezcla es preparada con cafés finos y elegidos de las mejores calidades.

"OURO-PRETO"

549 - VICTORIA - 549 = BUENOS AIRES =

Unión Telef. 3116, Avenida — Coop Telef. 388, Central

CONCESIONARIO EN ESTA LOCALIDAD
GALANTE Y VERTULLO

Precios del CAFÉ : : : Ouro - Preto

tarro marron 1.50 el kilo

tarro rojo 1.80 el kilo

tarro verde 2.20 el kilo



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo - - - - - -

Previlegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquiladoras, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	"	75.000.000
« REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolome Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, N° 3 Cabildo 209, Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuacione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimeeral e intareses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
„ á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
„ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

U Telef. 16

Juan Colangelo
GERENTE

CALZADO

EL MAS MODERNO
— Y DE —
MEJOR CALIDAD

Encontrará Vd.
en la Zapateria
"La Moderna"

Todos los artículos que se venden son de lo mejor que se fabrica, y los precios mas modernos, teniendo en cuenta la calidad extra del calzado.

Especialidad en calzado de medidas.

Sebastian Spanò

Calle Madero N°. 343 MAIPU

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union Telef 8

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Còrdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envían folletos.

Al por mayor, Drogue [illegible]

PIDAN....

Yerbas mate
GERARDO :
BERTOLDO

IMPORTADO DIRECTAMENTE POR
ALBERTO J. MATTENET & Cia.
MAIPU—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central:
Lima 1302—Buenos Aires

Sucursales:
En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F.C.S)

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Lunes 20
s. Benigno
Cuarto menguante-Sol: sale a la 4 20
—Ponese a las 6.22

ACTUALIDAD

Conscriptos del 96

Continuamos publicando la nómina de los conscriptos sorteados de la clase de 1896, que pertenecen a esta region.

General Madariaga

Guzzini Luis Antonio 9, Rondán Cecilio 21, Tribouley Moisé Dardanús 33, Demaro Ambrosio 35, Samillán Cándido 13, Montiel Faustino 52, Olivera Justo 1, Fleming A ejandro Pascual 17, Acosta Alfonso 54, Ramirez Pedro Juan 43, Blanco Emilio 19, G.y Gil ermo 23, C m borian Isiuro Inocencio 40; León Juan 8, Mugabure Graciano 5, Diaz Aureliano Encarnacion 22, Acosta Nicandro 37, Robert Juan 3, Alvarengo Pedro 32, Lartus Oscar 10, Cruz Germán 4, Ruiz Pedro 44, Rodriguez Manuel 2, Bustamante Pedro Antonio 38, Rogers Eduardo 16, R jas Irineo 51, Larrondo Roque Pablo 26, Altamirano Fausto 30, Farias Félix 12, Bericiartua Clementino Irineo 36, Zurita Juan 31, Falcón Cruz 34 Etchabe Juan 25, Moscatelli Guillermo 20 Paz Angel 28, Tolosa Edoardo 27, Palacio Enrique Teodoro 49, Muñoz Esteban Pedro 24, Paso Alberto Rogelio 55, Martinez Hilarion 15, Machado Jacinto Cipriano 18, Curuchet Mauricio 47, Madrid Natalio 11, Serviel Lucás 39, Linch Justino Cipriano 29, Farias Lucio 46, Garcia Agustin 55, Pereyra Manuel 6, Lozano Domingo 36, Francisco Juan 45, Coronel Tomás Gabriel 52.

Infractores:—Buceta Pablo 50, Dabos Martin 14, Gimenez Gerónimo 41, Ruiz Marcial.

Corresponde marchar a la armada desde el número 53 al 56.

Al ejército marchan desde el número 19 al 52 inclusive.

De la zona

GENERAL MADARIAGA

El Consejo Escolar del distrito ha fijado las siguientes fechas para la celebración de las cla es públicas an ales en nuestras escuelas. Dia 25 del corriente, escuela urbana N°. 2. Dia 27, escuela sub urbana N°. 3. Dia 28, escuela suburbana N°. 5. Dia 29, escuela Rural N°. 4.

—En la Asamblea celebrada por los miembros del Centro Recreativo el Domingo pasado, se resolvió la celebracion de una tertulia familiar la noche de fin de año.

Con tal motivo se activan los preparativos para esta fiesta que resultará muy lucida.

AYACUCHO

La nueva comisión del Hospital ha quedado formada como sigue: Presidente, señor Lucio V. Segui, vice señor F. V. Rodriguez, Secretario, señor José M. Basterrechea, Tesorero, señor Benigno Perez y vocal señor Juan de Lara Garcia.

—El martes debutara en el teatro Landó la compañía Podestá-Brillerini.

MAR DEL PLATA

La propaganda política se hace sentir intensamente con motivo de la próxima renovación de las autoridades comunales.

El comité Comunal Independiente proclamó la siguiente lista de candidatos para concejales: doctor Pedro Errecaborde, doctor Silvio Bellati, Daniel Columba Arredondo, Juan A. Sordelli, Martin Balsategui y Juan B. Peña; para consejeros escolares; Miguel C. Urrutia y Victoriano González.

CORONEL VIDAL

Para el próximo domingo está convocado este vecindario a elecciones de municipales y consejeros escolares.

Corresponde elegirse dos municipales titulares y un suplente, en reemplazo de los señores Juan M. Beltrami, Manuel J. Ezeyza y Juan M. Garra, respectivamente que terminan su mandato, y dos consejeros escolares en lugar de los señores Camilo Freije y Santiago Garciarena, que tambien cumplen el periodo de sus funciones.

—Desde hace dias se notan en todas las escuelas del distrito los preparativos para las clases y exhibiciones publicas, que de conformidad con las últimas disposiciones se realizaran del 25 al 30 del corriente mes.

—La señora Anastasia G de Barreneche ha vendido a don Camilo Freije, 1500 ovejas al corte, sin esquilar, al precio de 14 pesos cada una, importando esta venta 21.000 pesos.

Sobre lo mismo

En números anteriores sosteníamos el principio o doctrina de que, en ausencia de un intendente muni cipal y de la falta de aviso de este para que el presidente o vices del concejo deliberante lo reemplacen los actos emanados entonces de parte de los empleados, como ser imposicion de multas y arrestos implicaban una usurpacion de autoridad, porque no existia ley alguna que los faculte a ejercer atribuciones propias del intendente o de quienes legalmente deben reemplazarlo.

Como una demostracion evidente e indiscutible de la razon que nos asiste, publicamos una resolucion del juez de la Suprema Corte doctor Rivarola, a propósito de un recurso interpuesto por aplicacion de una multa y arresto por parte del comisionado municipal de La Plata:

«Recurso de habeas corpus—Con motivo de la detencion arbitraria del lechero Luis Aloy, en virtud de la orden del comisionado municipal, el doctor Carlos Sanchez Viamonte interpuso el recurso de «habeas corpus» ante el juez de la suprema Corte doctor Rivarola.

Citados a comparecer ante el juez la autoridad oficial y el detenido, quien ratificó el escrito presentado por el doctor Sanchez Viamonte hizo saber la policia que Luis Aloy se encontraba detenido por orden del comisionado municipal, en razon de haber violado las ordenanzas números 137 y 250 sobre higienización de la leche, habiendo sido condenado por la referida autoridad al pago de la cantidad de 100 pesos moneda nacional o en su defecto sufrir seis dias de arresto. Al ser notificado de dicha resolucion, Aloy optó por el arresto, en vista de no poder satisfacer la multa.

Resolviendo el recurso interpuesto, el señor juez doctor Rivarola dictó el siguiente auto:

Visto el recurso de «habeas corpus» interpuesto en nombre del detenido don Luis Aloy, traido éste a la presencia del juez ratificándose en aquel pedido y leido el informe de la policia del que resulta que Aloy se encuentra preso por orden del señor comisionado municipal. Y considerando:

1°. Que en los casos de acefalia muncipal el poder ejecutivo se hace cargo de los servicios locales urgentes mediante comisionados municipales—artículo 2°. inciso 1° de la ley de 9 de septiembre de 1897—los que no tendrán otras funciones que las expresamente determinadas por la ley de 8 de noviembre de 1900.

2° Que no existe ley alguna que autorice a los referidos comisionados a juzgar de las infracciones o faltas.

3° Que por lo tanto el comisionado municipal de La Plata ha carecido de competencia para imponer pena de arresto a don Luis Aloy y ordenar su detencion, artículo 18 de la constitucion, 415 inciso 2°. y 424 del código de procedimientos penal.

4°. Que no obstante las manifestaciones hechas por Aloy al ser detenido y que quedan explicadas en el acta, las garantias constitucionales no son renunciables y puede en cualquier momento reclamarse contra una detencion ilegal.

Por esto y los fundamentos de mas resoluciones en casos análogos mando poner en libertad a don Luis Aloy. Cúmplase en el acto. Notifíquese al señor jefe de policia. Y atento lo dispuesto por el articulo 429 del codigo de procedimientos penales, se declara que son a cargo del comisionado municipal las costas del recurso. Notifíquese esta resolucion al señor comisionado.

Con lo que terminó el acto y previa lectura que de la presente se le dió al señor Aloy éste se ratificó no firmando por no saberlo hacer.—Rivarola, F. Marquez, Ernesto M. Abrile. Ante mi, Horacio A. Casco.

Acto continuo fue puesto en libertad el detenido, notificandose aquella resolucion al jefe de policia y comisionado municipal».

De manera que si un comisionado municipal no tiene esa facultad, menos la tiene un secretario en ausencia del intendente, y sin que se encuentren en su reemplazo funcionando el presidente del concejo deliberante.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda

Programa para esta noche:

«Linda de Chamunicx», 3 partes
«La laguna del diablo», 3 partes.

Comeremos pejerrey

La actual sequia que va dando fin con la poca agua que va tenian las lagunas, han hecho que el previsor decreto del Ministro de Obras Públicas señor Arana prohibiendo la pesca del pejerrey, venga a resultar perjudicial, pues el pejerrey que existe actualmente al desaparecer el agua se convertirá en un foco de infeccion.

Teniendo en cuenta lo dicho el señor Arana, atendiendo indicaciones del diputado Goñi, dictará un decreto permitiendo la pesca del pejerrey en toda clase de lagunas, acertada medida que ayudará en algo a salvar el conflicto de la vida cara.

Resultado de un remate

Realizaron los martilleros Adolfo Bullrich y Cia el 11 del corriente, el remate de haciendas que tenian anunciado, en el establecimiento «La Tomasa», de C. Vida, con el siguiente resultado.

Novillos de 3 años a 124 $; id de 2 años a 116; vaquilloncitas a 60; vacas y c ias lo que pisa a 60;.

Total de lo vendido, 67.028 pesos.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.

Tomas Alumbe.

Policiales

Pelea—El sábado a la noche trabaronse en pelea varios sujetos que se encontraban en estado de ebriedad, resultando lesionado levenmente en la cabeza uno de ellos de apellido Canales.

En Dolores—Herido—Por cuestiones del momento Gerardo Rodriguez y Serafin Canchar se trabaron en pelea, en la via pública, armados de cuchillo y revolver, respectivamente.

Rodriguez resultó con un balazo en el cuerpo.

Ambos fueron detenidos.

Mercado de lanas

La situacion actual en el mercado lanero es de expectativa. No faltan quienes dicen que hay una baja en los precios de mas de dos pesos; otros estiman menor, y otros no la aceptan; pero todos coinciden en que el momento es critico.

Lo que no puede negarse ni discutirse, por ser demasiado evidente y palpable es que actualmente no se opera ni con el entusiasmo ni con la liberalidad con que se hacia en semanas pasadas.

Está tambien confirmado que las mismas grandes lanas, pquellas que eran disputadas por todos, las que conseguian precios record, no tienen hoy tantos interesados, y si bien su venta es facil, sus cotizaciones son algo inferiores.

Otro de los hechos comprobados consiste en que la afluencia de compradores a plaza es menor que otras veces, lo que resta competencia.

Dado los grandes precios que se estuvieron pagando, la completa anormalidad por que atraviesa el mercado universal de lanas, y en vista de las dificultades que se presentan actualmente, es por lo que puede cla ificarse la situacion en nuestro mercado como delicada y de expectativa.

Para explicar este nuevo estado de cosas porque se atraviesa, hay factores muy dignos de tenerse en cuenta: muchas casas exportadoras han hecho con anterioridad grandes adquisiciones en la campaña y ahora tienen que recibir con pre-

ferencia esas lanas a las del merca do, ¡y de ahí que no concurran a operar en plaza algunas firmas.

Riquezas inexplotadas

Algunos colegas de la capital federal dan la noticia de haberse constituido en Estados Unidos un fuerte sindicato para explotar las minas de cobre que existen en nuestro país, a las que mas adelante se agregarian otras de minerales que abundan en las provincias andinas.

Nos congratulamos de que se incorporen a nuestra actividad industrial esos capitales si, como es de suponer, buscan retribución honesta y no persiguen monopolios inconvenientes y perjudiciales.

¡Lastimas grande que nuestros connacionales permitan que esa riqueza que debiera ser siempre nuestra sea explotada por extranjeros¡que han de hacerla emigrar sin mayores escrúpulos a sus países!

Pieles lanares

Una importante firma comercial de esta localidad ha realizado la venta en el Mercado Central de Frutos, de 30.000 kilos de cueros lanares al precio de $ 1.66 el kilo de consumo y $ 1.46 el de epidemia, y ademas una partida importante de cueros de corderitos a $ 3 la docena.

Estos precios marcan el record de los precios alcanzados hasta la fecha en el citado Mercado de Frutos por grandes lotes, como el que mencionamos.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Carlos M. Madero y flia.

A Las Armas señor Nicolás Valinoti.

De Buenos Aires señor José Arrieta.

A Piran señor Julio Belfiore.

A estacion Fair señor Tomas Argel y familia.

A Buenos Aires señores Raimundo Valinoti y Jorge Artayeta.

☞ LA MANO QUE APRIETA

Esta interesantísima pelicula en 175 partes, cuyo bellisimo argumento publicó en folletin, hace poco, nuestro colega «La Prensa», acaba de ser contratada por los señores Marino y Cia. para ser exhibida muy en breve, en su salón-biógrafo.

Pronto haremos conocer a nuestros lectores, la fecha en que tendra lugar tan emocionante extreno.

☞ DOMIGO SOCIAL.

Ayer a la tarde hubo retreta por la banda municipal la plaza San Martin.

Nuestra poblacion aprovechando la plácida tarde primaueral, se congresó en nuestro paseo publico donde se organizó un animado desfile al que daban realce nuestras bellas maipuenses ataviadas¡ graciosamente con trajes de la estacion.

Por la noche la concurrencia se congregó en los biógrafos locales donde hubo interesante programa de pelleulas y otras variedades.

☞ LA MODA

Buenos vientos soplan. Parece que la moda tiende a encaminarse por el sendero del buen sentido, según las noticias que llegan de una de las mas elegantes y acreditades casas f ancesas.

Las faldas no seran tan cortas ni tan anchas. Nos complaceremos ver en la nueva moda una cosa verdaderamente sorprendente, es decir, que la tendremos colocada en un justo medio. Ojalá tenga ella aceptación.

A pesar de que las tendencias femeninas son casi por regla general extremosas ya sea en sus pasiones como en las cosas mas insignificantes, yo me inclino a pensar, no se si movida por el deseo de q'asi sea, o porque en el buen sentido de nuestras elegantes, que son las implantadoras de la moda que ella sera bien recibida.

La moda actual sera muy graciosa y todo lo que se quiera; pero tiene un gran inconveniente: es muy incómoda.

Verdaderamente, al crearla, no se ha tenido en cuenta mas que de su efecto en los salones.

Pero es necesario pensar siempre es de conveniencia para todos los momentos y recordar de nuestro terrible enemigo, del que no respeta nada, del pícaro viento que parece complacerse en fastidiarnos. Lo que es con las polleras anchas llevamos continuamente una cara de susto, por temor a la inflacion y al vuelo. . . .

A menudo oigo protestas por todas partes y cuentos de escenas muy ridículas Pero por esta vez seamos justas y no culpemos al largo de la falda, pues no tiene absolutamente nada que ver. Si se vuelan es por el ancho y no por el largo.

Esperemos entonces en que como se nos anuncia, pronto tendrán las faldas 2 1/2 de ancho y de largo llegaran hasta el tobillo.

En cuanto a los sombreros, acompañarán en su sensatez a las faldas y no serán ni muy grandes ni muy chicos.

Y para terminar, señalaremos como complemento de una elegante, la bolsa. Esta será de hilo, preferiendose siempre en cuanto el color, que acompañe al traje o que sea blanca, con motivos por lo general de flores bordadas con lana fina de colores resaltantes.

Son muy sencillas, bonitas y praticas.—*P. A. V.*

AVISOS

A LA CASA AZUL



Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS



Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ò SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina. 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

Galante y Vertullo

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

¡ VISTA VD. BIEN SUS IDEAS !

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telègrafo, de la Provincia

LA SASTRERIA de Paulino Garcia

se trasladó

a su local calle Alsina

al lado de la Iglesia

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

Molins y Camino

14· remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49· Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

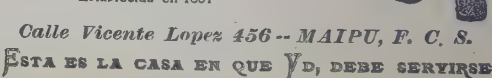
Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

"La Confianza"

Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
L'évelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA— Garantiaabsoluta en todoslos trabajos.



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

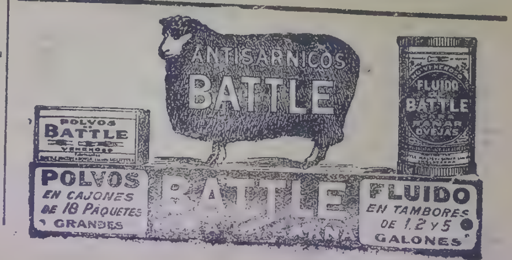
"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 & 212

DEPOSITO GENERAL:

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES y en todas las Farmacias



Año XV—Número 4160 | MAIPU, Martes 21 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ACTUALIDAD

El verano y la higiene

ABUNDANCIA DE MOSCAS

La estacion calurosa que ya deja sentir con fuerzas sus efectos en todas partes, impone ciertas medidas, privadas y públicas, tendientes a evitar en la medida de lo posible los peligros para la higiene que provoca el ascenso de la temperatura.

Uno de estos peligros y no el de menor importancia, es el relat ve a las moscas que en esta época se multiplican de manera asombrosa Sus lugares escogidos son precisamente aquellos donde con mas facilidad pueden acarrear peligros de orden citado, como los escaparates de fiambrerias, carnicerias, puestos de frutas y verduras y, en general todo sitio donde se expenden comestibles, pues sabido es que las moscas son temibles vehiculos de infeccion habiendo muchas dolencias y epidemias que se transmiten por su único conducto.

Entre las medidas privadas que pueden aconsejarse, es sencillamente el observar la mayor limpieza posible en los lugares de refencia, pues es sabido que el mayor enemigo de la mosca es la limpieza.

La intervención

Vamos lento pero francamente, en camino a la intervencion a la provincia de Buenos Aires, para barrer con todos los vicios y mañas que la tiene presa y que la priva del progreso y engrandecimiento a que tiene derecho en su caracter de primer Estado argentino.

Las malas prácticas, los abusos y represalias a que esta sometida por el ugartismo deprimente y vergonzoso, se aproxima la terminación, para que asi como ocurre en el orden nacional se inicie una era nueva de libertad, respeto y engrandecimiento.

Todas las cosas requieren su tiempo y oportunidad y si los sostenedores de ese régimen se desviven para hacer creer que tan trascenden tal acto no se consumará, nosotros podemos garantir que ella vendrá en no lejano plazo y que dará por tierra con toda la escoria que hoy la detiene en su adelanto y que ha subvertido su régimen institucional alterando la constitucion y las leyes.

El ejecutivo nacional no se apura porque asi corresponde y porque necesita dedicar toda su atencion al mecanismo administrativo que ha tomado en condiciones lastimosas de organizacion y por que la importancia que constituye la intervencion requiere meditado estudio y tranquila dedicacion para hacer la labor que requiere la provincia desde que la intervencion será amplia.

Tranquilicese pues, la opinion pública y espere segura que el gobierno radical hará la obra que es necesaria.

Mar del Plata

El Club Mar del Plata quedara abierto el 1°. de diciembre próximo.

El Bristol hará lo mismo en breve.

El aspecto general de la ciudad estará muy mejorádo en la próxima temporada, pués se han realizado mucha obras importantes, arreglos de calles, plantación de arboles, construcción de jardines en el centro de la gran avenida General Arias, que da frente al mar y que es uno de los paseos mas favorecidos por los veraneantes.

Ha sido trasladada al centro de la plaza Luro la estatua del general Pueyrredón, que permanecia desde hace años entre los edificios de la rambla y del Bristol, sitio desairado e inconveniente, pues como habian sido reformados los planos de la ciudad, resultaba emplazada entre el boulevard maritimo y la calle Buenos Aires, obstruyendo el trafico.

Se ha hecho, ademas, el adorno de las plazoletas y plazas con hermosos jarrones de dos metros de altura. La fuente que tiene a su cargo el escultor Radogna sera colocada en estos dias en un extremo de la plaza Luro.

El Golf Club Mar del Plata este año presentará grandes reformas, debido a la inteligente accion de los doctores Granwel y Casal, quienes desempeñan los cargos directivos.

A la entrada de este pintoresco campo de sport se ha construido una amplia vereda, destacándose un pórtico de estilo japones, de delicado gusto y elegancia. Los jardines interiores, obra del ingeniero Carrasco, ofrecen un aspecto realmente encantador.

La construccion que puede llamarse novedosa es la escuela para principiantes en este deporte, a estilo de la de los Estados Unidos

Las elecciones del 26

Sin mayores entusiasmos por parte de los electores, vemos acercarse el dia en que debe proceder se a renovar la municipalidad.

La comuna que ha dado en llamarse escuela de la democracia, va a tener que presenciar la eleccion de sus ediles como quien oye llover.

El pueblo, el verdadero y único soberano de sus destinos, por obra y gracia del règimen politico imperante ha perdido toda la confianza en su accion; y veremos que el elemento oficialista reélejirá a sus hombres, después de una reunion celebrada entre los mismos en reducido número.

Mientras tanto, sigamos viviendo la vida, sin que el pueblo coseche mucho mas de lo recogido hasta ahora

Esta calma se nos ocurre precursora de tempestades; el anhelo del pueblo de la provincia está por la reaccion, pues largos años que lleva experimentados, le han hecho caer en el desengaño y exige un nuevo régimen y nuevos hombres

Esta convencido que siempre los mismos, cuando han tenido tiempo y medios de producir, no haran otra cosa que seguir tambien la senda.

La reaccion en el òrden nacional iniciada, la quiere el pueblo tambien para todos los ámbitos del pais.

Esperemosla, pues ella vendra.

Tengamos la más absoluta certidumbre.

El hombre que rige los destinos de la república, quiere la mayor suerte y progreso para todos los argentinos. Por esto y para eso fué elegido.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda

Programa para esta noche: «Angustia del alma» 12 partes.

Valor de la propiedad

El domingo fuè vendido un campo en la estación Monsalvo, partido de Maipù, en $ 55 518, lo que dá $ 114 la hectarea.

Comprador don Antonio Piñero.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

3 partidas expedidas.

Conscriptos del 96

Se incorporarán el 15 de enero —En esta semana aparecerá un decreto del P. E. fijando el dia 15 de enero para la incorporación conjunta de los conscriptos del ejército y armada pertenecientes a la clase del 1896.

Como informamos, esta mutua incorporación obedece al deseo de no desatender por dos veces los servicios de la sanidad del ejército que es la que realiza los trabajos de reconocimiento de los conscriptos.

Lo que valen los barcos

En Buenos Aires ha sido firmada la escritura de venta que los señores Remonda Monserrat y Cia., hacen de la barca «La Argentina» mediante la suma de 400.000 pesos, que ya fueron recibidos.

En el haber social de los vendedords, la barca «La Argentina» estaba avaluada en 32 000 pesos, de modo que solo en la venta obtienen una ganancia liquida de 268 mil pesos.

Ante este negocio muchos exclamarán, sin duda: ¡Quien pudiera tener una barca!

Lòteria del millon

El señor Alejandro Ocampo, vicepresidente de la comisiòn de la Loteria Nacional, adoptará severas medidas para evitar la expeculación sobre el valor de los billetes que los vendedores venian realizando desde hace años.

A fin de evitar el abuso, se encargaran de la venta las sucursales del Banco de la Nacion que reciban solicitudes de billetes.

En la capital federal los billetes se venderán en la administracion de la Loteria por su valor escrito y sin preferencias para nadie.

Informaciones varias

Los católicos de la república telegrafiaron al Papa con motivo de su onomàstico y haciendo votos por su salud y la terminacion de la guerra europea.

—En un reportaje hecho al embajador de España señor Soler y Guardiola ha manifestado toda su admiracion por el presidente Irigoyen, haciendo grandes elogios de su preparación.

—El P. E. ha resuelto convocar al Congreso a sesiones extraordinarias para el primero de Diciembre.

—En la frontera argentina-boliviana se han producido nuevas sublevaciones de indios.

Frutos del país

En el Mercado Central de Frutos las operaciones en lanas se desarrollan en el mismo ambiente de incertidumbre y expectativa de la ultima semana, como lo hicimos notar en nuestro número de ayer

Las pieles lanares siguen con un mercado netamente definido, lo mismo que los cueros de becerros nonato y de potro y de vacunos, al experimentar un nuevo aumento en sus cotizaciones recuperaron su anterior posición.

Juridicas

Los apellidos no son patrimonio legal de las personas. Cualquiera puede llamarse Perez, sin peligro de pleito por parte de cualquier otro Pérez que se crea con mejo derecho.

—Por cada diez mil pesos que haya dejado una persona en herencia a su mujer y a su hijo, sea el dinero ganado durante el matrimonio o sea que haya pertenecido al marido antes del matrimonio o sea que haya pertenecido al marido antes del matrimonio se reparten cinco mil a la viuda y cinco mil al hijo del fallecido.

—La administracion del padre o del tutor de los bienes que pertenecen a una señorita menor de edad cesa por el matrimonio de la menor. El marido de ésta es el administrador de los bienes de dicha menor de edad, sin perjuicio de lo cual le está prohibido vender o gravar los bienes de su mujer.

—Quedando viviendo viuda e hijos, nada pueden pretender en la herencia del fallecido los demas parientes de este último.

Caja Popular de ahorro

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos
19.033

Con dos mil pesos
2.476

Con mil pesos
8.180

Con quinientos pesos
2.250, 8,871, 6.646

Las elecciones en La Plata

Concurrirán a las elecciones del próximo domingo en La Plata, los partidos Conservador, Socialista, Socialista Argentino, Comité del Comercio y las Industrias y la Liga del Impuesto Unico. El partido Radical se abstendrá.

Algunas de estas agrupaciones han realizado y efectuarán durante esta semana diversos actos de propaganda especialmente, conferencias explicativas de sus propósitos y programa de administracion de los intereses comunales.

Se preve, en vista de los trabajos electorales que se realizan que la

municipalidad tendrá en su seno cer cà de un tercio de concejales ajenos al partido Conservador.

Remates de haciendas

Molins y Camino—Para el 30 del corriente anuncian estos martilleros su 14 remate feria de haciendas en las instalaciones de la So. ciedad Rural de esta localidad.

Mañana haremos conocer el detalle de las haciendas consignadas.

Adolfo Bullrich y Cia.—El sabado 25 del corriente estos martilleros rematarán en «La Blanqueada» en Coronel Vidal, 6.000 vacunos de muy buena mestización Durham, por orden y cuenta de los señores Luis Echegaray y Cia por desalojo del campo.

Oportunamente haremos conocer los detalles de esta venta.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor José Arrieta.

A estacion Menchongué señores Juan y Miguel Hargouas.

A Tandil señor Paulino Camino.

A UNA LECTORA

Toda colaboracion debe venir firmada. Ademas debe probarnos que es Vd. la autora d los versos.

CINE CASELLA

Esta noche hara su última presentacion en este cinema el dueto «Valencianita-Saleri», con un variado programa de bailes, tonadillas diálogos, etc.

Por el biógrafo se exhibirán notables películas.

Este espectáculo ha de atraer esta noche una numerosa concurrencia al cinema Casella.

VERANO

Decir verano es pasear por alamedas olorosas y tumbarse en el campo con rudos ardimientos ancestrales y presenciar por las tardes, en los crepúsculos, una bocanal de calores, y dar a las carnes la caricia temblorosa y sana de las aguas, y al alma el silencio húmedo de los amaneceres y la lumbrada azul y oro de las noches con estrellas. Verano es camino largo con revueltas floridas; ese canto de chicharra en la sombra del follaje; como ella vida que canta y está quieta. Verano es tambien paseo solitario; goce que se desdobla, hoja de calendario que nos brinda catorce horas de luz, y, bajo esas catorce horas, niñas que pasean con trajes claros, lavios que van con risas nuevas y amores del sol con la sombra, siempre juntos y siempre irreconciliables.—*Emiliano Ramirez Angel.*

Variedades

LAS VIUDAS VIRGENES

Parece que el gobierno de Sajonia a querido premiar la constancia amorosa de las novias de los caidos en el campo de batalla autorizando a esas señoritas para que usen el titulo de *señora* y usen el apellido del que pudo ser ... o no ser su esposo.

El idilio empezado antes de la guerra continuaría en esta forma al través del tiempo honrando asi la memoria de los que rindieron su vida en pro de un ideal mas o menos aceptable.

Dudamos sin embargo que las señoritas sajonas acepten salvo raras excepciones, el honor de ser viudas y quederse vírgenes.

¡Les ha de aparecer mucho mas grato el casarse aunque sea con un invalido!.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Martes 21

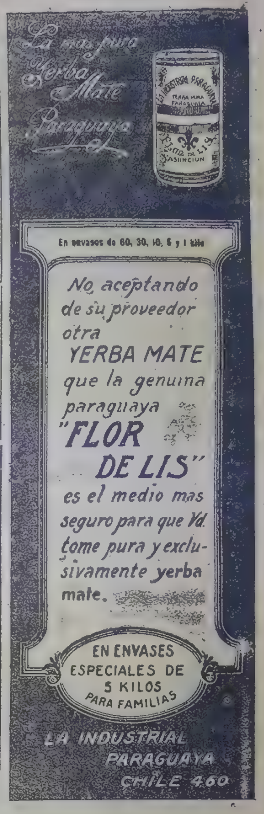
La Presentación de N Señora

Cuarto menguante-Sol: sale a la4 19 —Pónese a las 6.23

EFEMERIDES

1837—Combate del Yí— Despues de la dispersión de Yucutuyá, el 22 de Octubre, el presidente oriental general Manuel Oribe, ya con fuerzas organizadas vuelve en persecucion del general revolucionario Rivero y aunque derrotado en un nuevo combate que libran ambos en el Paso del Durazno, sobre la margen Sur del Rio Yí, le tomó todas sus caballadas y bagajes ocasionando grandes bajas en sus fuerzas.

AVISOS



A LA CASA AZUL



Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en trajes sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, son brillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su cliente a con SEIS UTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo conel extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tres últimas cifras del 1º, 2º y 3º premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ò SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina. 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo — **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

Galante y Vertullo

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y estas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 — MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telégrafo, de la Provincia

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Molins y Camino

14º remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49º Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaabsoluta en todoslos trabajos.





Año XV—Número 4161 — MAIPU, Miercoles 22 de Noviembre de 1916 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO N° 513



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.

ALMANAQUE 1916
Noviembre, Miercoles 22
Sta. Cecilia
Cuarto menguante-Sol: sale a las 4 19
—Ponese a las 6.24

EFEMERIDES

1861—Combate de Cañada de Gómez—Despues de la derrota del ejército de la Confederacion en la batalla de Pavón los emigrados porteños el mando del general Lapri da se internan en la provincia de Santa Fé, con los ultimos restos de las tropas que no se habian des bandado.

Una division de las fuerzas de Buenos al mando del general don Venancio Flores, les alcanza, sorprendiendolos en la Cañada de Gomez a pocas leguas de Rosario In mediatamente se empeña un combate quedando el triunfo por los de Buenos Aires que acuchillan a sus enemigos derrotados.

ACTUALIDAD

Buenos Aires ante la constitucion

Solo con sofismas mas o menos ingeniosos, puede sostenerse que la provincia de Buenos Aires disfruta del juego armónico y regular de sus instituciones; pero si entra al examen de su vida política y se estudian con lealtad y criterio eminentemente republicano, todos y cada uno de los resortes del gobierno provincial, llegamos a la triste realidad de que solo impera una dictadura discrecional y absoluta.

Los constituyentes que sancionaron nuestra carta fundamental, no instituyeron el régimen republicano de gobierno para que existiera solo en la forma, sinó para que fuera la norma invariable y para que fuera respetado por gobernantes y gobernados.

Pero corriendo el tiempo, quiso nuestra poca suerte que viniera al gobierno de la provincia un hombre imbuido de rancias teorias autocráticas, con todos los humos y aspiraciones de un Kaiser, para quien el sistema republicano es un absurdo y la opinion pública una utopía y con tales ideas se propuso imponer una política imperialista dentro del estado y de constituir un gobierno unipersonal disfrazado de democrático. De ahí que, no pudiendo legalmente reformar la constitucion en la forma, lo hizo en el hecho, imponiendo su voluntad omnímoda en la organizacion de los poderes.

La legislatura y el poder judicial solo son ficciones legales, encargadas de simular una división que no existe.

Cuerpos de gobierno, que por la constitución debian ser independientes entre sí y fiscalizarse mutuamente para impedir el avance de cualquiera de ellos, hoy estan sometidos incondicionalmente al dictador que ejerce el poder ejecutivo, disminuidos en su carácter y subalternizados a su dirección.

Y es así como la llamada legislatura aprueba docil y silenciosamente todos los actos del P. E., sin exigirle cuentas en ningún momento, pues lo que manda y ordena el «superior gobierno» no puede ser sometido a discusion, según el concepto de los que ostentan el diploma de legisladores por el favor o el humorismo del supremo elector. Otro tanto pasa con lo que debe ser suprema corte de justicia, la cual acepta sin repugnáncia la intervencion del P. E. en los nombramientos de su personal administrativo o se declara incompetente en toda acción cuyo resultado pueda molestar al omnipotente señor de La Plata.

Para llegar a someter a los otros dos poderes a su voluntad, el señor Ugarte no ha tenido mas trabajo que el de indicar las personas que debian ocupar las bancas legislativas, eligiendo como es natural a las de su circulo intimo o que más se hubieren distinguido por su docilidad, y por lo que respecta al judicial la tarea era mucho mas facil desde que cuenta con la facultad de proponer a las personas que han de ser designadas para las altas magistraturas.

Realizada la operacion de hacer una legislatura y una corte suprema a su imagen y semejanza ya nada podia oponerse a que ejerciera la dictadura en la forma que lo ha hecho.

Tales son las condiciones reales de la ficcion republicana representativa que reina en Buenos Aires y contra la cual el radicalismo está empeñado en hacerla desaparecer para constituir el gobierno de la constitución y de la verdad.

Ferro-carril del Sud

El ferrocarril del Sud ha presentado un informe a los accionistas, relativo al ejercicio del año economico comprendido de 1°. de julio de 1915 al 30 de Junio de 1916.

Ha sido un buen año para la empresa y resulta tanto más extraordinaria la calificación cuanto que la crisis mundial ha dejado sentir su efecto por aquí, afectando profundamente la economia del país. Esta empresa no ha sufrido, y debido a su ventajosa situacion, ha llegado a aumentar las utilidades, como se verá por las cifras de sus informes.

Las utilidades netas, comparadas con el ejercicio anterior, son las siguientes: años 1914-15 libras esterlinas 1 954 889; años 1915-16, libras 2.384.164. Total: diferencia en mas, libras 429.275.

Se ve, pues, cómo, a pesar de todo, cuenta con un aumento en la utilidad liquida de 429.275, contando con los mayores gastos obligados por circunstancias conocidas.

Esa no es toda la entrada de la cuenta. Hay otras, pues esta el saldo del anterior, que suma 57 952 libras, intereses de las reservas y fondos, cambios, etc., que representan 231 475 libras esterlinas, las que sumadas a las del tráfico, dan una utilidad total de 2.615.640 libras esterlina.

Dando el ejemplo

PRESUPUESTO NACIONAL

Los gastos del gobierno nacional van a tener una notable rebaja en el presupuesto del año entrante. Buen rumbo, toma, pues, el nuevo gobierno, y su proceder ha de encontrar el eco simpático en el pueblo argentino, y asentara un alto ejemplo para los gobiernos provinciales.

La comision, respondiendo al propósito de economia del P. E. ha rebajado todos los sueldos de la administracion de 150 pesos arriba.

La rebaja se introduce de acuerdo a la siguiente escala: sueldos de 150 a 200 pesos el cinco por ciento; idem, de 200 a 300 pesos, seis por ciento; idem de 300 a 400 pesos el siete por ciento; y así sucesivamente hasta llegar a una rebaja del quince por ciento lo que afecta a todo sueldo de mas de 1400 pesos.

Estas rebajas, por si solas importan 7.325.033 pesos.

Los descuentos según la escala establecida alcanzan tambien a las pensiones, jubilaciones y retiros.

La comision aumentó a seis millones de pesos la partida destinada a la atencion de las obras de salubridad en las capitales de provincia.

Los tiempos que corren son malos, muy malos para el pueblo de la República Argentina, y es una injusticia, que los hombres de trabajo, sufran el malestar, y los que estan en el gobierno vivan como en tiempos de abundancia.

Por eso, el descuento en los sueldos ha de ser bien recibidos en el pais y hará pensar que aún se puede tener un poco de esperanza en las medidas moralizadores de los gobiernos.

Aún el descuento es poco para los que ganan mas de mil pesos mensuales. Esa suma es una riqueza, y no debia tenerla ningún empleado No obstante, la rebaja es ya un precedente riquísimo, porque carga un poco la mano en el descuento de los grandes sueldos y es indulgente con los pequeños.

† Francisco José I

Emperador de Austria-Hungria

En las primeras horas de la mañana de hoy súpose la noticia del fallecimiento de Francisco José I, emperador de Austria-Hungria.

Francisco Jose I era el decano de los soberanos Europeos, pues fué proclamado emperador el dia 2 de Diciembre de 1848, cuando contaba 18 años de edad.

Como se sabe Austria Hungria se encuentra en guerra con las naciones aliadas. ¿Ejercerá la muerte de Francisco José alguna influencia sobre la marcha de la guerra?. ¿Cambiara de politica el nuevo soberano, hasta ahora generalísimo de los ejércitos austro-húngaros en el frente de los Cárpatos?. Es esta la pregunta que involuntariamente hace surgir la noticia de la muerte de Francisco José, y de la que se tendrá probablemente dentro de pocos dias.

Toca subir al trono al archiduque Carlos Francisco José, primogénito del archiduque Othon Francisco José, y sobrino del monarca que acaba de fallecer.

El heredero de la doble corona nacio en Persenbeng el 17 de agosto de 1887. Está casado con la princesa Zita de Borbón de Parma, nacida el 9 de mayo de 1892 en Viena.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estreños, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda.

Programa para esta noche:
«La hija del guarda faro», 15 partes.

Reparacion de lineas telegráficas

El Poder Ejecutivo ha acordado $ 8.981.60 para los gastos que demandará la reparacion de la linea telegráfica entre Maipú y ramal a Chajá, así como la reconstruccion desde el término del ramal de este punto a General Madariaga, debiendo con esta cantidad hacerse directamente la compra del material necesario.

De Mar del Plata

Los conservadores de Mar del Plata, en las elecciones del domingo, votarán la siguiente lista de candidatos a municipales:

Titulares: Nicolás Valinoti, Eliseo E. Parada, José Bañuelos, Ildefonso A. Lecuna; suplentes, señores José P. Fontana y Mauricio J. Rizzo; consejeros escolares, señores José Caldararo y Arturo J. Tonetti.

«Granja Blanca»

Un postre delicioso y alimenticio para los niños es el «Dulce Crema de leche» fabricado por la «Granja Blanca» que ha nombrado su representante en la localidad al señor E. R. Iriarte, quien desde la fecha ha puesto en venta ese producto en su «Oficina Comercial».

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer legitima.

Por Molins y Camino

Estos martilleros, que daran su 14 remate-féria de haciendas en el local de la Sociedad Rural de la localidad el dia 30 del corriente ha recibido ya para ese remate importantes anotaciones de animales cuyo detalle se hace conocer en el aviso que publicamos en la pagina siguiente, cuya lectura recomendamos a los interesados.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.

Juan Elortegui, Luis Raggi y Alé Tomand.

Los uniformes de correos

En estos dias seran distribuidos entre los empleados de correos el nuevo uniforme de verano, de color «kaki», en reemplazo del que usaban en la estacion pasada.

El costo de cada uniforme llega a pesos 16.

La tela con que fueron hechos estos uniformes ha sido hilada en el pais con algodón extranjero y la hechura es nacional.

Dentro de pocos dias quedarán reemplazados por completo los uniformes de invierno por los de verano.

Informaciones varias

El director de correos Dr. Giufra propónese reducir a seis horas el horario de las oficinas de correos y telégrafos.

—En la anterior semana se em-

barcaron para Francia è Inglaterra catorce millones de kilos de carne.

—La comisión de presupuesto ha aumentado 350 maestros para la Capital Federal. Al mismo tiempo ha suprimido 150 escuelas militares.

—Mañana será designado el interventor de Entre Rios.

—En Tres Arroyos y Bahia Blanca ha llovido 20 milimetros, salvando en algo la critica situación de las cosechas.

Pan a 22 centavos

El Intendente municipal de Buenos Aires doctor Llambias ha reunido a la mayoria de los panaderos y despues de una detenida discusión ha obtenido que se comprometan a fabricar pan de primera clase a 22 centavos el kilo.

Si en la Capital se puede hacer el pan a ese precio, no vemos que inconveniente puede haber para que en Maipu se haga lo mismo.

Clases públicas

La secretaria del Consejo Escolar local invita, por medio de la presente, al vecindario, y muy especialmente a los padres de familia, a presenciar las clases públicas que se realizarán en las escuelas locales desde el 25 al 30 del corriente en las horas que rigen actualmente para las clases ordinarias.

El dia 30 se efectuarán en todas las escuelas pequeños festivales, como despedida del año escolar.

Conscriptos del 96

A fin de satisfacer numerosos pedidos de los interesados, daremos a publicidad nuevamente, en nuestro número de mañana, a la lista de los conscriptos sorteados para el servicio militar en la armada y el ejército, correspondientes a este partido y a la clase de 1896.

¿Y la inspeccion?

«¿Viene e no viene el técnico, cuya presencia fué *solicitada* por el intendente municipal para inspeccionar las instalaciones de la usina eléctrica local?».

Esta es la pregunta que se hacen muchos abonados y contribuyentes.

Puede ser que venga. . . .ó que no venga. . .

Dia social

VIAJEROS

A Mar del Plata señor Nicolás Valinoti.

☞ MES DE MARIA

Muy concurrido se ve todas las tardes el templo parroquial con motivo de las funciones de Mes de María.

☞ CINE TRRRAQUETE

Para esta noche de moda, en el cinema Trrraquete se, ha preparado una interesante funciòn cinematografica que sera amenizada por el cuarteto Belfiori, que en honor a Santa Cecilia, hara oir a la concurrencio selectos trozos musicales.

Por el biógrafo ira la notabilisima pelicula dramatika titulada «*La hija del guarda faro*» en 15 partes, que por su precioso argumento y escenas que se desarrollan en el transcurso del drama llamara poderosamente la atencion del público.

Tendremos oportunidad, pues, de ver un lleno completo esta noche en el cine Trrraquete.

☞ SANTA CECILIA

Un grupo de musicos conmemoraron hoy el dia de Santa Cecilia, con un almuerzo a la criolla que se efectuo en la plaza Necochea, y al que concurrió un buen número de comensales.

☞ ENLACE

Mañana se efectuará en la localidad el enlace de la señorita Zelmira Aroza, hija de la señora Ursula Pidroncini de Aroza, con el señor Manuel Suarez, vecino de Cosquin (Córdoba).

La boda se realizara en la mayor intimidad debido al luto de la familia de la novia.

Los desposados partirán enseguida a Cosquin, donde fijarán su residencia.

Colaboración

TUS OJOS

Para la niñita:
Aida Sabella.

He de rimar un verso. . . . a la expresion (glauca de tus ojos soñadores
!De tus ojos! . . . . que tienen en sus pupilas (los fulgores
de ilusiones, cual ideales. De quimeras, cual (sonrisas.
De tus ojos que conservan los recuerdos pla- (centeros
de tu placida niñez, y que guardan lisonjeros
Los misterios de esperanzas, de promesas. . . . (y caricias!

A tus ojos de las glaucas y grandes pupilas (tristes!!
A tus divinas ojeras que de amatista los viste
Y a los lampos de esmeralda que desprenden (en mi vida
!Oh, tus ojos si al mirarlos yo supiera compren- (derlos!
Y pudiera en mi locura los encantos aprenderlos
del sublime poema que encierran sus pupilas.

Y seran sus miradas un tul para cubrir mi sueño
que surgirá en las noches silentes de mi ensueño
Por que ellos fueron como la luz dormida
Que en su expresion de majestad me hablaron
Y cual estrellas de amor . . . . me señalaron
Que existe amor, en los ojos de una niña!!!.

C. P.

Maipú 20 - 11 - 1916.

AVISOS

A LA CASA AZUL



Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

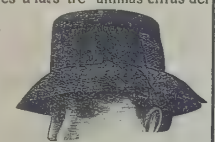
IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo conel extracto de la Loteria Nacion l de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tre últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ò SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

Galante y Vertullo

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

¡VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telègrafo, de la Provincia

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Molins y Camino

14° remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49° Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

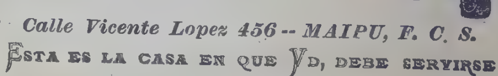
No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaabsoluta en todoslos trabajos.



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 B 212

DEPÓSITO GENERAL.

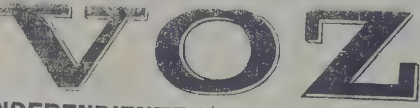
DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias



Año XV—Número 4162 | MAIPU, Jueves 23 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre; $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Jueves 23

S. Clemente

Cuarto menguante-Sol: sale a la 4 18 —Ponese a las 6.25

ACTUALIDAD

Elecciones comunales

El domingo proximo se realizaran elecciones comunales en 102 de los 108 partidos de la provincia de Buenos Aires.

A ese acto electoral concurriran los partidos Conservador y Socialista, siendo seguro que el éxito acompañará en todas partes al primero salvo en algunas localidades donde los últimos cuenten con respetables elementos y en otras en donde la situacion imperante tendra que luchar contra agrupaciones independientes que reunen tambien probabilidades.

El radicalismo se abstendra, pues sus directores conceptúan que la provincia no se halla aun en condiciones electorales y porque, ademas, existe una resolución de las autoridades centrales de la agrupación, segun la cual, los elementos con que cuenta el partido en el orden bonaerense no deben concurrir a ningún acto electoral de proyecciones puramente locales.

En Bahia Blanca, donde se creia que los radicales concurririan a los comicios, tambien se abstendràn, de acuerdo con las instrucciones emanadas del comité de la provincia, que, a la vez, ha encargado a los comités departamentales que ejerzan rigurosa vigilancia sobre la eleccion y denuncien las irregularidades que se cometan durante el desarrollo.

Los presidentes de comités departamentales del radicalismo elevarán al comité de la provincia, inmediatamente de realizados los comicios, un informe detallado sobre el acto electoral en cada localidad. Esta documentacion servirà, en el caso de que contuviera acusaciones contra el gobierno bonaerense, para solicitar el envio de un interventor federal a la provincia.

Conscriptos del 96

MAIPU

Para conocimiento de los interesados, volvemos a publicar a continuación la nomina de los conscriptos de Maipù de la clase de 1896, a quienes corresponde el servicio militar en la marina por dos años y en el ejército por un año, y cuya incorporacion a las filas tendra lugar el dia 20 de Enero del año próximo.

MARINA—2 AÑOS

Elizalde Bernardo, Cuevas Juan Antonio, Iriarte Marcos Serapio, Murias Eloy Guillermo, Tunessi Antonio Mauricio, Dominguez Sixto, Petrocelli José, Massantti Adolfo Vicente.

EJERCITO —1 AÑO

Battista Miguel, Brisa Ernesto Fructuoso, Casco Santiago, Etchelet Vicente, Diorio Higinio Alejandro, Laporilla Fortunato, Gianneo J. Cejas Agustin, Cabrera Andrés, Diaz Eulalio Ramón, Pistocchi Carlos José, Bustamante Manuel Máximo, Reyno o Braulio, Rago Roque, Badini Andres, Peralta Deogracias, Ortiz y Guinea Miguel, Schinini Matias, Gonzalez Hermenegildo Ramon, Diaz Florencio, Vilareal Ignacio, Salarayan Eliseo, Casado Arturo, Ros Juan Vital Bracamonte Felipe, Eyharchet Pedro, Cabrera Marco Hipólito, Pais Zenon, Fontana Luis Armardo, Arnossi Enrique, Carrizo Ramón, Calabrese Isidro, Alvarez Maximo Celestino, Gimenez Lucio, Goyzueta Luis Garcia Fernando, Lopez Modesto, Ferreyra Alberto, Ciganda Ramon, Reiney Faustino, Lostra Juan, Severo Angel, Elizalde Juan, Sanguinetti Andrés, Lazatti José Martin, Campos Jesús, Gutierrez Abraham, Almada Cecilio Américo, Fulgencio Marcelo, Maldonado Juan Pedro, Medina Sandalio, Mancebo José, Coronel Pedro Francisco, Piedrabuena Segundo, Jaureguiberry Domingo, Michelena Martin, Albarracin Silvestre Angel, Reynaga Macedonio, Farias Lorenzo Ireneo, Severino Bartolomè, Roldan Pedro Alcantara.

No hacen el servicio militar, por haberles correspondido en el sorteo los nùmeros bajos, los siguientes ciudadanos:

Togni Santiago, Colombo Vicente, Depaoli Nicolas, Debase Domingo, Cabero Ramon, Ledesma Bernardino Alza Pascual, Olariaga Nemesio de, Arango Francisco, Napoleon Luis, Castro Julio, Diaz Benjamin Balbin, Crp. de Eustaquio, Sabella Nicolas Gregorio, Rogeron Juan Bautista, Tornes Santiago, Francisco Al ana Ge mar, Estanislao Sosa, Esteban Silvino, Giorgis Florencio, Vitalb Lorenzo, Alcce Marino, Araujo Juan Antonio, Outiñas Francisco, Perez Fernado Bautiste, Gallo Mariano Alberto, Pereyra Justiniano, Mettler Julio, Varela Agustin, Paulsen Juan, Rodriguez Tomas, Erice Pablo, Hermida Antonio, Arias Ramon.

Compañía nacional Podestá-Ballerini

Recibimos esta mañana la visita de senor Lorel, quien nos ha anunciado la llegada de la gran compañía nacional Podestá-Ballerini, que se propone dar tres funciones en el teatro da la sociedad Italiana.

Los prestigiosos nombres que vienen al frente del elenco, hablan muy altamente de la valla artistica de esta compañía argentina.

Y especialmente merece citarse a Blanca Podesta, cuyo nombre constituye la mas plena y positiva promesa de que veremos algo notable dadas las sobresalientes cualidades artisticas que adornan a la genial actriz nacional, predilecta de un público tan exigente como el bonaerense. Sus maneras elegantes y distinguidas, la galanura de su diccion clara y armónica, su discresion en los gestos, la adaptacion feliz que realiza para el rol que le corresponde, son otras garantias, de que nuestro público podra recrearse en un placer espiritual, de emotividad artistica, al concurrir a las proximas veladas del teatro.

Además, el conjunto—en el que figuran el impagable comico Alberto Ballerini y el viejo actor Gerónimo Podestá,—excelente y homogéneo que compone el numeroso elenco, comunicara mayor relieve y brillantes, a las interpretaciones.

La compañia Podestá-Ballerini dara su primera funcion el lunes 27 del corriente con el poema dramático en 3 actos del Dr. Belisario Roldan, titulado *«El rosal de las ruinas»* y la comedia en un acto «Un señor original», el martes dara su segunda funcion poniendo en escena la comedia satirica-politica en 3 actos titulada *«El distinguido ciudadano»*, que ha alcanzado 300 representaciones consecutivas y constituido el éxito mas grande de la temporada teatral bonaerense; el miércoles, última función, se representará *«Movimiento Continuo»*, divertida comedia, que viene obteniendo un gran éxito en el teatro Apolo de Buenos Aires.

La compañia trae, ademas, un decorado completo, obra de afamados escenografos metropolitanos, que prestaran mejor aspecto y comunicará el ambiente deseable, para mejor desarrollo de las escenas.

El vestuario y utileria muy notables, completarán el conjunto, por todo lo cual estan de parabienes todas los afectos al teatro nacional, ya que hasta ahora no ha venido a Maipù una compañia tan completa como la de Podestá-Ballerini.

Noticias

Cinèmatógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda

Programa para esta noche:

«Máximo».

«La torre de la victoria», 7 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.

Guadalupe Perez.

De Mar in Gil

Martin Gil, el astrònomo cordobes, anuncia temperaturas elevadas del 26 al 28 del corriente.

Elecciones en Balcarce

Llego a ésta despues de larga ausencia, el senador don Pablo L. Palacios, comisionado municipal. Se supone que su visita en vísperas de las elecciones del 26 responde al propósito de provocar una reconciliacion entre las tres agrupaciones en que estan divididos los conservadores, division que indiscutiblemente beneficiará a la Union Vecinal, la que descuenta el triunfo.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio: Manuel Suarez, argentino domiciliado en Cosquin (Córdoba) con Zelmira Maria Aroza, argentina, domiciliada en este pueblo.

El juego en las elecciones

La jefatura de policia ha impartido ordenes a los comisarios de partido para que no permitan ninguna clase de jugadas, con motivo de las reuniones politicas que se realizarán el domingo.

¿Se cumpliran esas ordenes?.

Lo veremos el próximo domingo.

Informaciones varias

El poeta Almafuerte se encuentra enfermo de apendicitis en su domicilio de La Plata; como su estado es bastante grave y éste carece de recursos para su asistencia el intendente de Buenos Aires Dr. Llambias ha resuelto trasladarlo a la Capital para su curacion, facilitandole todo lo que su estado requiera.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 80.000 pesos

12.954

—En vista de las denuncias de que en poder de los especuladores en encuentran 800 mil toneladas de trigo, el presidente se ha propuesto tomar las medidas que el caso requiere.

—El ministro doctor Becú visitó al ministro de Austria, presentándole las condolencias del gobierno argentino por el fallecimiento del Emperador.

Se autorizó a la colonia austriaca para izar la bandera a media asta.

A los funerales que se celebrarán en memoria del Emperador asistirá el ministro de relaciones exteriores en representacion del gobierno argentino.

El azúcar

Importación de 60.000 toneladas—En breve el P. E. dictará un decreto autorizando la importacion

libre de derecho de aduana, de una partida de 60.000 toneladas de azúcar.

Se considera que con esta cantidad el consumo podrá ser atendido regularmente por una temporada de varios meses.

De un lector

Maipú, Noviembre 21 de 1916—*Señor Director de* LA VOZ—.Cosa digna de notar, y prueba que nuestras autoridades municipales suelen no dar en el blanco, aunque el blanco este frente a la Intendencia, es la situación dispuesta para los bancos de que se encuentra provista la plaza San Martin.

Todo el mundo admite que los bancos son para sentarse en ellos; y de tan sencilla manera pudiera deducirse, con lógica de apariencia incontrovertible, que quien se sienta en un asiento está bien sentado.

Esto podrá ser cierto en general, pero el principio ofrece una excepcion en nuestra plaza, pues sentarse en uno de sus bancos durante las horas del dia, significa haberse sentado mal. Esto tiene una explicacion que nuestras autoridades municipales pueden entender.

La plaza San Martin está circundada por una doble hilera de árboles tan próximos entre si, que su ramaje se entrelaza en forma de boveda, bajo la cual una perpetua faja de sombra invita al transeunte fatigado a reposar un momento.

Pero ocurre que en la faja de sombra no se encuentra un solo banco y entonces el transeunte tiene que buscar la sombra en otra parte.

En cambio en la rotonda central, donde no hay refugio contra los rigores del sol, se encuentran todos los bancos que existen en la plaza. Y, naturalmente, si una persona se sienta en uno de ellos, cuando los rayos solares caen a plomo, esa persona se expone a que luego le digan que estuvo mal sentada.

¿Como se explica tan extrema ubicacion de asientos en la plaza principal? De ninguna manera, si no es admitiendo que nuestras autoridades municipales suelen no dar en el blanco, aunque el blanco este frente a la Intendencia.—*Un lector.*

El intendente trabaja....

Antes dijimos: el intendente calla y seguira callando. Ahora decimos: el intendente trabaja y seguira trabajando... hasta el domingo.

No vayan a creer nuestros lectores, que el intendente, si concurre desde hace varios dias a su despacho, va para ocuparse de la administración de la cosa pública, ni a informarse de como se invierten los dineros del pueblo, ni si ha venido el técnico—aunque creemos que no vendra, porqué el intendente ha dejado de ser influyente en las esferas del gobierno provincial—no señores, no vá a nada de eso, vá sencillamente a informarse diariamente de si los radicales se presentaran el domingo en las elecciones comunales; porque ellos son los únicos que pueden hacerle peligrar la reelección.

Se nos ha asegurado, que el domingo pasado, en amigable circulo de conservadores, se hizo la districion de cargos para el próximo periodo de la administracion comunal.

Al Intendente le cupó la suerte de la reeleccion, en mérito a los impartantes servicios prestados a la causa conservadora.

Pasará el primero de Enero, y el intendente se entregará nuevamente a sus profundas meditaciones..... hasta que la intervencion lo vuelva a la realidad.

Dia social

VIAJEROS

A Dolores señor Eduardo Molins.

A Santo Domingo señor Juan Caracotche.

A La Plata señorita Matilde Vignolles.

Para Ayacucho señor Francisco Giudice, hijo.

☞ ENLACE

Se efectuó hoy el enlace de la señorita Zelmira Aroza con el señor Manuel Suarez.

Los desposados partirán esta noche para Cosquin (Córdoba) donde se radicarán.

Cronicas de la guerra

EL SECTOR TRANQUILO

Despues de haber permanecido un cierto tiempo en los agitados sectores del Somme, hemos sido trasladados a un sector tranquilo. Nuestra trinchera de primera linea y la del adversario se encuentra sobre dos elevaciones sensiblemente paralelas, y distantes entre si un centenar de metros.

Aqui, la situacion permanece estacionada desde hace diez y ocho meses. Las divisiones que se han sucedido han introducido en el sector incesantes mejoras. Las trincheras, protegidas por imponentes redes de alambre de puas, tienen troneras que permiten hacer fuego contra el adversario sin ser visto. Poseen observatorios blindados y solidos blocaos para ametralladoras.

Los callejones de las trincheras coustruidos en forma regular, están provistos, en toda su extencion, de escaleras japonesas y de conductos para que corran las aguas y el suelo se conserve seco.

Las zapas y los abrigos, construidos a gran profundidad, parecen, con sus techos reforzados, sus paredes alisadas, sus mesas, armarios y camas, bastante aceptables, verdaderos palacios

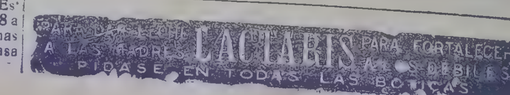
Los dias transcurren aqui tranquilos y monótonos.

Todas las mañanas, a las 6, llega el café caliente; a las 10 almorzamos; a las 2, el ciclista de la compañia trae el correo y los suplementos de alimentacion que le hemos encargado; a las 5 volvemos a comer.

La guardia nò es rigurosa, y los hombres disponen de mucho tiempo libre. Fuman interminables pipas; mientras juegan a los naipes; escriben cartas de seis y ocho carillas, leen alguna novela o sostienen animadas conversaciones, comentando los actos realizados

Transcurren horas enteras sin que se oiga la explosion de un obús o el silbido de una bala.

La tierra, casi respetada, se ha cubierto de una vegetación salvaje. Cae la tarde, Es un magnifico crepúsculo de verano, que no recuerda en nada la lucha. Grandes nubes anaranjadas y violetas se destacan en el fondo color de oro del cielo... Hacia el Oeste, una estrella lanza sus inseguros destellos. . . . Los objetos se van confundiendo entre las sombras, mientras allá, a lo lejos, el cañón del Somme recuerda los horrores de la guerra, dandonos una especie de sensación de ser «embocados» . . .
Osvaldo J.


A LAS MADRES
LACTARIS
PARA FORTALECER
A LOS DEBILES
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Año XV—Número 4163 | MAIPU, Viernes 24 de Noviembre de 1916 | Redaccion Andaina

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515




LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Viernes 24

S. Juan

Cuarto menguante-Sol: sale a la 4.18

—Ponese a las 6.26

ACTUALIDAD

Censo ganadero

Con el propósito de uniformar la manera de hacer efectivas las penalidades determinadas por la ley ordenando el levantamiento del censo ganadero, ha sido dictado un decreto por el poder ejecutivo estableciendo como serán aplicadas las multas a los propietarios de ganados que no den cumplimiento a las obligaciones de la ley de referencia.

Por este año el importe de las multas se establecera en cada caso sumando, a un minimo de 10 $ que se adopte como base, el valor de la libreta que debiera corresponder y un adicional de dos centavos por cabeza de ganado no censado.

La reglamentacion debera ser aplicada uniformemente por las respectivas menicipalidades en cada oportunidad que se compruebe la infracción.

La intervencion en Entre Rios

Nombramiento del Dr. J. S. de Anchorena

En el acuerdo realizado ayer el presidente de la república manifestó a los ministros que habia dispuesto confiar el cargo de interventor en la provincia de Entre Rios al Dr. Joaquin S. de Anchorena.

Más tarde el presidente invito al Dr. Anchorena a una conferencia que se realizó a las 7.30 en su despacho para ofrecerle el cargo.

El Dr. Anchorena aceptó la designacion, prometiendo emprenden viaje a la provincia donde ejercerá la representación del poder central a la brevedad posible.

Todos los diarios aplauden la actitud del presidente Dr. Irigoyen al designar al Dr. Anchorena para desempeñar esa delicada misión.

El futuro intendente

Pasado mañana, el ugartismo local votara los nombres de los señores Roque M. Quinteros, Ricardo Otamendi y Jorge Artayeta, candidatos a municipales que proclamaron los conservadores el domingo pasado en el local de la Intendencia.

De estos tres señores, uno ha de ser el «Lord Mayor».

Hasta aquí el hecho no tendria nada de extraño, por qu cuando se trata del reparto, dentro del ugartismo, se hace siempre as: mano a mano, entre pocos, siempre con reserva, para que el pueblo no se entere, por eso es ignorante.

Pero el caso es, que de fuente insospechale, hemos sido informados de que la designación del futuro intendente ha tenido sus bemoles.

Tiempo atras el señor Artayeta solicitó y obtuvo una entrevista con el señor Quinteros, en un hotel de Buenos Aires, a quien ofreció la futura intendencia. Ante la insistencia del Señor Artayeta, el Sr. Quinteros pidió plazo hasta el domingo pasado, dia que se reunieron los de la familia ugartista.

Ese dia se confeccionó la lista de los futuros ediles, se designó al señor Darritchon para ocupar el cargo de Presidente de Consejo Escolar y de todo se habló, menos de la futura intendencia y, sobre todo se tuvo buen cuidado de no recordar al Sr. Quinteros el ofrecimiento que se le habia hecho.

¿Que habia sucedido?. ¿A que se debia ese cambio de frente?.

Sencilamente, que en cuanto se supo que el señor Quinteros seria futuro intendente, los empleados municipales, los subvencionados y demas acólitos, se reunieron y resolvieron vetar la candidatura, dado que ya sabian por experiencia de que el señor Quinteros, a pesar de su apariencia de buen hombre, una vez habia dado pruebas de que era capaz de hacer cosas que no agradaron a los de siempre. . . y, para muestra, basta un boton.

Se entrevistaron con el señor Artayeta, le expusieron sus temores, imploraron, llegaron hasta amenazar con la renununcia colectiva, y el señor Artayeta, conservador, al fin y al cabo, optó por los fieles empleados.

He ahi la razon de por que el señor Quinteros no será el intendente.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda

Programa para esta noche:

«Heroismo y traición», 11 partes.

Velada criolla

Esta noche, en el cine Trrraquete, tendra lugar una velada criolla a cargo del «duo Lucero» que cantaran aires, nacionales, estilos criollos, vidalitas, tangos, etc.

Los amantes de la tradición tienen donde pasar esta noche un rato ameno y divertido.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.

M. Wilson y Zarraquec.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: Gregorio Luquez de 23 años, casado argentino.

Catalina Guidi de Balbieo de 82 viuda, italiana.

Simón Rodolfo Aguirre de 2 meses y 1/5 argentino.

Todos domiciliados en este pueblo 7 partidas expedidas.

Exportacion de vinos y jabon

Entre el conjunto de articulos nuevos exportados, que desde que empezó la guerra europea han logrado singularizarse por sus cifras elevadas, figuran dos productos argentinos: el vino y el jabón.

Durante el año 1914 se exportaron para el extranjero 206 513 litros de vino; en 1915 esa cantidad llegò a 867.577 litros y en los seis primeros meses del año en curso se han embarcado 3 686 666 litros.

En la pasada semana se han embarcado con destino a Génova 4.000 kilos de jabon amarillo, de ese jabon criollo comun.

He aqui un tema para los industriales y comerciantes, pues es seguro que no habrian pensado que el vino y el jabón de produccion nacional, fueran requeridos de los paises europeos.

Loteria nacional

En el sorteo de ayer han salido premiados los siguientes números:

El premio mayor con el 12.954.

Con 2.000 ps. el número 13822

Con 1000 pesos los números 6927 y 17268.

Con 500 pesos el número 1327.

Con 200 pesos los números 17670, 1699, 12275.

Con 100 $ los números 24393, 20693, 22271, 11833, 24290 9208, 14201, 20127, 8507 y 8969.

Analfabetismo en el ejército

El jefe del estado mayor del ejèrcito elevó una nota al ministerio de guerra comunicándole que de 4542 analfabetos incorporados últimamente a las filas, aprendieron a leer y escribir eficientemente 3631 arrojando el promedio de un 79.94 por ciento.

La falta de agua

La naturaleza es tornadiza como la mujer bonita. Hoy hace una caricia y otro dia araña.

Fiar, pues, en la naturaleza es exponerse a ser víctimas de sus veleidades.

Asi está ocurriendo este año en toda la República: presentarónse varios años de lluvias oportunas y fecundas en beneficio, pero en el año actual hay parajes donde no ha llovido en siete meses y esa larga sequia ha traido un desastre económico del que quien sabe como saldremos.

El tabaco en los menores

Seria objeto de un articulo, la exposicion de perjuicios que el tabaco produce en el organismo de esos muchachos que en edad escolar, se les ve sosteniendo en la comisura de sus labios el cigarillo que tan graves trastornos les ocasiona.

Muchos son los padres que se complacen en consentir tal vicio, no sabiendo que el tabaco contiene gérmenes nocivos para el desarrollo, no solo corporal sino que también para el intelectual, cuando de él se abusa prematuramente.

De General Madariaga

Se ultiman los preparativos para las romerias que la Sociedad Italiana patrocina y que se celebraran durante los dias 2, 3, 4 y 5 de Diciembre próximo.

—Ha sido muy comentado por los elementos ganaderos de este pueblo el resultado de la reciente exposicion rural de Palermo, en los que han obtenido los mas altos premios del certamen los productos bovinos expuestos por el ganadero de este partido, Sr. Carlos Guerrero.

—A la elección de municipales, a que esta convocado este partido para el proximo domingo, solo concurrira la fracción del partido Conservador, por haber resuelto la abstención el Radical.

—La sociedad Recreativa Madariaga organiza un festival cinematográfico y literario, que se realizara en la noche del 16 do Diciembre proximo.

Exámenes de maestros

El director general de escuelas ha dispuesto, por este año solamente, que los exámenes de aspirantes a maestros den comienzo el 4 de Diciembre próximo, en lugar del 12 del mismo mes, como ha sido fijado en el reglamento respectivo.

Las cuarenta escuelas normales de la provincia han sido divididas en tres grupos y como la de Maipù pertenece al tercer grupo, los exámenes tendrán lugar varios dias despues de la fecha indicada.

Compañía Podestá-Ballerini

Debido a los inconvenientes que presenta el local del teatro, demasiado pequeño para que pueda actuar debidamente la compañia Podestá Ballerini, ésta ha resuelto no dar sus anunciadas funciones en Maipú.

Es de lamentarlo, pues nos priva le oportunidad, de ver trabajar a una compañia de «primo cartello» como la de Podestá-Ballerini.

El juego en las elecciones

Como dijimos en nuestro número de ayer la jefatura de policia ha dirigido a los comisarios de la provincia una circular en la que se les exije que deben prohibir terminantemente las jugadas el dia de las elecciones.

La circular citada esta redactada en términos que no dejan lugar a dudas, y amenazas con la pena de destitucion a los empleados policiales que consientan el juego en las localidades donde desempeñan sus cargos.

Por esta vez, parece que a los coimeros le va a ir mal el negocio, pues se nos ha afirmado que el señor comisario y empleados a sus órdenes estan dispuestos a cumplir al pié de la letra lo ordenado en la circular de la jefatura.

Tendremos ocasión de comprobarlo el proximo domingo.

Pan barato

En el centro socialista local, se vende, desde hace varios dias, pan y galleta de buena calidad, fabricado en la Capital Federal al precio de $ 0.24 el kilo la galleta y a pesos 0.20 cada pan de 800 gramos cada uno.

Las horas de venta son de 7 a 8 p. m.

Del Dr. Solanet

Contestando al telegrama de felicitacion que le fué dirigido por los correligionarios de Maipu, con motivo de haber sido designádo Presidente del Comité Radical de la Provincia, el diputado nacional Dr. Pedro Solanet, ha enviado al Doctor Juan J. Barbieri la siguiente esquela.

«*Pedro Solanet* saluda muy cordialmente a su amigo y correligionario el Dr. Juan J. Barbieri y por su intermedio a los demas amigos y

correligionarios firmantes del telegrama fecha 7 del corriente y les agradece sinceramente su conceptuosa felitacion.

Buenos Aires, Noviembre 15 de 1916.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor José Arrieta.

A Las Armas señor Jose Peruchena.

A Piran señor Julio Belfiore

De Santo Domingo señores Juan Caracotche y José R. Perez.

A Balcarce señor Bernardo Camino.

A Cosquin, provincia de Córdoba el señor Manuel Suarez y su esposa Zelmira Aroza.

MES DE MARIA

Continúan celebrandose diariamente en el templo parroquial, con afluencia de numerosos fieles, los cultos religiosos en honor del Més de Maria. Al mismo tiempo se prepara a un grupo de niños de ambos sexos que tomarán su primera comunion el dia 8 de Diciembre, fiesta de la Inmaculada Concepción.

DOS CIUDADANOS MAS

El hogar de les apreciables esposos Di Rago-D'Giano, se ha visto favorecido con el advenimiento de dos futuros ciudadanos, lindos y regordetes que llevan por nombre Carlos Alberto y Ernesto Luis.

Tanto la madre como los niños gozan de perfecta salud.

CINE TRRRAQUETE

Un espectáculo novedoso e interesante, tendrá aportunidad de presenciar el público mañana a la noche en el cine Trrraquete.

Se trata de la exhibicion del «cinetofono» o sea el cinematógrafo parlante, en el cual al mismo tiempo que se ve accionar al actor en la pelicula, se oye su voz en un perfecto sincronisino, que hace la ilusion de ver y oir al actor en las tablas de un escenario.

Se dará una única funcion con el siguiente programa:

1°—*Otello*, cantado por Carusso y Tita Ruffo.

2°—*Dejeme en paz!*, monólogo cómico por el popular bufo Parra vicini.

3°—*Tosca*, cantado por Carusso.

Como decimos se trata de un espectáculo sumamente interesante y que ha de atraer mañana a la noche una numerosa concurrencia al cinema Trrraquete.

Se exhibirán ademas las peliculas «Secreto de Rosita» drama en 6 partes y «Principe Heredero» drama en 6 partes.

La funcion será amenizada por la orquesta Belfiore, que ejecutará un selecto repertorio musical.

ESPERANZA

El sueño y la esperanza son los dos calmantes que concede la naturaleza al hombre.—*Federico II de Prusia.*

—El interes de la esperanza es la alegria; pero, asi como hay capitales que no producen intereses asi también hay una esperanza que no produce placer, tantos son los gravámenes y cargos que sobre ella pesan —*Manegazza.*

La esperanza es el mejor bien que el hombre posee sobre la tierra; pero una vez pasada la juventud, va haciendose cada dia mas dificil esperar. En la juventud nuestra imaginacion nos ofrecia la novela de la vida pero luego la novela perjudica a la realidad. Un joven sabe decir lo que desea con mucha mas facilidad que un hombre por mas que aquello que desea no sea asequible.—*Perfetti.*

Variedades

La dama del "pinard"

El tren de los heridos acaba de llegar a la estación. Por todas las puertas de la cantina salen damas vestidas de blanco, que apresuradamente se dirigen hacia los vagones. En grandes recipientes llevan caldo y carne, la vida que vuelve despues de las angustias de la muerte entrevistas durante momentos difíciles.

Los soldados abren desmesuradamente los ojos. Los que sienten apetito se apoderan rapidamente de los platos con comida, mientras los otros enfermos se dejan servir y apenas comen.

Consumen los alimentos con satisfaccion, pero todos experimentan un secreto... deseo, que no se atreven a formular. Uno de ellos se decide por fin y grita: ....

—Señora... ¿Hace el favor?... ¿No podria conseguir un poco de «pinard»?.

—Paciencia, amigo mio, paciencia.... Ahora va a llegar el vino.

Entonces, los más válidos, se inclinan hacia afuera por las ventanillas.

—¡Muchachos, ya no faltan mas que tres vagones!... ¡Dos!... ¡Ya está aquí! ¡Viva la dama del «pinard»!.

En efecto la dama que sirve el vino reparte generosamente a los soldados el rojo liquido. Los «poilus» han dado ese nombre a la dama que sirve el vino, y ella lo acepta satisfecha de proporcionar la alegria.

¿Que era antes de la guerra?. Su rostro ovalado y dulce, permanece impenetrable. No quiere recordar los thés elegantes a que asistia y en los que era servida con toda clase de atenciones. Apenas piensa en las grandes comidas en que el camarero servia en las copas un liquido rojo murmurando: Pomar. .... Saint Estephe..... ¡Que lejos estan esos recuerdos! Ahora es ella la que, incansable, recorre el tren de uno a otro extremo, para llenar de rojo «pinard» las vasijas que alargan los soldados.

Pero la mision tiene tambien su lado molesto. Por mucho cuidado que tenga, su blanco delantal se llena de manchas violáceas; sus manos antes tan cuidadas, estan estropeadas.....Pero, ¿que importa? Se considera bien recompensada con la alegria con que acojen su presencia los soldados de los trenes.

Para ellos deja de existir la guerra mientras tienden su cubilete de aluminio para que lo llenen de vino hasta los bordes.

A veces, animado por la dulzura de la joven, uno de ellos la invita a brindar con él.

—No es un deshonor, ¿verdad señora?. Eso nos causará un gran placer a todos.

¿Como va a rehusar? Siquiera piensa en ello, y tendiendo con ademan resuelto su vaso, lo choca con el de los bravos a quienes sirve, y bebe.....

Y es que la «dama del «pinard» tambien ha sabido amoldarse a la situacion y cumple a conciencia su deber.—*J. Sherdiland.*

A LA CASA AZUL



Sastrería, Sombrerería, Camisería, Bazar, Juguetería y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasía.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS



Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderías AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Lotería Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Serán premiados los poseedores de los números iguales a lass tre últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ó SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ó un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

Galante y Vertullo

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

¡VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telégrafo, de la Provincia

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Molins y Camino

14ª remate féria

En Maipú

El Jueves

30 de Noviembre

a las 2 p. m.

DETALLE

40 novillos de 2 años
26 « « 2 y 1/2 a 3 años
20 « « 1 a 1 y 1/2 años
15 novillitos de 1 año 1 marca
15 novillos gordos
15 vacas gordas
10 novillos de 3 y 4 años grds y c/g
10 vacas gordas especiales
10 « « «
8 novillos de 3 años gordos y c/g
8 vacas con cria
6 « « «
8 novillos
8 « 1 1/2 años
8 vacas y vaquillonas
7 novillitos
2 vacas con cria
2 toros procedencia «Yamahulda»
1 toro de 2 años muy buena clase
1 padrillo de carrera
1 padrillo percherón

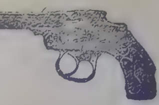
Habrá mas haciendas

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

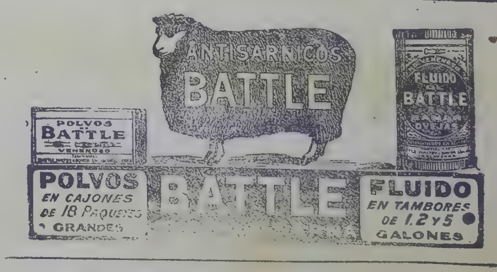
Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantía absoluta en todos los trabajos.







Año XV—Número 4164 — MAIPU, Sábado 25 de Noviembre de 1916 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO N° 515




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50
Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00
Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Sábado 25
S. Catalina
Cuarto menguante-Sol: sale a las 4 18
—Ponese a las 6.27

EFEMERIDES

1878—Expedicion de Levalle—Teniéndose noticias que el famoso Namuncurá se preparaba con 2000 indios a efectuar una invasion, el comandante en jefe de la frontera Sur sale en su busca, empezando a moverse las primeras fuerzas el 25 de Noviembre, dirigiéndose a Salinas Grandes, donde se suponía estaba el campamento de este cacique. Las fuerzas nacionales hacen una batida general en una zona comprendida entre Guaminí, Carhué, Puan y Bahia Blanca, en sus frentes hasta el Colorado, recorriendo un trayecto de mas de 200 leguas, sin dejar una sola tolderia de registrar.

Se dan algunos combates, se consiguen muchas sorpresas, como la del 7 de Diciembre, se rescatan cautivos, se hace el levantamiento de planos y se deja por mucho tiempo escarmentado a los salvajes en sus vandálicas correrías.

ACTUALIDAD

Bibliografía

La Cultura Argentina—En un volumen de 256 paginas, «La Cultura Argentina» ha editado los hermosos poemas del celebrado poeta Esteban Echeverria y que se titulan «La Cautiva», «La guitarra» y «Elvira», precedidos de un estudio critico literario de Pedro Goyena.

Echeverria era uno de nuestros literarios mas afamados. Sus composiciones liricas, sus poemas, sus escritos en prosa, fueron leidos con avidez en los tiempos ya lejanos en que se inició la que puede llamarse movimiento revolucionario de nuestra literatura.

Los jovenes amantes de la literatura, hallaran en las obras de Etcheverria placeres delicados y puros, enseñanzas fecundas y severas.

Almanaque del Mensajero—Hemos recibido hoy un ejemplar del «Almanaque del Mensajero» para el año 1917, que como los editados en años anteriores trae en sus páginas muchas indicaciones de gran utilidad para todos, razon por la cual el citado almanaque no debe faltar en ningun escritorio, casa de comercio o de familia, etc.

El «Almanaque del Mensajero» se halla en venta al precio de $ 1.20 en la administracion, B. Mitre 475, Buenos Aires.

«Irritnzi»—Hemos recibido el número 161 correspondiente al dia de la fecha, de este importante periódico nacionalista vasco, que dirige con tanto acierto el señor Nemesio de Olariaga. El presente número dedica todas sus páginas a la memoria del maestro y mártir de la causa nacionalista D. Sabino de Arana y Goiri, fallecido el 25 de Noviembre de 1903.

Las elecciones municipales

Mañana habra elecciones de renovación comunal en todos los partidos de la provincia de Buenos Aires excepto en Puán, donde el acto electoral se realizara el domingo siguiente.

La lucha promete ser particularmente reñida en La Plata, cuyo electorado, sufragara en buena parte, a favor de los candidatos socialistas.

Salvo en tres o cuatro localidades, en el resto de la provincia—no hay necesidad de decirlo—*triunfará* el partido Conservador.

El partido Radical se abstendra oficialmente pero hay localidades como Ayacucho, Saladillo y Tapalque, cuyas situaciones domina, donde concurrirá como viene sucediendo desde hace años.

Según anunciáramos diás atras, los radicales aun en aquellos puntos donde no participen de la contienda civica ejerceran rigurosa vigilancia sobre la elección, a fin de trasmitir al comité de la provincia las irregularidades que hayan notado durante su desarrollo.

Si hubiera fraudes, presiones de los oficialismos o abusos policiales, los comites lo comunicaran a las autoridades superiores del partido que, fundándose en esos hechos concretos si se producen, se dirigiran al P. E. nacional, solicitando la intervención a Buenos Aires.

Una zancadilla. ...

A los ugarlistas de Maipu no les falta un solo detalle que pueda hacer os parecer diferentes a los representantes de la mas rancia oligarquia criolla.

Los de aqui, como los demas, se caracterizan por su cohesion cuando el peligro comun—el radicalismo—los amenaza; por la intriga dentro de la *familia*, cuando los adversarios estan con las armas en pabellon.

Ayer hicimos público el esquinazo que le dieron al señor Quinteros; hoy hemos sido informados, tambien de origen insospechable, que al intendente lo han dejado en blanco.

Cuando el intendente se dirigió al Ministro de Obras Publicas, solicitando la presencia de un técnico, el empresario de la luz solicitó la ayuda de un pariente, hombre ducho y conocedor de los manejos y cabildeos en los entre-telones del escenario municipal; solicitó ayuda, decimos, y por cierto que sus esperanzas no fueron defraudadas.

El pariente se puso al habla con el heredero de la jefatura politica local y, valiendose del ingenio que le reconocemos, supo conseguir el visto bueno para que el ministro fuera *tocado* y por lo tanto el técnico no viniera.

El empresario ha asegurado su tranquilidad, los abonados seguiran perjudicandose y el intendente. . . ¡que papelon!.

Noticias

Farmacia en turno

Mañana corresponde el turno para el despacho de medicamentos a la farmacia «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini.

El duo Lucero

Anoche dió su anunciada audicion el «Duo Lucero» en el salón biógrafo Trrráquete, con un número bastante apreciable de público.

Para mañana está anunciada la velada de despedida en este mismo salon donde es facil suponer se repetiran los aplausos cosechados por estos cultores de la tradicion.

Perforacion en busca de agua

Accediendo a lo solicitado por el señor Guillermo Martinez Guerrero, el departamento de agricultura ha autorizado a la oficina respectiva, para que practique los trabajos de perforacion en busca de agua potable en los campos que el indicado señor posee en el partido de General Madariaga, siempre que el interesado deposite previamente los gastos que esa operacion demande y que determinará oportunamente la direccion de Minas.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 varones legitimos.

Asociacion Mutualista Argentina

La Asociacion Mutualista Argentina (ex Banco de Pensiones de Montevideo), ha designado su representante en este Partido al escribano señor Simón Platini.

Esa próspera Asociación que cuenta ya varios años de existencia, posee en esta localidad un buen número de suscriptores.

Clases públicas

Según lo dispuesto por la Direccion General de Escuelas, empezaron hoy las clases públicas en todas las escuelas comunes del distrito.

Estas clases, la exposicion de labores y otros trabajos que se hayan hechos en la escuela, duraran hasta el 30, dia en que se terminaran los cursos con una pequeña fiesta escolar que se celebrara en todas las escuelas,

Lluvia caida

Según los datos que nos han sido suministrados en la oficina local del telegrafo de la provincia, la lluvia caida anoche sobre esta zona a alcanzado: en Maipú 24 milimetros, Mar del Plata 7, Labarden 20, C. Vidal 10, G. Alvarado 6, G. Madariaga 29, Chajá 16, G. Guido 25, Dolores 32, Ayacucho 8.

Agua bendita!

Con este nombre podemos llamar a lluvia providencial, que tan oportunamente nos ha enviado el cielo anoche.

Maipú *for ever*. Y que no vengan fenómenos metereológicos desgraciados, a trocar en amargas decepciones las risueñas esperanzas, que confiamos ver convertida en agradable realidad.

Contra un periodista

Abuso policial—El director de «La Voz del Pueblo» de Tres Arroyos, se ha dirijido al presidente del Circulo de Periodistas de la Provincia, señor Pedro A. Cabello, manifestándole que el corresponsal de ese diario en «La Dulce» don Hector Marino, ha sido arbitraria e injustamente arrestado por la policia, el martes por la tarde y conducido en sulky y con esposas hasta Necochea, distante 18 leguas del primer punto.

Las elecciones en Dolores

En el distrito de Dolores no se efectuarán elecciones municipales mañana como estaba anunciado, por no haber podido terminar el padron, segun informan en último momento a la junta electoral.

El acto eleccionario se lleva a a efecto el domingo 17 de diciembre.

Lucha comunal en La Plata

Despues de catorce año de acefalia—Como a todas las comunas de la provincia, el gobierno provincial ha convocado a elecciones para constituir su Municipalidad al pueblo de La Plata. Esto ocurre despues de catorce años de acefalia.

Se ve claramente que es un efecto de la politica imperante en el orden nacional. El señor Ugarte, que ha tenido el sensualismo de gobernar siempre con la tercera parte de los municipios bajo el régimen deplorable de los comisionados, ha querido en este caso «echar la casa por la ventana», y en pleno derroche de libertades para su pueblo, no ha sustraido de la convocatoria ni a la comuna de la capital, cuyo cargo de comisionado era una de las tantas prebendas con que agraciaba a sus obsecuentes adeptos.

Pero, como bien se dice, «el lobo pierde el pelo pero no las mañas»; no ha querido que esa convocatoria fuera acompañada de una prescindencia electoral absoluta. Ha querido que el comisionado actual fuera tambien el intendente del futuro. . .

Escuela Normal Popular

Para presidir los examenes de la Escuela Normal Popular de Maipú, que tendran lugar el próximo mes de Diciembre, han sido designados los inspectores señores Francisco Escalada y Rodolfo Rivera, quienes deberan comunicar al presidente de la comisión loca el dia en que deberan realizarse dichos exámenes.

Informaciones varias

El presidente Dr. Irigoyen se muestra partidario de la introducción libre de azucar; pero el ministro de hacienda doctor Salaberry y el procurador del tesoro opinan que la liberación de gravamen aduanero debera ser simplemente parcial.

—El ministro del Interior ha resuelto que no se liquiden los sueldos a los altos funcionarios que se encuentran en incompatibilidad para el desempeño de sus funciones.

—La comision de presupuesto ha incluido una cláusula estableciendo que todo empleo superior a 120 pesos, que quedará de hecho suprimido, por razones de economia.

—En la semana entrante el ministro Torello pedira a los representantes de las empresas ferroviarias el cumplimiento extricto de lo relativo a jubilaciones del personal.

Policiales

Jugadores sorprendidos — Esta tarde a las tres, el oficial de la policia señor Carlos Allan, acompañado de dos agentes, allanó el local del comité del Partido Conservador y detuvo a treinta individuos que tranquilamente se desplumaban jugando a la taba.

Fueron conducidos a la comisaría, donde quedaron detenidos.

Hurto—A Don Angel Guarneri, dos menores que tenia a su servicio, hurtáronle anoche $ 123 en



efectivo, un cheque valor de $ 400 y un décimo de la loteria del millón.
Denunció el hecho en la policía local, que detuvo a los menores Anibal Chavero y Vicente Battista y a iniciado las averiguaciones del caso.

Diversiones públicas

CINE TRRRAQUETE

Como dicen los programas, tendremos ocasión esta noche de ver y oir en el cine Trrraquete a Carusso, Titta Ruffo y Parravicini, sin necesidad para ello, de ir a Buenos Aires.
Y es que el simpatico Trrraquete, sin reparar en gastos de ninguna especie, ha conseguido traer para exhibir en su biografo, el «cinetófono» o sea el biógrafo parlante, que es una invención del gran Edison, que ha logrado combinar la pelicula animada y la reproduccion perfecta de la voz humana.
Es toda una novedad que publico sabrá apreciar.
Ademas, por ser noche de moda concurrirá el cuarteto Belfiori que tendra a su cargo un selecto repertorio musical. Se exhibiran tambien las peliculas dramáticas en 6 partes titulado: «Secreto de Rosita» y «Principe Heredero».
Como se ve el programa no puede ser mas variado y ha de atraer sin duda, numerosa concurrencia al cine Trrraquete.
—Para mañana domingo se anuncian dos interesantes funciones cinematograficas; al «matinée» programa có nico para los niños «Polidor» y «Bebé».
Por la noche «La Banda Negra» en 2 partes y el sensacional drama policial en 10 partes titulado «El presidario nº. 103».

CINE DEL PUEBLO

Un variado y especial programa de peliculas prepara para mañana este biógrafo.
Se anuncia para el martes proximo el estreno de la notable pelicula, que tanto exito ha alcanzado titulada: *La mano que aprieta*, que se compone de 22 series y 175 partes; pelicula de argumento sensacional, que ha publicado en folletín «La Prensa».
Las funciones seran amenizadas por un notable pianista.

CINE CASELLA

Este biógrafo que ha vuelto a reanudar la exhibicion diaria de peliculas, dará esta noche y mañana dos interesantes funciones cinematográficas con un variado programa. Funcionará el gran piano orquesta. Posiblemente habrá números de variedades.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires la familia del señor Carlos Maria Madero, a pasar la temporada de verano en su estancia de este partido.
De Dolores señor Eduardo Molina.
De Las Armas señor Jose Peruchena, Gaspar Areco, Miguel Rios y Ricardo Valinoti.
A Buenos Aires señor Marcelio Salanova.
De Piran señor Julio Belfiore.
De Balcarce señor Carlos Black.
A Mechonguè señor Juan Hargouas.

NOVENA DE LA INMACULADA

El miércoles 29 del corriente dara principio en nuestro templo parroquial a la solemne novena de la Inmaculada en preparacion a la fiesta que se celebrara el dia 8 de Diciembre.

MUSICA EN LA PLAZA

Mañana a la tarde como de costumbre, concurrira a la plaza San Martin la banda de música municipal y ejecutara un variado repertorio de piezas musicales.

ENLACE

Para mediados del proximo mes de Diciembre se ha concertado el enlace de nuestro convecino D. Vicente Matelia con la señorita Sara Marchesi, que reside en la Capital Federal.

LA SALUD DEL POETA ALMAFUERTE

Hace algunos dias que la prensa del pais se ocupa con insistencia de la salud del insigne poeta Pedro B. Palacios (Almafuerte).
Un grave ataque se apendicitis puso en serio peligro la vida del querido vate pero los oportunos auxilios de la ciencia lograron aminorar la gravedad del mal, evitando la operación quirurgica que en un principio se conceptuó indispensable.
Despues la enfermedad ha sufrido diversas alternativas hasta que por fin se ha declarado una franca mejoria.
Hacemos votos porque ella siga y un completo y rápido restablecimiento permita a nuestro gran poeta conquistar nuevos laureles para su frente y produzca nuevas páginas que den gloria a la Argentina.

AVISOS

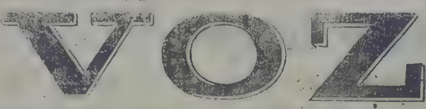






Año XV—Número 4165 | MAIPU, Lunes 27 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Las elecciones de ayer

Sesión del Concejo Deliberante

Escrutinio de la elección

Incompatibilidad de un candidato

No tan desapercibidas, como se esperaban, resultaron las elecciones comunales realizadas en el día de ayer en la localidad, no tanto por lo que el acto eleccionario respecta, sino por los incidentes que ocurrieron y que dieron lugar al comentario general.

A fin de ilustrar al lector, damos cuenta a continuación ocurrido en el día de ayer.

Instalacion de mesas—

A las 8 a. m. se instalaron, como de costumbre las siete mesas en los locales correspondientes, actuando en casi todas ellas los presidentes suplentes, por ausencia de los titulares.

Concurrió a la eleccion solamente el partido conservador. Los radicales y socialistas se abstuvieron de hacerlo.

La eleccion trascurrió sin novedad alguna, con poca afluencia de votantes—aunque despues apareciron en el cómputo 354—hasta las 4 p. m. hora en que se clausuró el comicio, remitiéndose las urnas al local del Concejo Deliberante, donde quedaron depositadas hasta las 9 de la noche.

Jugadas y sorpresas de garitos—

El oficial Carlos Allan, de la policia local, el sábado podo detuvo en el local del comité Conservador a 30 individuos que jugaban a la taba. Detenidos y puestos a disposicion de la intendencia, esta ordenó su libertad inmediata.

Ayer a las 2 de la tarde, el mismo oficial Allan, sorprendio en la fonda de Genderatz a varias personas que jugaban a la taba.

Anoche, como a las 2 mas o menos, tan bien el oficial Allan detuvo en la fonda de Manuel Sanchez, a unos 15 individuos que jugaban a la lotería, conduciéndolos a la comisaría.

La actitud del citado empleado, cumpliendo extrictamente las órdenes emanadas de la jefatura, ha sido elogiada por el vecindario.

Incidente

Ayer a la tarde ocurrió un incidente entre el comisario de policia don Hector R. Beza y Juan Bautista Ganderatz. En momentos en que Genderentz era conducido por dos agentes, a la comisaría en calidad de detenido por infraccion a las leyes del juego, se encontró con el comisario frente al hotel Bernini; éste dirigió a gunas frases a aquel, que fueron contestadas en forma, sin duda, que no agradaron al comisario, por lo que sacando su espada aplicó varios golpes a Ganderatz.

La oportuna intervencion de los señores Otamendi Quintana y Delfino evitó que el comisario continuara descargando golpes sobre Ganderatz, que inmediatamente fué encerrado en un calabozo.

A los pocos instantes debido a ciertas *influencias*, Ganderatz fué puesto en libertad, inmediatamente dirigió telegramas a la jefatura de policía y al juzgado del crimen departamental, acusando al comisario de abuso de autoridad.

Sesion del Concejo Deliberante

De acuerdo con lo determinado por la ley electoral vigente, anoche a las 9, reunióse el concejo Delirante local, actuando como presidente el señor Gregorio Argel, y como concejeros los señores V. Delfino, M. Rappallini, J. Caracotche, R. Ugalde y J. Carrica.

Procedióse al escrutinio de las urnas utilizadas en la elección de ayer, en la que solo intervino el partido Conservador. Radicales y socialistas se abstuvieron obedeciendo instrucciones de las autoridades superiores de sus respectivos partidos.

Iniciado el acto procedióse a la apertura de las urnas y exámen de las actas respectivas. La mayoria de estas ultimas merecieron observaciones del concejal señor Rappallini, por no tener tachados los nombres de los que no comparecieron a votar, como lo prescribe el articulo 68 de la ley electoral y por el hecho de haber actuado en algunas de ellas los suplentes, sin hacer constar en las columnas de observaciones, las causas del reemplazo como obliga el articulo 58.

Al escrutarse una urna aparece una boleta del partido Conservador sellada con el sello oficial del concejo deliberante y con la firma del presidente del mismo.

Esta boleta fue objetada por el señor Rappallini, fundandose en que manifiesto distintivo que tenia, lo que a su juicio invalidaba el secreto del voto. Esta observacion fué contestada por el señor presidente, quien manifestó que esa boleta era una de las que *fueron presentadas ayer por el Partido Conservador*, para ser autenticadas como boletas oficiales de ese partido.

Hecha esta declaracion, el señor Rappallini, pidio no solo que esa boleta fuera anulada, sino que quedara especial constancia de que el partido Conservador, habia hecho la presentacion de ella, fuera de término de ley y que desde ya planteaba la cuestion sobre la validez de esa lista; a los efectos del escrutinio, y que contrariando la ley habia sido admitida y depositada en el local en que sufragaban los ciudadanos; leyó al efecto el articulo 5 de la ley recientemente reformado, que dice lo siguiente: «La Junta Electoral, o los Concejos Municipales según corresponda, proclamarán electos a los candidatos que hubiesen obtenido el total de los sufragios, y a los que no tuviesen una diferencia mayor que la mitad del cuociente electoral, y en el orden de colocacion que estos ocupan en las respectivas listas, oficialmente comunicadas por los partidos a la Junta Electoral o a los Concejos Deliberantes, hasta cuarenta y ocho horas antes de la eleccion.

El señor Delfino hizo mocion en el sentido de postergar la resolusion de este punto hasta que fueran escrutadas todas las urnas. Aprobada esta mocion, prosiguiose el escrutinio hasta la totalidad de urnas; esta operacion evidenció que habian sufragado los ciudadanos por una sola lista, la del partido Conservador, y escasos votos en blanco.

Los urnas arrojaron el siguiente resultado:

Mesa 1ª—Conservadores 61 votos, en blanco 2, anulados 1—id 2ª: id 56, en blanco 2, anulados 1—3ª. id 47, en blanco 3,—4ª id 46, en blanco 1—5ª: id. 22, en blanco 1—6ª: id 44—7ª: id 78 — Total: conservadores 345 votos, en blanco 9, anulados 2.

Reanudadá entonces, la consideracion de presentacion al concejo deliberante, de la lista oficial del partido Conservador, el señor Delfino pidió que fuera exhibida la nota que acompañaba a esas boletas y por la fecha de la cual se comprobaba que habia sido presentada dentro del término de ley. El señor Rappallini refutó este medio de prueba, pues a su juicio, la fecha de la nota no demostraba que hubiera si do presentada el mismo dia; que para él, mas que la fecha de la nota importaba la declaracion clara del presidente del concejo cuando afirmaba que *ayer* le fué presentada y qué, la verdadera prueba que debia exhibir el partido Conservador, era un recibo firmado por el presidente en el que constara dia y hora de presentacion.

La mayoria del concejo, reconoció como lista oficial la que aparecia en las urnas y el señor Rappallini pidió quedara constancia en el libro de actas de las observacion nes hechas por su partes.

Del escrutinio realizado, resultaban electos como concejeros municipales los señores Ricardo Otamendi, Jorge Artayeta y Roque M. Quinteros; suplentes Rafael Ugalde y Joaquin Carrica; consejeros escolares Pedro Darritchon, Pedro Tisnés y Angel Montenegro.

Y cuando el señor presidente iba a efectuar la proclamación de los electos y habilitados por lo tanto para recibir el nombramiento que les sirviera de título o diploma para constituir el primero de Enero la nueva municipalipad, el señor Rappallini manifestó que debia por su parte hacer observaciones de importancia con referencia a la incompatibilidad del ciudadano doctor Jorge Artayeta para ser concejero municipal.

Al efecto declaro que entre las incompatibilidades consignadas en la ley orgánica municipal en su articulo 33, las del inciso primero, declaraba incompatible el cargo de municipal con el de miembro de los poderes Ejecutivo y Judicial y que a su juicio el doctor Artayeta actuaba en una institucion comprendida en la rama o poder judicial,

Para fundar esta opinión, dijo que ante todo era necesario definir que es lo que constituia el poder judicial, y que para ese objeto mencionaba la Constitucion de la provincia, la que en su sección quinta se refiere al poder judicial, detallando su composición.

Dio con ese objeto, lectura al articulo 156, que dice lo siguiente: «El poder judicial será desempeñado por una suprema corte de justicia, cámaras de apelacion, y demas tribunalés, jueces y *jurados* que esta Constitucion establece y autoriza» y al 193 que establece y autoriza el jurado de enjuiciamiento de magistrados: Los jueces de las Cámaras de apelacion y de primera instancia pueden ser acusados por cualquiera del pueblo, por delitos y faltas graves cometidas en el desempeño de sus funciones, ante *un jury* calificado, compuesto de siete diputados y cinco senadores profesores de derecho y cuando no los haya se integrará con letrados que tengan las condiciones necesarias para ser electos senadores».

Con estas citas demostró el señor Rappallini, que el jurado de enjuiciamiento de magistrados era uno de los jurados que la constitucion establece y autoriza y por lo tanto está comprendido entre las instituciones de justicia componentes del poder judicial de que habla el articulo 156 ya citado y como el doctor Jorge Artayeta era miembro del jurado, era miembro del poder judicial

Agregó diversas consideraciones a ese respecto y la anomalia que resulta en un municipal que sea al mismo tiempo miembro del jurado de enjuiciamiento de magistrados. Como municipal sujeto a la jurisdiccion de las camaras de apelacion y jueces de primera instancia y Tribunal de Cuentas para el caso de faltas cometidas en el desempeño de sus funciones, y a su vez como miembro del jurado, juez de sus mismos jueces si estos cometen faltas en el desempeño de sus funciones a su vez.

El señor Delfino, contestó que no habia constancia alguna de que el Dr. Artayeta fuera miembro del Jurado y que mientras no se le demostrara esto, el senor Artayeta estaba bien electo.

Prosiguiendo el señor Rappallini, presentó a la consideración del concejo, otra causa que inhabilita ba al señor Artayeta para ser municipal. Citó al articulo 30 de la ley orgánica, que dice lo siguiente referente a las condiciones para ser municipal: «Serán elegibles todos los ciudadanos mayores de 25 años; que sepan leer y escribir, vecinos del distrito, con un año de domicilio anterior a la elección y que paguen impuestos».

A su juicio, el doctor Artayeta no era vecino del distrito y no tenia entonces tampoco un año de domicilio anterior a su eleccion.

Contestó el señor Delfino, que el doctor Artayeta tenia domicilio en Maipú desde hacia 30 años y que los votos que ha obtenido demuestran que para los electores es vecino Refutó esta argumentacion el señor Rappallini, citando las diposiciones del código civil, referente al domicilio El artículo 89 que establece que «el domicilio real de las personas es el lugar donde tienen establecido el asiento principal de su residencia y de sus negocios», siendo entonces para el doctor Artayeta ese domicilio, Buenos Aires. El inciso primero, del artículo 90, que dice que los funcionarios públicos tienen su domicilio legal en el lugar en que deben llenar sus funciones, demostraría que el domicilio legal del doctor Artayeta es la ciudad de La Plata, pues en ella «desempeña sus funciones de diputado y de miembro del jurado de enjuiciamiento de magistrados Terminó diciendo el señor Rappallini que la residencia del doctor Artayeta en Maipú era accidental, pues segun el artículo 92 para que la habitual y la mayor parte del tiempo residia el candidato en Buenos Aires.

Invitado por repetidas veces la mayoria del concejo a declarar cual era el domicilio del doctor Artayeta se pronunció por que era vecino de Maipú.

Pidio el señor Rappallini, que quedara constancia de su opinion y de la negativa de su voto para que se le considerara al candidato en condiciones legales para ser miembro del concejo deliberante de Maipu.

En consideraciones generales es to fué lo tratado anoche, habiendo terminado la sesion proximamente a las doce.

Existe la creencia, que la sesion de anoche tendrá sus proyecciones en el futuro.

El Principe Tancredo

Asi se llama en Maipú.

Tancredo a secas, *sin Don*, para que no se le confunda con el de los toros; el nuestro no sube al pedestal de la arena a desafiar las iras de las bestias ..... ni de nada. Nunca habla.

El nuestro se considera como el otro, el de Sicilia; se considera principe y quiere ser rey.

Se imagina tener las tres cosas: talento, dinero y sangre; si, sangre azul.

Eligió la sede de sus dominios: Maipú. Aqui habia una corte, no necesitó formala, la heredo.

La corte fué al *palacio*, sesionó en pleno y quiso proclamar rey al principe Tancredo, El 1º de Enero lo coronaria. El pueblo vió y oyó todo.

Un hereje, ¡horror! le colocó tuera de ley. Para el hereje Maipú es república, es pueblo libre y no un feudo, todos somos iguales. El talento nace y no se hereda, no necesitamos titulos de nobleza, que ningun beneficio aportan, en Maipú hacen falta hombres inteligentes y laboriosos, que trabajen por el pueblo y para el pueblo.

Los reyes y principes se rodean de su corte, formada por personas que aprueban sin discutir todo lo que el dice o hace; por eso son parasitos.

Asi pensó el hereje, y la corte indignada pretendió expulsarlo del *palacio*. La corte defendió los ilustrados derechos del principe a la corona.

El pueblo rié.... y sigue riendo del principe y la corte.

Pergaminos y papel de estrasa.... ¡al fin papeles!

De la zona

Elecciones municipales

General Guido—No se efectuaron ayer elecciones municipales en General Guido, porque la Municipalidad no hizo la convocatoria con el debido tiempo.

Por lo tanto la municipalidad de este partido se enontrará en estado de acefalia desde el 1º. de Enero próximo.

Dolores—Tampoco hubo elecciones comunales en esta localidad. Estas se efectuaran el domingo 17 de Diciembre próximo.

Ayacucho—Sufragaron ayer en las elecciones 774 ciudadanos. Como siempre triunfo la fraccion radical

Balcarce—En el mayor orden se

instalaron los comités a los que concurrieron la Unión Vecinal, comité Popular y socialistas. Se abstuvieron la defensa comunal presidida por el Dr Posse y los conservadores presididos por el Sr. Kelly. Votaron 1030 ciudadanos.

Coronel Vidal—Se realizaron ayer las elecciones a las que concurrio solamente el partido conservador, que elegió para municipales titulares a los señores Dr. Juan M. Beltrami y Manuel J. Ezeiza; suplente Juan M Garra; consejeros escolares Camilo Freije y Santiago Garciarena. Todos estos señores son reelectos en sus cargos.

General Madariaga—A la eleccion de ayer solo concurrió el partido Conservador que designó a lo señores Juan Madariaga, Pedro Urrutia y Luciano Fortassin para municipales, y a Pedro Olarozola y Luis Gualla, consejeros escolares.

Mar del Plata—Se efectuó la eleccion sin inconvenientes, funcionando las doce mesas y sufrando 1457 electores sobre un padron electoral de 3900 electores nacionales y extranjeros.

La policia se ha conducido con toda correccion y detenido a 27 ciudadanos por infraccion á la ley de juegos prohibidos, que ha puesto ha disposicion del juez del crimen.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete».

Todos los dias, 8 extrenos, jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda.

Programa para esta noche:
«La luz roja» 2 partes.
«Banda negra». 6 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.
Emilio Jose.

Pronòsticos del tiempo

El astrónomo Gil anuncia los siguientes pronósticos, que serán recibido scon satisfaccion por los ganaderos y agricultores:

«Desde esta noche 27, deben producirse fenómenos meteorológicos de orden violento, en el país. Por lo demàs, en intervalo comprendido hasta 3 de diciembre, hemos de tener probablemente algunos dias temperaturas altas y lluvias aisladas, pero repetidas.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: Teófilo Ibarra de 23 años, soltero argentino, domiciliado en este pueblo.
1 enrolado inscripto.

Jubilacion de ferroviarios

Los representantes de los ferrocarriles se presentaron al ministro Torello manifestándole que estan dispuestos a llevar ante la Suprema Corte la protesta sobre inconstitucionalidad de la ley de jubilacion a los ferroviarios. El ministro les dijo que presentaran su protesta por escrito pues todavia se estaba a tiempo para reformar la ley en cuestión.

Después fuè visitado el Dr, Torello por una comision de obreros ferroviarios los cuales le pidieron el fiel cumplimiento de la ley que los ampàra, manifestándole que están dispuestos a llegar a todos los extremos en defensa de sus intereses

El Ministro les recomendó calma y que procedieran con suma prudencia, haciéndoles notar que si las empresas llevaban el asunto a la Suprema Corte no seria posible tomar ninguna medida hasta la total terminación del pleito.

Informaciones varias

Se reagravo el estado de salud del vate Almafuerte.

—Encuéntrase enfermo en su estancia de «Los Leones» en Córdoba el ex presidente Dr. Plaza.

—El Ministro de Marina ha recibido propuestas de Norte América ofreciéndole en venta transportes de 7 a 8 mil toneladas de desplazamiento.

—El presidente Dr. Irigoyen tiene el propósito de emplear un gran numero de obreros en la construcción de casas baratas para ofrecerlas en alquiler y en venta a bajos precios,

—Habiendo terminado su estudio la comision de presupuesto, el ministro de hacienda Salaverry ha comunicado al P. E. que puede convocar al congreso para los primeros dias de Diciembre.

Policiales

Robo descubierto—A raiz del robo efectuado al comerciante de este pueblo Angel Guarneri, consistente en un billete de la loteria nacional del millon, la suma de 123 $ m/n y un cheque de de 342 $ m/n Banco de la Provincia, de lo que ya LA VOZ informo a los lectores anteayer, se pusieron en campaña el oficial Inspector Carlos Allan y meritorio Marcos Zoppi, del personal de la policia de ésta, y despues de dos dias de actividad lograron exclarecerlo y secuestrar lo robado a Guarneri, siendo los autores Anibal de la Canal y Vicente Battista que han sido puestos a disposición del Juez del crimen de Dolores.

Dia social

VIAJEROS

De La Plata señorita Matilde Vignolles.

A Buenos Aires señor Bernabé Arteyeta.

De Mar del Plata señores Juan Colangelo, Juan Fontanetto, y Francisco Maria.

A Santa Domingo señores Eduardo Malore y José R. Perez.

A Guido señor Leonardo Rodriguez.

FALLECIMIENTO

Hondo pesar ha causado el fallecimiento del señor Alberto Mathien acaecido el sábado ppdo en la ciudad de Dolores, donde gozaba de generales simpatias.

ALBERTA TISOT DE SALLAZ
Q. E. P. D.
Fallecio el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, hijos, hermanos y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa que se rezara en sufragio de la extinta, el dia viernes 30 del corriente a las 7 1/2 a. m. en la iglesia parroquial de la localidad.

Favor que agradecerán.

Maipú, Noviembre de 1916

A LA CASA AZUL



Sastrería, Sombrerería, Camisería, Bazar, Juguetería y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en trajes sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasía.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor. Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

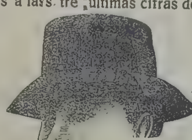
IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS ÚTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compra de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo con el extracto de la Lotería Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Serán premiados los poseedores de los números iguales a las tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ó SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina. 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y elección de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo — **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

Galante y Vertullo

Unión Telef. 49 ALMACEN "LA ESTRELLA" Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

¡VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 — MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telégrafo, de la Provincia

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Molins y Camino

14° remate féria

En Maipú

El Jueves 30 de Noviembre

a las 2 p. m.

DETALLE

40 novillos de 2 años
26 « « 2 y 1/2 a 3 años
20 « « 1 a 1 y 1/2 años
15 novillitos de 1 año 1 marca
15 novillos gordos
15 vacas gordas
15 vacas gordas
10 novillos de 3 y 4 años grds y c/g
10 vacas gordas especiales
10 « « «
8 novillos de 3 años gordos y c/g
8 vacas con cria
6 « « «
8 novillos
8 « 1 1/2 años
8 vacas y vaquillonas
7 novillitos
3 novillos de 1 1/2 años
2 vacas con cria
2 toros procedencia «Yamahuldeg
1 toro de 2 años muy buena clse/
8 toros proc. L. Pereyra Iraola
1 padrillo de carrera
1 padrillo percherón

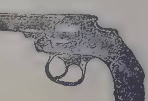
Habrá mas haciendas

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U Telef. 15.

Molins y Camino

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.





Año XV—Número 4166 | MAIPU, Martes 28 de Noviembre de 1916 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

¿Queréis este obsequio?

Comprad hoy mismo un kilo del rico CAFE "OURO-PRETO" de $ m/n. ... el kilo, y encontraréis dentro de cada tarro una tacita y un platito de fina porcelana japonesa, de regalo.

Nuestro obsequio tiene por objeto insinuar que prueben el CAFE "OURO-PRETO" á fin de convencerse de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés, dado que nuestra mezcla es preparada con cafés finos y elegidos de las mejores calidades.

"OURO-PRETO"

549 - VICTORIA - 549 = BUENOS AIRES =
Union Telef. 3116, Avenida — Coop Telef 388, Central

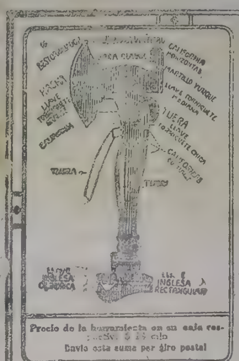
CONCESIONARIO EN ESTA LOCALIDAD
GALANTE Y VERTULLO

Precios del CAFÉ : : : Ouro - Preto

tarro marron 1.50 el kilo

tarro rojo 1.80 el kilo

tarro verde 2.20 el kilo



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo - - - - - -

Privilegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos
PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.094

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquineros, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 15 c/u
Envío esta suma por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA. - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

Banco de la Provincia — DE — Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martín 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 209 (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy, Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Lobería, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarría, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y ¡Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral ó de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Celangelo
GERENTE

U. Telef. 18

CALZADO

EL MAS MODERNO
— Y DE —
MEJOR CALIDAD

Encontrará Vd.

en la Zapatería

"La Moderna"

Todos los artículos que se venden son de lo mejor que se fabrica, y los precios mas modernos, teniendo en cuenta la calidad extra del calzado.

Especialidad en calzado de medidas.

Sebastian Spanò

Calle Madero Nº. 543 — MAIPU

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño

Maipu F. C. S. — Union Telef 8

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorrágicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposición Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ á su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envían folletos.

Al por mayor, Droguería Americana B. Aires.

PIDAN....

Yerbas mate

GERARDO :
BERTOLDO

IMPORTADO DIRECTAMENTE POR
ALBERTO J. MATTENET & Cia.
MAIPU—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 18 93-U. T. 5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferretería-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central:
Lima 1302—Buenos Aires

Sucursales:
En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELF. 3 — MAIPU—(F.C.S)

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Martes 28
S. Gregorio
Cuarto menguante-Sol: sale a las 4 17
—Ponese a las 6.30

EFEMERIDES

1869—Rendicion del Salto—La poblacion del Salto Oriental es sorprendida por algunos tiros disparados por el vapor «Uruguay» armado en guerra por los revolucionarios, al mismo tiempo que los tirados por las guerrillas en los suburbios.

El general Flores manda una intimación al jefe del pueblo coronel don Jose P. Palomeque, el cual no teniendo fuerzas con resistir, y en obsequio al pacífico vecindario, entrega el punto saliendo con la bandera nacional y todos los honores de la guerra dirigiéndose a Entre Rios con la guarnición.

ACTUALIDAD

Industria Nacional

La perspectiva que ofrece la pérdida de la cosecha este año, pone sobre el tapete otra vez el inagotable tema de las industrias nacionales, que habria de servir de contrapeso a la calamidad cuando nos visita.

Se ha tomado a la industria como recurso para esos casos, y es inutil pensar en el éxito de tal recurso que exige un temperamento del que carece la república. Somos agricultores, nada mas que agricultores; el inmigrante viene con los ojos fijos en la tierra y las esperanzas puestas en el cereal; la gran atraccion argentina es el campo; y no puede pedirse que haya un espíritu industrial preparado para los casos en que la tierra no da, y del cual nadie se acuerda cuando la tierra produce.

Hay que hacer ese temperamento; hay que crearlo, poniendo ante la vista los tesoros que este suelo guarda para fortalecer con la industria la riqueza del pais.

No puede culparse del estado primitivo de las pocas industrias que tenemos, a ningun gobierno; porque este nada tiene que recojer de la opinión publica para favorecerlas ni tampoco puede ser el llamado a encauzar por ese camino energias que no hablan de responderle. El mal está en todos: en la eversión, digamos, que se tiene a la industria nacional, por considerarse mas facil esperar de la naturaleza que del esfuerzo del ingenio.

Edúquese en este sentido, concediendo a los productos del suelo el distinto y real valor de su aplicación en la vida, y entonces la materia prima que se exporta, asi como los articulos que se importan pero para cuya fabricacion hay primeros elementos en abundancia, haran la industria nacional, no como recurso en épocas de calamidad, sinó como fuente constante de provecho.

Ecos de las elecciones

En Mar del Plata—En esta localidad los socialistas han obtenido dos concejales municipales: los señores Miguel Pascarelli y Teodoro Bronzini, los comunales independientes al doctor Pedro Errecaborde y los conservadores al señor Nicolas Valinoti. Municipales suplentes: Martin B. Balsategui de los comunales y Juan N. Day de los socialistas. Consejeros escolares: Victoriano J. Gonzalez, por los comunales y Gabriel Ferreira por los socialistas.

El Dr. Irigoyen

Y LA INTERVENCION A ENTRE RIOS

La designación del doctor Joaquin S. de Anchorena para desempeñar las funciones de interventor en la provincia de Entre Rios, viene a confirmar una vez más la opinión que hemos sostenido, respecto a la ecuanimidad y ponderación que caracterizaria al gobierno del Dr. Irigoyen y es por esto que debemos hacer recalcar esta circunstancia para evidenciar el acierto de los juicios que emitimos ante la trasmisión del mando.

El prejuicio que existia contra la persona del actual Presidente de la Republica, fomentado y ditundido por una prensa desautorizada y que servia indirectamente y sirve aún los intereses inconfesables de un regimen que es una vergüenza para el pais, presentaba al doctor Irigoyen como animado de un espíritu de venganza y de destrucción para predisponer las voluntades en contra de la eleccion de un hombre justo e inaccesible a las solicitaciones de intereses subalternos.

Un presidente fundido en el molde de las austeridades más puras, no convenia a esa prensa habituada a vivir de los favores de los oficialismos vanidosos a quienes halaga el suave murmullo de la adulonería; y entonces, no teniendo nada que decir de esa personalidad incorruptible y única en el país, lanzaron la especie de que la victoria radical implicaba el desálojo inmediato y desconsiderado, de todos los que ocupaban puestos publicos, tratando de que el espíritu de conservación, sirviera de vehiculo para la organización de un conglomerado que se opusiera al triunfo del «peligro amarillo», como llamaron al radicalismo.

Los empresarios de esta insidiosa y malevolente versión, sabian que esparcian una calumnia, pues ellos eran los primeros convencidos de las dotes superiores que adornan al señor Irigoyen y a los que piensan como el, pero, era indispensable para sus fines sostener lo contrario, y lo hacian sin ningun genero de escrúpulos.

Todos los actos del nuevo gobierno han venido a desautorizar esas especies calumniosas, pero ninguno lleva un sello mas pronunciado de buen sentido, que el nombramiento del doctor Anchorena, para desempeñar funciones eminentemente politicas, en una provincia gobernada por hombres del partido radical.

Es una satisfacción para nosotros y como tal la consignamos, que los hechos del gobierno radical, vengan a confirmar nuestras opiniones y a destruir los suspicacias de los que, acostumbrados a hacer mal, no pueden creer que existan ciudadanos capaces de proceder con sinceridad tanto en las prédicas doctrinarias como en los hechos.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda.

Programa para esta noche:
«Bidoni».
«El fantasma», 2 partes.
«La sangre», 6 partes.

A la carcel

Hoy fueron conducidos a la carcel de Dolores, los menores Anibal de la Canal y Vicente Battista, acusados de robo a Angel Guarneri.

Van a disposicion del juez del crimen departamental

Venta de lanas

Los señores Florencio y Alfredo E. Lanús han vendido a los señores Domingo Valinoti e hijo, de Maipú la lana del establecimiento «La Barrancosa», en el partido de Ayacucho, propiedad de doña Dolores de la Serna de Anasagasti, al precio de 20 pesos los 10 kilos al barrer, el que establece el «record» para lanas vendidos en los establecimientos de la provincia de Buenos Aires y al barrer.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: Maria Margarita Hernandez, de 4 meses, argentina, cuartel 2°.

1 partida expedida.
1 enrolado inscipto.

Salvando un error

En nuestra informacion de ayer sobre la sesion celebrada por el concejo deliberante la noche del domingo ppdo. y en la parte en que se refiere a la impugnacion que hace el señor Rappallini de la eleccion del señor Artayeta por no estar domicilliado en la localidad, se nos ha deslizado un error que nos apresuramos a salvar.

Donde dice: «según el articulo 92 para que la habitual y la mayor parte del tiempo residia el candidato en Buenos Aires», debe decir «segun el articulo 92 para que la habitación cause domicilio, la residencia debe ser habitual y la mayor parte del tiempo reside el candidato en Buenos Aires».

Deberes y derechos

Quien quiere educar hombres y no muchedumbres, debe seguir el precepto del gran Stein: «Cultivar todos los impulsos de los cuales depende el valor y la energia del hombre». Esto supedera solamente cuando enseñemos lo mas pronto posible a los niños las ventajas y peligros de la libertad, los derechos individuales, las responsabilidad de sus propias acciones, las condiciones y deberes del libre albedrio, en una palabra, todo aquello que el asi lo combate inconscientemente y que solo puede dar la educación doméstica.

El resultado mejor y mas necesario de la educacion seria conseguir que cada uno tomase por guia su propia conciencia.

Fiesta escolar

Con motivo de la terminacion de las clases públicas, el personal docente de la Escuela n°. 1 ha preparado una fiesta escolar, que no por ser sencilla ha de resultar menos simpática e interesante y que tendra lugar en el local de la escuela citada, mañana miércoles 29 a las 3 de la tarde.

En la amplia galeria se ha levantado un tablado, en donde se desarrollará el programa confeccionado y que consiste en números de canto, declamacion, música, etc. a cargo de los maestros y alumnos de la escuela.

Se nos pide invitemos, por medio de este diario, a las familias, y especialmente a los padres de los alumnos, a hacer acto de presencia durante la realizacion de dicha fiesta.

Conferencia

Mañana a la noche en el teatro local, el diputado señor Román Rodriguez de Vicente, dara una conferencia de caracter cientifico.

Dada la competencia del orador para esta clase de conferencias la mañana sera escuchada con interés por el público que concurra.

Lluvia caida

Una gran parte del pais ha recibido nuevamente los beneficios de la lluvia, acentuando mas aun los recibidos por las producidas anteriormente.

La cantidad del agua caida la noche del Domingo último hasta ayer a las 8 a. m., sobre esta zona, es la siguiente:

Maipu, 18 milimetros, Ayacucho 16, Calfucurá 10, Vidal 8, Dolores 10, Madariaga 11, Guido 10, Juancho 13, Labarden 10, Las Armas 15, Mar del Plata 15, Monsalvo 11, Santo Domingo 10, Segurola 13, Tandil 8, Udaquiola 20, Vivoratá 7, La Felicidad 17 y Chajá 9.

Defendiendo la colma

Personas que han tenido oportunidad de saberlo, nos informan que anoche en una oficina Provincial, se reunieron varios directores de la opinion conservadora, con el fin de tratar de contrarrestar la accion de la policia, con respecto a un sumario que se instruye sobre juegos prohibidos.

Estos procederes no nos extrañan en personas amigas de defender delincuentes, cuando estan llamadas a que se castiguen los delitos.

Renuncia

Ante el directorio central del Banco de la Provincia ha presentado su renuncia de consejero de la sucursal de este pueblo, D. José Arrieta fundándose en que sus tareas no le permiten dedicar la atencion que merece el cargo que desempeña.

Con el conocimiento que tenemos de las condiciones personales que el señor Arrieta posee, su elevado criterio comercial y su delicado trato de buen caballero, consideramos que el Consejo del Banco pierde con la renuncia presentada, un eficiente cooperador en la tarea que los reglamentos de Banco le asigna.

Sin embargo, por nuestra cuenta suponemos, que las razones en que basa la renuncia no sean las que verdaderamente le han dado el motivo de su presentacion.

Caja Popular de ahorro

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos

9.986

Con 2.000 pesos
14.435

Con 1.000 pesos
15.124

Con 500 pesos
14.746, 3.568 y 3.082

Varias noticias

Hoy llegó con un atraso de media hora el tren que debia llegar a la 1.40 p. m.

—Los socialistas dicen que los panaderos locales han agrandado el pan, debido a que ellos han instalado un despacho de pan barato.

—Muchos de los focos del alumbrado público permanecen apagados durante la noche. Y el pueblo paga el impuesto y no tiene luz la empresa se embucha los pesos y.... el técnico no viene......

—El fuerte viento de anoche a causado algunos perjuicios en los frutales

—Han quedados terminados los trabajos que realizaba la empresa del ferrocarril del sud frente a la estación local. Fueron renovadas completamente las vias y durmientes, colocando debajo de ellos treinta centimetros de piedra y pedregullo.

—Continúa con éxito la venta de billetes de la rifa a beneficio del colegio «José Nicasio Rodriguez».

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Jose Arrieta.

A Monsalvo señor Jose R. Perez.

EL MES DE MARIA

El sol, esparciendo su sangre en el ocaso, apenas ilumina el vago azul del cielo en las postreras pujanzas de su lasitud; las flores inclinan las corolas fatigadas en actitud de besar la tierra que les dió la vida, y en el supremo arrobamiento de la calma vesperal, se oye en la lejania el tañido de las campanas convocando a los fieles a orar por la Mater Dolorosa.

Es el mes de Maria. Llegan a elevar sus plegarias el emjambre de mujeres, al parecer tristes, cubiertas con el velo que les borra la congoja, y asi pasan: en los ojos la fe, en el corazón la esperanza, y en el alma el consuelo.

Y luego, ante el altar los cirios lloran sus lagrimas. Vuelca el incensario un humo denso y azulino que con su perfume de lobreguez y de misterio, envuelve al templo en opacidades de ilusión...

Plañe el armonium sus melodias misticas en un idioma incomprensible de la idealidad espiritual acompañado de un coro muy ténue. . . muy sutil. . , a media voz.

Despues todos los labios se despliegan para pronunciar la misma letania, y el eco que se aleja como un sueño...como una sombra... va repitiendo «Rosa mistica, Stella Maris ...»

LA MANO QUE APRIETA

Esta noche se estrenara en el cinematógrafo de Marino la notable pelicula titulada *La mano que Aprieta* en 175 partes.

Drama de argumento policial y que muchas personas conocerán por haberlo leido en «La Prensa» que lo publicó en folletin. Esta pelicula ha sido conceptuada como la última palabra de la cinematografia moderna.

La obra está dividida en 22 series tituladas:

1° serie: La Mano que Aprieta, 2ª El sueño sin memoria, 3ª La Tumba de hierro, 4ª El retrato mortal, 5ª El aire envenenado, 6° El vampiro, 7ª Doble lazo, 8ª La voz misteriosa, 9ª La muerte fulminante, 10ª El beso homicida, 11ª El brazalete de platino, 12ª El idolo chino, 13ª El hombre de pañuelo rojo, 14ª Los millones ocultos, 15ª La sortija misteriosa, 16ª Los piratas del aire, 17ª La falsa Elena, 18ª La oreja invisible, 19ª Los traficantes de opio, 20ª Los inventos de Clarel, 21ª La maleta verde, 22ª El submarino X.... 33 ....

Esta noche se exhibira la primera serie, el jueves ira la segunda.

La función sera amenizada por un pianista que ejecutara un variado repertorio de piezas musicales.

CINE TRRRAQUETE

Para el sábado de la corriente semana se anuncia en este cinema el debut de *Los Musumeci* notable duo comico-dramático italiano que desarrollan un extenso y variado repertorio de romanzas de óperas y melodias napolitanas, duetos serios y de gran hilaridad, ademas de muchos sainetes comicos, parodias, etc. y que haran pasar momentos agradables al público.

Oportunamente haremos conocer el programa de la primer funcion de «Los Musumeci».

NOVENA

Mañana a la tarde se dará comienzo en la iglesia parroquial, a la novena de la Inmaculada Concepcion, en preparacion a la fiesta que tendrá lugar el 8 de Diciembre próximo.

CORREO SIN ESTAMPILLA.

C P.—Su colaboracion irá oportunamente.

Lugsor—Todas las colaboraciones deben venir firmadas por su autor, y aun asi, nos reservamos el derecho de publicarlas o no.

AVISOS

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

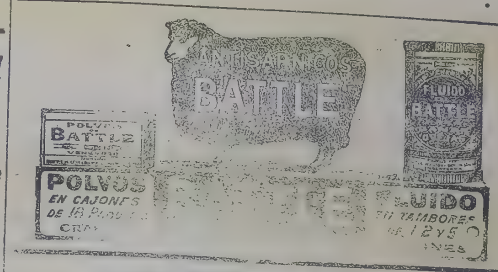
Q. E. P. D.

Fallecio el 30 de Septiembre de 1916

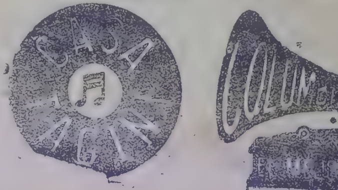
Su esposo, hijos, harmanos y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa que se rezara en sufragio de la extinta, el dia Jueves, 30 del corriente a las 7 1/2 a. m. en la iglesia parroquial de la localidad.

Favor que agradecerán.

Maipú, Noviembre de 1916



ANTISARNICOS
BATTLE
POLVOS
BATTLE
FLUIDO
BATTLE
POLVOS
EN CAJONES
FLUIDO
EN TAMBORES



CASA

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº. 515


LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916

Noviembre, Miercoles 29
S. Saturnino
Luna nueva—Sol: sale a la 4 17
—Ponese a las 6 31

ACTUALIDAD

Cronica de la guerra

DENTRO DE UN "TANQUE"

Uno de los soldados británicos, que se encontraba dentro de un «tanque» cuando esas maquinas hicieron su aparición en el Somme, ha referido a un periodista británico las impresiones recibidas durante el primer combate en que tomaron parte los nuevos aparatos de destrucción.

—Algunos previlegiados—empieza diciendo el soldado—conocíamos ya las máquinas, puesto que hubo necesidad de ensayarlas antes de ser enviadas al frente. No obstante, dentro de ellas, cada uno de los que ibamos encerrados, estabamos limitados al pequeño espacio indispensable para manejar una ametralladora.

Nosotros ignoramos todo lo referente al funcionamiento, encomendado a mecánicos especiales, y que es conocido tan sólo por éstos y los oficiales del almirantazgo que hicieron los planos.

En realidad, esa máquina—agrega el soldado—es un acorazado que se desliza sobre la tierra como un buque de guerra lo hace por el agua. El aparato en que yo iba, se llama «Crema de Menta» y visto en las ruinas de Pozieres, la noche antes de entrar en combate, al fulgor de la luna, parecia un monstruo prehistórico. Semejaba una gran tortuga con unas jorobas enormes.

Antes del ataque—

Ocultos fumamos una pipa, y de pronto viene a interrumpir nuestra conversación, un jefe, que nos reune para decirnos lo que espera de nosotros. Al terminar su discurso se abre una puertecilla situada en una de los costados de la máquina y por el boquete vamos entrando uno a uno.

Por la tronera situada frente a mi, veo una banda de cielo. El suelo está lleno de agujeros causados por los proyectiles. A la izquierda del bosque de Foureaux, donde debemos ir con «Crema de Menta», hay un embudo convertido por los alemanes en una fortaleza. Ese es el objetivo para la máquina. A la derecha del bosque hay un reducto de ametralladoras, que se supone poderoso. Hay en él paredes, alambrados, trampas y otras defensas. Tambien es para nosotros.

De pronto se oye el ruido de un cohete, seguido por veinte mas....

Ha llegado la hora .....

En marcha

—Mi corazón bate de prisa—agrega el soldado—sin saber porque. Siento las sacudidas del mostruo y me agarro a una caja llena de municiones. Es necesario estar habituado al movimiento de los buques, para no darse golpes contra las paredes de acero. Noto que la máquina se agarra a la tierra y se desliza como un ciempies. Sube, baja y pasa por encima de los obstáculos, triturándolo todo.

De pronto una fuerza irresistible me lanza contra la pared de acero. Me aproximo a la tronera y veo que el «auto» remonta a pared de un embudo enorme. Apenas llegamos a lo alto sentimos una intensa vibracion metálica. Es un proyectil que ha chocado con el «tanque» pero no se detiene éste y sigue su camino Momentos despues nos detenemos y recibimos orden de empezar el fuego.

Durante la acción—

Dentro del aparato, no se oye mas que un continuo rugido. La máquina resuena, el aire vibra. Entre ese continuo ruido, sé destaca claramente el repiqueteo de las balas que rebotan en la coraza del «tanque».

Estamos cerca del nido de ametralladoras, vemos los alambrados, y los sacos de tierra que forman paredes. La maquina avanza, sin cesar de hacer fuego .. ¡Un fosol... Lo franqueamos... ¡Una pendiente!... Arriba... Nuestra marcha es inexorable, fatal. Los alambres ceden con pequeños charquidos, los parapetos y los troncos de árbol saltan por todos lados, las trincheras de sacos quedan deshechas... Nada detiene a «Crema de Menta».

Un nuevo silbido y la maquina se detiene. Poco después nos rodean los soldados ingleses; han podido observar mejor que nosotros el trabajo que hemos realizado y celebran, entusiasmados, la primera acción de los nuevos autos blindados.

De la zona

GENERAL MADARIAGA

Se asegura que el caracterizado vecino, don Juan Madariaga, a quien se deben tantas iniciativas felices, realiza activas gestiones con el fin de que se instale en esta un establecimiento bancario.

De conseguirse la instalación de una sucursal bancaria, resultarían sumamente beneficiados la industria y el comercio de esta zona.

—En el obraje La Providencia se efectuó un festival campestre con motivo de la clausura del curso escolar.

El propietario de ese obraje, señor Martinez Guerrero puso a disposición del director de la escuela nacional 104 su ferrocarril Decauville para el traslado de los escolares y demas concurrencia.

—Ha sido muy felicitada la señorita Visitación H. Gòmez por su reciente nombramiento de directora de la escuela número 10 de Maipú.

—Continúan con mucha actividad los negocios en lanas, notándose una fijeza y regularidad desconocidas en los precios.

DE AYACUCHO

En las elecciones municipales realizadas el domingo último, sufragaron 774 ciudadanos, habiendo hecho 659 por la lista radical, 98 por los socialistas y el resto en blanco.

Los socialistas no obtienen representacion por no haber alcanzado el cuociente electoral necesario.

—Con motivo de haberse comprobado la realizacion de actos de indigencia partidaria que menoscaban las evoluciones emanadas del comité local; resoluciones aprobadas en democráticas deliberaciones, ante la gravedad del caso, y de acuerdo con el reglamento interno, el comite radical tomará energicas medidas al respecto.

—Procedente de Mar del Plata llego ayer a ésta la compañía nacional Podestá-Ballerini que dirige el inminente primer actor don Jerónimo Podestá.

Ante numerosa concurrencia hizo su debut poniendo en escena el drama de Carlos M. Pacheco titulado «La Vida Inútil».

El principio del fin

Los doctores Gilbert, Sagastume, Lozano, Rocca, D'Elia, Haramboure, Elvedin y Migliaro, del foro de La Plata, con fecha 25 del corriente, han presentado a la Suprema Corte, un extenso escrito pidiendo la nulidad de la convocatoria a elecciones municipales por ser inconstitucional la ley de elecciones vigente en la provincia.

En un parte del escrito leemos lo siguiente: Es necesario que el pais entero sepa, que en la provincia de Buenos Aires, ya bajo el regimen inconstitucional de los comisionados estables, ya bajo la apariencia de organizaciones municipales, *no existe ninguna comuna organizada conforme a la constitución de la provincia*.

Las razones y fundamentos presentados, son tan claros y evidentes y la consecuencia de la resolucion de la Suprema Corte de tal magnitud, cualquiera que ella sea, que quedará para el pueblo el conocimiento perfeto, de como se violan las leyes fundamentales en la organizacion del estado. Fallo favorable o contrario, ante la subvercion condenada o amparada, la intervencion federal se impondrá como consecuencia inmediata.

Estamos pues, en el principio del fin.

De como

Siempre se gana y nunca se pierde

Como elocuente demostraccion de los extremos a que conduce la libérrima ley electoral vigente en la provincia, en su aplicación a elecciones comunales, exponemos el resultado en algunas secciones de La Plata.

En la seccion 1ª el total de sufragios es de 871. Esta cifra dividida por 3 que es el numero de concejales nos da como cuociente 290. Aplicando la clausula de la ley, resulta que solo corresponde representacion al partido Conservador porque tiene 523 votos. Ahora bien; cuantas veces cabe el cuociente en esa cifra? Solamente una vez: de modo que le corresponde un concejal por cuociente y uno por residuo que es de 286. Pero los concejales a elegir son tres y al partido Conservador se le han agotado los votos. ¿Como asignar ese tercero? Lo lógico, lo justo fuera adjudicarlo a la agrupacion que le siga en votos, que seria en este caso el comite del Comercio que tiene 130 votos, pero como la ley dice que las agrupaciones que no lleguen al cuociente no tienen representacion, el partido Conservador con cero voto,—pues los obtenidos se han calculado para dos concejales—se adjudica el tercer concejal tranquilamente.

Pero lo más original ocurre en las secciones 5, 6 y 7.

En la sección 5, votaron 470 ciudadanos; el cuociente que se obtiene dividiendo los votantes por las vacantes a llenar, resulta tambien 470, pues se trata de una sola vacante.

Los conservadores tienen 373 votos, los socialistas 55, Comercio 31 Impuesto unico 11; ninguno pues cubre el cuociente y la seccion queda sin representacion. Lo mismo ocurre en las secciones 6 y 7.

Bella ley. Pobre proporcionalidad constitucional! La proporcion resulta estar para la ley ugartista, en la unanimidad.

¡Siempre se gana nunca se pierde!

¡Ah, los vivos!

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda.

Programa para esta noche:
«Cebollino».
«Actualidades».
«La sandalia roja», 6 partes.
«El pacto» 9 partes.

Ecos del atentado contra el Dr. de la Plaza

El juez de instrucción, doctor Oro, por la secretaria del doctor Avila de acuerdo con lo solicitado por el agente fiscal dictó auto de prision preventiva contra Juan Mandrini, quien como se recordara, atentó contra la vida del ex-presidente de la República, doctor de la Plaza, el dia 9 de Julio proximo pasado, durante el desfile militar.

El tiempo

No obstante lo avanzado de la estación que supone una cierta permanencia y benignidad de temperatura esta se manifiesta variable y con francas tendencias al descenso, en virtud de las lluvias abundantes caidas ultimamente y las que parecen próximas a caer en la mayor parte del territorio.

Las observaciones metereológicas y las autorizadas predicciones de Martin Gil son elementos de juicio suficientes para una apreciacion mas o menos seria del estado del tiempo, cosa que tiene importancia en esta época, en que las lluvias, en la forma en que se vienen produciendo favorecen los trabajos agricolas y coadyuvan en la campaña contra la langosta.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la siguiente correspondencia.

Pedro Monroing, Alisia S. de Macias, Alejo Ebostegui.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 partida expedida.

Remate Feria

Mañana a las 2 de la tarde tendrá lugar en el local de la sociedad rural de la localidad el 14° remate feria de haciendas, organizado por los martilleros señores Molins y Camino.

Cuentan para ese remate con 240 cabezas de ganado vacuno, y 11 toros y 2 padrillos. Toda hacienda de muy bnena procedencia y en buen estado.

En la seccion respectiva publicamos un aviso con el detalle de las haciendas a venderse y cuya lectura recomendamos a los interesados.

Banco de la Nacion

El 1° de Diciembre proximo el Banco de la Nación Argentina celebrará los 25 años de existencia.

Con tal motivo se publicara un trabajo histórico en el que se hace amplia reseña sobre la marcha y desarrollo de esta institución de credito desde su fundación hasta el presente.

Se ha resuelto la acuñacion de medallas de plata, en conmemoración a la fecha mencionada.

Las ultimas lluvias

Una exclamacion de bienestar ha brotado de todos los labios ante la presentes y abundantes lluvias que han caido en estos ùltimos dias.

La tierra sedienta de los campos y de las chacras, ha recibido por fin el ansiado riego, y aunque en algunas regiones puede considerarse como demasiado tardia, siempre viene a salvar en parte las grandes cosechas y mucho de las quintas y chacras.

Las informaciones del interior son optimistas, pues los ùltimos aguaceros han abarcado extensas zonas.

Como en las representaciones de gran éxito, podemos terminar con el clásico pedido de: que se repitan! que se repitan.!

—El agua caida sobre esta zona, la noche del lunes último, ha alcanzado a las siguientes cantidades: Maipú 1m/m, Las Armas 1 Juarcho 3, Segurola 5, Dolores 5 Santo Domingo 4, Monsalvo 4, Madariaga 4, Guido 6, Labarden 15.

Policiales

Se encuentra en esta localidad el comisario de General Guido señor Acosta, acompañado del escribiente sumariante señor Marcos Acosta, quienes han venido de orden de la jefatura a instruir un sumario con motivo de la acusacion que hizo Bautista Ganderatz contra el comisario Beza por abusos de autoridad con uso de arma.

Al mismo tiempo enterderá en el sumario que se intruye a Ganderatz por juegos prohibidos.

Mientras tanto los *influyentes* tratan en toda forma de tapar el asunto, pero no creemos que el comisario Sr. Acosta les lleve el apunte.

En la Escuela n° 1

Fiesta escolar—De acuerdo con la circular pasada por la direccion general de escuelas, se efectuó hoy en la escuela n° 1, una simpática fiestita, despidiendo el año escolar y como terminacion a las clases públicas que se venian realizando en este este establecimiento de educacion, desde el dia 25 del corriente.

Se dio comienzo a la fiesta con el Himno Nacional Argentino, cantado por los alumnos de 5° y 6° grados.

A continuacion la alumna de 6° grado Angela Chiappari leyó una bonita composicion.

Un grupo de niñitas de los primeros grados cantó con perfecta entonacion el estilo «El Ombú».

«El Arpa perdida», poesia, fué declamada correctamente por la alumna Georgina Outin.

«Cosas del tiempo» apropósito, fuè muy bien desempeñada por las niñas Revilla, Sabella, Chiappari, Arrieta y Alara.

La alumna Ida Coppola recitó con acierto el monólogo «Por una Rosa»

«Jamais», una marcha original, fué silbada por los alumnos de 5° y 6° grado

Gustó mucho la comedia «Todo por la Patria» representada con toda corrección por alumnos del 6°. grado.

«El Pangare» estilo criollo y «Las Pescadoras», ronda, estuvieron a cargo de los alumnos del 6° grado.

El niño José Spina interpretó con toda corrección e monólogo «Fin de Siglo».

Puso fin a la simpatica fiesta un grupo de alumnos de 5° 6° grado que cantaron en coro el «Himno a Sarmiento».

Al terminar los maestros de la escuela fueron muy felicitados por la numerosa concurrencia entre la que se notaba la presencia de la mayor parte de los padres de los alumnos q'concurren a dicha escuela

Dia social

VIAJEROS

Llegó hoy el comisario de General Guido señor Acosta y el escribiente Sr. Marcos Acosta.

A Las Armas señores Marcos Fontana y José Peruchena.

De Mar del Plata el diputado provincial señor Román Rodriguez de Vicénte.

Llegó el señor Julian J. Martinez.

De General Madariaga señor Abondanza.

CINE TRRRAQUETE

Esta noche es de moda en el Cine Trrraquete. Con este motivo se tiene preparado un variado e interesante programa de peliculas. El cuarteto Belfiore, por su parte, ejecutará un variado y selecto repertorio musical, que darà motivo a que este cinema se vea luego repleto de concurrencia.

FIESTA DE LA INMACULADA

Esta tarde dió principio en el templo parroquial, la novena en honor de la Inmaculada Concepcion. Un coro de niñas entonó cánticos sagrados.

Para el dia 8 de Diciembre, se celebraran diversos actos religiosos de acuerdo con el siguiente programa:

A las 7 1/2 a. m.—Misa de primera comunion.

9 1/2 a. m.—Solemne misa cantada.

5 p. m.—Procesion alrededor de la Plaza San Martin, renovacion de las promesas bautismales, congregacion de Maria, sermon de ocasion bendicion con S. D. M. Canto de despedida a la virgen.

EL POETA ALMAFUERTE

La salud del poeta Almafuerte, quien se halla alojado en un departamento especial de la asistencia pública de la capital, continua siendo delicada.

Ayer por la tarde se celebró una consulta por varios mèdicos conocidos reservándose el diagnóstico.

AVISOS

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

Fallecio el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, hijos, harmanos y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa que se rezara en sufragio de la extinta, el dia Jueves, 30 del corriente a las 7 1/2 a. m. en la iglesia parroquial de la localidad.

Favor que agradecerán.

Maipú, Noviembre de 1916

A LA CASA AZUL

Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Artículos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS

Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS UTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compras de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo conel extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los números iguales a lass tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ó SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3.o Un par botas ó zapatos, a gusto y eleccion de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saco sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

Galante y Vertullo

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

¡VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telègrafo, de la Provincia

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil; alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Molins y Camino

14° remate féria

En Maipú

El Jueves 30 de Noviembre

a las 2 p. m.

DETALLE

40 novillos de 2 años
26 « « 2 y 1/2 a 3 años
20 « « 1 a 1 y 1/2 años
15 novillitos de 1 año 1 marca
15 novillos gordos
15 vacas gordas
15 vacas gordas
10 novillos de 3 y 4 años grds y c/g
10 vacas gordas especiales
10 « « «
8 novillos de 3 años gordos y «c
8 vacas con cria
6 « « «
8 novillos
8 « 1 1/2 años
8 vacas y vaquillonas
7 novillitos
3 novillos de 1 1/2 años
2 vacas con cria
2 toros procedencia «Yamahuldeg
1 toro de 2 años muy buena clse/
8 toros proc. L. Pereyra Iraola
1 padrillo de carrera
1 padrillo percheròn

Habrá mas haciendas

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú, U. Telef. 15.

Molins y Camino

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

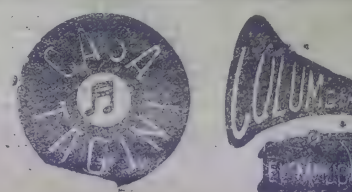
Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

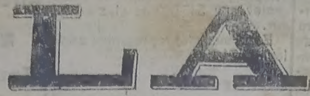
NOTA—Garantiaabsoluta en todeslos trabajos.





Año XV—Número 4168 | MAIPU, Jueves 30 d e Noviembre de 1916 | Redaccion Autónoma

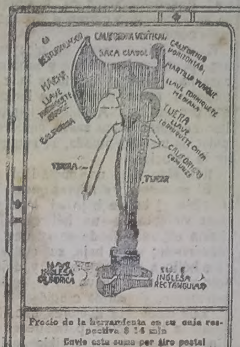
Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, de ciendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

ALMANAQUE 1916
Noviembre, Jueves 30
S. Andres
Luna nueva—Sol: sale a la 4.16
—Ponese a las 6.32

ACTUALIDAD

Episodios de la guerra

¡UN SUBMARINO!

Lanzando nubes de humo y señalando con montes de espuma su ruta, el torpedero fila a toda marcha. No es de un tipo reciente pero es bueno. Es mas, ha sido uno de los mejores, ha formado parte de la escuadrilla de hierro y tiene un andar de 28 nudos (51 kilómetros por hora).

La mar está picada y hace mucho viento. La proa del S.... corta el agua, se levanta y cae con gran ruido, el agua se abre y se vuelve a cerrar y durante varios segundos el S..... queda envuelto en una montaña de espuma que no deja nada en seco.

Los marineros estan resguardados detrán de la chimines, tránsitos y empapados hasta los huesos. Ese lugar es el sitio que ofrece mayor seguridad, cuando no hay ninguna maniobra que hacer.

De pronto parte de la pasarela un grito estridente. Es la voz de alarma. Enseguida salen los hombres de su escondite y corren a su pues. to de combate.

En un abrir y cerrar de ojos estan apuntadas las piezas y prontas para hacer fuego: los tubos lanzatorpedos estan dispuesto a lanzar sus proyectiles. Al mismo tiempo las maquinas dejan sentir una trepidación mas acentuada, se aumenta la velocidad.

¡Ha sido visto un submarino!

El momento es impresionante y terrible, el buque bajo el impulso mas violento de sus hélices salta hasta el lugar donde se supone al adversario; sube, baja, su quilla y sus hélices salen del agua y dejan oir, al caer de nuevo en el liquido elemento, siniestros crugidos.

Los cincuenta hombres que forman la tripulación, permanecen fijos en sus puestos, recibiendo impasibles el diluvio que los sofoca y envuelve tranquilamente.

Al fin se distingue al submarino; está a 1 000 metros. La misma voz que ha dado el alerta exclama:

¡Alza, 1000 metros. Deriva, 58. Fuego continuo. Emplece el fuego!

En seguida, un formidable gruñido, muchas veces repetido, cubre los que producen la tempestad y el viento. El cañon ha lanzado su salva, siete largas llamas, apagadas casi en seguida por las olas, señalaban la salida de otros tantos proyectiles.

El submarino queda encuadrado por las columnas de agua que mar can la caida de los obuses; pero, al parecer, no ha sido tocado por ninguno de éstos.

Se oyen nuevas salvas y el navio se estremece. Pero, de pronto, un remolino indica que el submarino va a desaparecer en la superficie.

Entonces, una voz enfurecida grita:

—¡Adelante! ¡A toda marcha!

El navio se lanza con toda la fuerza de sus máquinas sobre el adversario que va a desaparecer y al que procura hundir.

Pero, es tarde. Ya se ha ocultado bajo la superficie, asilo inviolable donde se detiene el poder del hombre.

Los marineros, pálidos de cólera, impotentes ante el enemigo que se escapa, permanecen mudos. Sus ojos escrutan la superficie para ver si les va a devolver la presa tan deseada.

Durante dos horas, el navio permanece en aquel paraje, vigilando el lugar donde se encontraba el submarino Luego, el tiempo empieza a calmarse, el cielo se aclara y el tarpedero S... prosigue su marcha con un mar mas propicio.

Roger C...

Lo que dice el Dr. Palacios

DEL GOBIERNO RADICAL

En Montevideo, adonde fuera por asuntos relacionados con su profesion, el doctor Alfredo L. Palacios ha sido sometido a un reportaje.

Uno de los diarios de la vecina orilla, publica entre otras cosas, lo siguiente:

«El doctor Palacios, sencillo «leader» del proletariado argentino, es al mismo tiempo un temperamento cyranesco. Esa quiza fué la causa por la cual se separó del partido Socialista, de cuyos ideales fué un verdadero procursor en aquel ambiente, ajeno a tales manifestaciones, en esa época.»

Interrogado sobre la opinion que le merecia el gobierno presidido por el doctor Irigoyen, el doctor Palacios dijo:

—«Creo sinceramente que el pais puede esperar mucho de la austeridad y la honradez de un hombre como Irigoyen, y que su gestion gubernativa ha de ser eficaz en todo sentido.

Claro que pudo llevar al gobierno hombres mas descollantes dentro del radicalismo. Pero, tal vez sus mismas vinculaciones hubieran entorpecido la gestión. . . En cambio los que componen el actual ministerio, si no son verdaderas eminencias intelectuales, son hombres honestos y de buena voluntad, que harán verdadera administración, realizando toda clase de economias para aliviar el enorme presupuesto que gravita sobre el trabajo y la producción del país. Y eso es precisamente lo que necesitamos para resarcirnos de los derroches de las pasadas administraciones y conjurar la actual situación económica un tanto dificultosa».

Horario de trenes

Desde mañana 1° de Diciembre empezaran a correr los trenes de esta línea de acuerdo con el nuevo horario de verano, que para conocimiento del publico, volvemos a publicar a continuacion:

BUENOS AIRES — MAIPU — *Diurno* todos los dias—Llegá a Maipú a la 1.29 p. m. — Sale a las 11.55 a. m.

Nocturno: todas las noches. Llega a Maipú a las 3.02 a. m.—Sale a las 12.18 a. m.

MAIPU—TANDIL—*Diurno*: Sale de Maipu los lunes, miercoles viernes y sábado a la 1.38 p. m.—Llega de regreso los dias martes, jueves, sábado y domingo a las 11.45 a. m.—*Nocturno*: todas las noches, sale de Maipú a las 3.15 a. m.—Llega de regreso a las 12.05 a. m.

GUIDO JUANCHO—*Diurno*:—Sale los dias lunes, miercoles y sábado—regresa los dias martes jueves y sabado.

Nocturno;—Sale las noches del jueves y sabado, regresa las noches del viernes y domingo.

MAIPÚ-NECOCHEA—(Via Ayacucho)—*Diurno* sale los dias lunes y viernes. Regresa los dias martes y sábado.—*Nocturno*—Sale las noches del lunes, miercoles, viernes y domingo. Llega a Maipú las noches del lunes, martes, jueves y sábado.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematogáfica Lda.

Programa para esta noche:
«El chauffeur», 2 partes.
«Alta traición», 2 partes.
«Carlitos padre de familia», 5 partes.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: Nicolás Zinni de 62 años, viudo, italiano, domicilliado en este pueblo.

La intervencion a Entre Rios

Por decreto de ayer han sido nombrados secretarios de la Intervencion en Entre Rios los señores Pablo Lazcano, Luis Bernardo de Estrada y Agustin J. Ghiglilani.

Remate efectuado

Los martilleros señores Molina y Camino realizaron esta tarde en el local de la sociedad rural, su anunciado remate-feria de haciendas, obteniendo en las ventas precios muy satisfactorios, que haremos conocer en detalle en nuestro número de mañana.

El censo de desocupados

Informó ayer el presidente del departamento del trabajo el ministerio del interior que los desocupados censados hasta ahora son 7158, lo que da un promedio de 1200 inscriptos por dia en las 45 comisarias de la capital, que han venido realizando la operacion.

Circulacion de moneda de niquel

El ministro de hacienda ha dispuesto que la casa de moneda haga entrega a la Caja de conversión, con las formalidades legales, de 40.0000 piezas de niquel de cinco centavos y 545.000 de diez centavos.

Estas monedas representan un valor de 74 500.

Excursion automovilistica

La comision directiva del club Estudiantes Bernal de Quilmes, organiza una excursion automovilistica, que se realizará en el próximo mes de diciembre.

El «raid» consistirá en un recorrido de 900 kilómetros que comprenderán Quilmes, Dolores, Maipú. Mar del Plata, Quilmes.

Esta excursion, a la cua se han adherido numerosos concurrentes, ha despertado mucho entusiasmo entre los circulos deportivos. Tomarán parte algunos motociclistas.

Se han adherido ya, y han hecho anotar sus maquinas Pedro Malgor, Santiago Carrero, Carlos Bidaraco, Manuel Partos, Angel Mirlarde, Francisco Fresone y Manuel Badaraco.

Con motocicletas se han inscripto Oscar Poso, Gotardo Pedemonte, Félix Isis, Jose Maria Arancedo y Carlos Claros.

Informaciones varias

La usina de luz eléctrica de Dolores ha amenazado a la intendencia con suspender el alumbrado público desde mañana, si no se le abonan las sumas que se le adeudan por ese concepto.

—El martes próximo el Senado prestará acuerdo al P. E. para designar Juez del Crimen del departamento al doctor Carlos Ocampo.

—La compañía Podestá-Ballerini debutara en Dolores el lunes proximo.

—La cosecha de cereales en La Pampa se ha salvado con las ultimas lluvias.

—Ayer fué convocado el Congreso a sesiones para el 11 de Diciembre.

—En estos dias se embarcaran para Italia mas de 1000 reservistas.

—Acentuase la mejoria del poeta Almafuerte.

—Calculase que la exportación de maiz del año excedera de tres millones de toneladas.

—El presidente Dr. Irigoyen asistira mañana las fiestas con que el Banco de la Nación, celebrará sus bodas de plata.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 80.000 pesos

11.149

La clase de 1896

El poder ejecutivo de la nacion acaba de determinar por un decrecreto aparecido el lunes, la fecha 20 de febrero para que tenga lugar la incorporacion a las filas del ejercito y unidades de la armada, de los conscriptos pertenecientes a la clase de 1896 y que ha sido sorteada últimamente.

La instruccion preliminar de los conscriptos de la armada sufrira una modificacion sobre la de los años anteriores, en el sentido de exceptuarlos del entrenamiento que suele verificarse en la isla de Martin Garcia.

Por el momento los ciudadanos que ingresen bajo banderas destinados a las fuerzas de marina, serán alojados en el hotel de inmigrantes y de allí incorporados a los buques de guerra.

Conferencia

Ante bastante concurrencia di anoche en el local del teatro, su anunciada conferencia el diputado Sr. Román Rodriguez de Vicente. Se ocupo especialmente sobre el divorcio y el origen del socialismo, siendo aplaudido al terminar su oratoria.

—El diputado de Vicente realizo esta tarde una visita a la escuela normal popular.

La demanda de inconstitucionalidad

En el acuerdo a celebrarse hoy, la Suprema Corte tomará en consideracion las demandas deducidas contra la ley y el decreto d l P E sobre las elecciones municipales realizadas recientemente.

De acuerdo con la ley procesal dará traslado de la demanda al asesor de gobierno, quien deberá expedirse en el plazo de quince dias que le marca la ley en su artículo 375.

Dia social

VIAJEROS

Para Ayacucho señoritas de Osoro y Bisanta.

A Buenos Aires señor Ernesto Giudice.

A General Madariaga señorita Visisitacion Gomez.

MISA CELEBRADA

Celebrose esta mañana en la iglesia parroquial la misa en sufragio del alma de la que fué Alberta Tissot de Salaz.

Los deudos de la extinta expresan su agradecimiento, por medio de la presente, a todas las personas que asistieron a ese acto religioso.

DIVERSIONES PUBLICAS

Numerosa concurrencia hubo anoche en el cine Triuáquete con motivo de ser funcion de moda.

La orquesta Belfiore ejecutó un selecto repertorio musical.

Para el sábado se anuncia el debut de «Los Susumeci» duetto napolitano joco-serio.

—Esta noche habra funcion cinematográfica en el cine Casella, con un variado y atrayente programa de peliculas.

MANDAMIENTOS DEL MARIDO

He aqui los diez mandamientos del perfecto marido, segun un cierto espiritual soltero:

1°. Evita la controversia con tu mujer. Aunque seas el principe de los oradores, seras siempre vencido.

2° No olvides jamas que te has casado con una mujer y no como un angel.

3° Antes de rehusarle dinero prefiere robar un pedazo de pan.

4° Si notas que tu mujer no te quiere lo suficiente, acuérdate de las joyas y de los vestidos.

5° No leas libros que a ella no le gusten.

6° Evita toda lógica con ella.

7° Di con frecuencia a tu mujer que es la mas hermosa de las criaturas y que tu eres indigno de ella.

8°. Si tu mujer es estúpida procura no ser mas estúpido que ella.

9°. Debes respetar a tu suegra por sobre todas las cosas, puesto que la debes la felicidad conyugal.

10. Adora a tu suegro, porque él tambien ha debido imponerse, a su vez, este decálogo.

El sarcastico autor de estos mandamientos, afirma que conoce el otro sexo. Seria curioso que una mujer nos diera, con el mismo espiritu mordaz, cuales son los diez mandamientos de la esposa.

Colaboración

TUS MANOS

Para la niña
Josefa Eyharchet

En la quietud solemne de la noche peregrina
Evocando el destello de la luz vespertina
Que esfumó la tarde en su arrebol. . . .
Fué mi musa, el enigma de tus blancas manos
La secreta inspiración de sus arcanos
que en noche se perdió. . . .

Sus movimientos tienen, la suavidad del raso (y el encanto
de un sutilísimo lirio, que se estremece al canto
de plácido amanecer
Y son tambien en su desgano . . . como azucenas del cielo
que custodiaran los angeles con el vehemente celo
de verlas en su vergel

E hilvanando caricias sobre la frente grave
de tu santa madre. de tu augusto padre,
Son bálsamo de amor
para templar las penas que lleva en cáda arruga
que le imprimio la vida en su convicta fuga
y el sueño del dolor! ! . . .

Y al elevarse juntas, alzando las plegarias
para calmar sus ancias, para templar sus lágrimas
en el inmenso azul,
dicen ser mariposas que palpitando amores,
llevan en sus alas el polen de las flores
a la region azur
. . . .
Oh! manos buenas, manos amigas, como las busco
en mi ansiedad ! ! . . .
Trazar quisiera su perfil fresco para mi numen
de soledad ! ! . .

C. P.

Maipú, 27-10-1916

AVISOS

A LA CASA AZUL



Sastreria, Sombrereria, Camiseria, Bazar, Jugueteria y Articulos en general para HOMBRES, SEÑORAS y NIÑOS

Especialidad en traies sobre medida de Casimires Franceses é ingleses pura lana

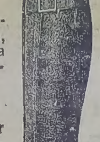
Confecciones

Para la estación de Verano—Surtido completo en trajes de breech en casimir, alpaca, franela blanca y brin. Guardapolvos de seda cruda, alpaca y brin, y un gran stock de chalecos de fantasia.

Sección Calzado

La Casa cuenta en este ramo con el mejor y mas variado surtido en botines, zapatos, polainas, botas, etc. para hombres, señoras, señoritas y niños.

PRECIOS ECONOMICOS



Señoras y Señoritas

Blusas de seda, sombrillas, abanicos, horquillones, peinetones, carteras, corsets, medias de seda negras, blancas y de color, todo de ultima novedad.

Niños y Niñas

Sombreritos de seda, paja, brin y castor Gorras grumet de seda, alpaca y pique.

Gran variedad de artículos novedosos y de última moda A LA CASA AZUL proporciona al cliente de gusto mas exigente lo que desee en artículos de superior calidad.

IMPORTANTE

Regalos! 6 magnificos premios

A LA CASA AZUL en el deseo de retribuir en alguna forma el favor y la confianza que el público le dispensa, ha resuelto, desde la fecha, obsequiar a su clientela con SEIS UTILES PREMIOS, y al efecto entregará a todo cliente una boleta numerada *por cada 10 $ m/n* que invierta en compra de mercaderias AL CONTADO. El sorteo se efectuará de acuerdo conel extracto de la Loteria Nacional de Beneficencia correspondiente a la primera jugada de Enero de 1917. Seran premiados los poseedores de los nùmeros iguales a lass tres últimas cifras del 1°, 2° y 3° premios de dicha jugada.

Los obsequios para SEÑORAS ò SEÑORITAS consisten: 1.o Una máquina de coser forma escritorio, marca «Golondrina». 2.o y 3. Un par botas ó zapatos, a gusto y eleccion de la agraciada.

Obsequios para CABALLEROS— 1.o Un traje de saço sobre medida de casimir pura lana. 2.o y 3.o Un par de botines ó zapatos ò un sombrero indistintamente, a gusto y eleccion del interesado.



"A LA CASA AZUL" de VICENTE LATORRACA

Calle Alsina, al lado del Correo **MAIPU --F. C. S.**

NAFTA "WICO"

Kerosene Norteamericano sin humo

"CALORIA"

De la "West India Oil Company"

Unicos agentes en Maipú, f. c. s.

Galante y Vertullo

Unión Telef. 49 **ALMACEN "LA ESTRELLA"** Union Telef. 49

En venta: Aceite para automóviles "Ford" y otras marcas

¡VISTA VD. BIEN SUS IDEAS!

Cartas, anuncios, circulares y toda clase de impresos no son otra cosa que mensajes de uno que no va personalmente. Cuando va Vd. a una parte procura ir CORRECTAMENTE vestido. Lo mismo han de ir sus ideas. El impreso es el ropaje de las ideas, y éstas son mas aceptadas cuanto mas correcto su ropaje. Nuestra práctica de veinte años nos ha enseñado a hacer impresos correctos a precios equitativos.

Encargue sus trabajos tipográficos a la

IMPRENTA "LA VOZ"

SELLOS DE GOMA

Calle Madero 513 MAIPÚ—F. C. S.

LA FOTOGRAFIA **Fernandez**

Se trasladó

A su nuevo local

Calle Roca 582

al lado de telègrafo, de la Provincia

Se vende una casa

Casi nueva, compuesta de dos piezas grandes y cocina, y otras comodidades; edificada en una manzana de terreno, alto, tierra fértil, todo alfalfado. Situado a dos cuadras de la estación, en la calle España esq. Colón, números 118 a 120. Precio conveniente. Por mas datos ocurrir en frente de la casa en venta.

Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural, remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú, U Telef. 15.

Molins y Camino

Agustin Borrego

49· Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

